

روايات عبير



أنت مينثر

الشلالات البعيدة

www.mlazna.com

مزمورية



الشلالات البعيدة

مصائب قوم عند قوم فوائد... لولا الحادث الذي أصاب غلين لما استطاعت كاترين ان تلعب دور أختها فالتينا التي فرت من مسؤوليتها تاركة الشاب المسكين في المستشفى فاقد البصر. ولولا عجيبة عم غلين من كندا للاهتمام به لما التقته كاترين... لكن جيرو ليس الرجل الذي يسهل قيادة او اختراق مشاعره، وحتى آخر لحظة، حتى ضياعها في الضباب قرب الشلالات الخطرة بسبب غيرة المرأة التي تحب جيرو، لم تكن كاترين متأكدة من شيء... لكن صوتاً شق الضباب ويدين انتسلتها من صقيع الوحدة. وراء المسافة، يتظرها رجل آخر حاول ان يمنع القدر من تحقيق قضائه، لكنه فشل تماماً...

السودان ٨٠٠ م	اليمن ٤ ر	الكويت ١ د	لبنان ١٠.٠٠٠ ل.
U.K. £1	تونس ١٥٠٠ د	الأمارات ١٢ د	سورية ١٠.٠٠٠ ل.
France F 10	لبنان ١ د	البحرين ١٥٠٠ د	الأردن ٨٠٠ ف
Greece Drs 200	الغرب ٩ د	قطر ١٢ ر	العراق ٥٠٠ ف
Cyprus P1500	قطر ٢٧٠٠ د	عمان ١٥٠٠ د	لبنان ١٢ ر

١ - الحادث المريع

- كاترين، يجب أن أراك . . .
كان صوت فالتينا على الهاتف متوتراً يشوبه كثير من الخوف والقلق، مما جعل كاترين تتوقع ان ثمة مازق آخر وقعت أختها فيه، وتريد مساعدتها لتنجو منه.
- ليس الليلة يا فالتينا.
أجابتها كاترين بحزم، وهي تثبت سماعة الهاتف بين أذنها وكتفها، لتستمر في فصل أوراق الكاربون من التقرير الذي كانت لتوها قد انتهت من طباعته على الآلة الكاتبة. وتابعت:
- ليس الليلة يا فالتينا، علي ان أبقى في المكتب حتى ينتهي اجتماع مجلس الإدارة، واستلم محضر الجلسة لأقوم بطباعته. ومن ثم سيمر بي سيمون ليصحبني معه في الساعة السابعة والنصف تقريباً.
- سيمون! سيمون! (صاحت فالتينا بمرارة) يمكنك أن تريحه في وقت آخر.
- ضبطت كاترين أعصابها، حتى لا ترد رداً قاسياً، وقالت:
- لكنني اتفقت معه على ذلك. وليس في نيتي الغاء هذا الموعد.
تعالى صوت فالتينا لما أصابها من خيبة، قائلة:
- كاترين، هناك شيء رهيب قد حدث. وأنا في حيرة من أمري، لا أعرف كيف أنصرف.
- ألقت كاترين الأوراق المطبوعة باتقان من يدها، وأمسكت سماعة الهاتف جيداً، وقالت:

- اسمعي يا فالتينا، أنت لست طفلة، لقد بلغت الثامنة عشرة من العمر. وهذا يكفي لكي تتمكني من تحمل مسؤولياتك بنفسك. هل لاني أكبر منك سناً...

قالت فالتينا مقاطعة:

- لكن، أختاه، اني دائماً اعتمد عليك.

ضاعت كاترين ذرعاً بمشاكل أختها وتحمل مسؤولياتها. ولم تعد تحس برغبة في الاستمرار في ذلك. فهي لم تكن تكبر فالتينا الا بسنوات ثلاث. وهذا لا يعني انه يجب عليها ان تكون مسؤولة عن أختها الصغرى مدى الحياة. ألا يكفي انها منذ كانت في مثل سنها، وهي تحمل أعباء العائلة على كتفيها؟ لقد تحملت كاترين أعباء العائلة، وهي في الثامنة عشرة من العمر، بدلا من أمها التي قتلت أثناء الثورة في افريقيا الوسطى، حيث كان أبوها يعمل هناك في ذلك الحين.

كانت الأختان في مدرسة داخلية، عندما بلغها خبر مقتل والدتها. فوقع النبا عليها وقوع الصاعقة. وأحست فالتينا، وهي لم تتجاوز الخامسة عشرة بعد، انها فقدت الركيزة التي تعتمد عليها. ولم يبق امامها سوى أختها كاترين، تحملها مسؤولياتها. تلك الأخت التي كتمت أحزانها في صدرها، وغمرت شقيقتها بحنانها، لتعوضها عن فقد أمها.

عاد والدهما السيد مالوري الى لندن، ليعيش مع ابنتيه. ولكن سرعان ما ضاق بمشاكل العائلة، وتسرب الضجر الى نفسه. وفكر بالرحيل ثانية. فتلاشت آمال كاترين في الانتساب الى الجامعة. والتحقّت بوظيفة في أحد المكاتب، بينما كانت تتدرب على أعمال السكرتارية في معهد ليلي.

اما السيد مالوري، فقد قبل عملاً آخر في جنوب افريقيا. وترك ابنته كاترين مسؤولة عن المنزل الذي استأجره في هامرسمث.

استمرت فالتينا سنة أخرى في دراستها. لكنها عندما بلغت السادسة عشرة من العمر، طلبت من أختها ان تأذن لها بالعودة الى المنزل. ولما لم يبد الوالد اعتراضاً على ذلك، اضطرت كاترين ان توافق على طلبها.

أحست كاترين ان تلك الموافقة كانت أكبر غلطة اقترفتها. وهذا ما تأكدت منه الآن. فان فالتينا لم تستطع ان تضبط نفسها في تصرفاتها. وكانت تتجاهل نصائح أختها وتوجيهاتها. كما تجاهلت رجاءها عندما

طلبت اليها ان تجد وظيفة ملائمة تثبت فيها بدل الاستمرار في التنقل من عمل غير مناسب الى آخر. فقد عملت في الملاهي، وأماكن المراهنة، ومع فرق الديسكو. وقضت قسطاً كبيراً من وقتها في مصاحبة جماعة من المراهقين، الذين لا هم لهم الا العبث، ولا يشتهرون الا بخصلات شعورهم المتهدلة، ومظهرهم الشائن.

نسيت كاترين عدد المرات التي دعيت فيها لتستمع الى شكاوى مخدومي أختها، فتسوي الخلافات بينهم. حتى اضطرت أخيراً ان تكتب لأبيها، تطلب منه، ان يستدعي فالتينا اليه.

عندئذ وافقت فالتينا على ان تجرب مهنة التمريض. ولما مضى عليها ستة أشهر كطالبة في مشفى سانت ماري، أظهرت خلالها حباً لهذه المهنة واهتماماً بها أحست شقيقتها بشيء من الراحة، وهي تأمل ان تصبح الأخت الصغرى أكثر تحملاً للمسؤولية.

كانت فالتينا قد بلغت الثامنة عشرة من العمر، عندما تعرفت الى شاب يدعى غلين فريزر. وأطلعت أختها على ذلك.

ومع ان كاترين كانت سعيدة، لأن أختها كما يبدو عازمت على الاستقرار، الا انها كانت قلقة في الوقت نفسه لما يخالجها من الشك في نهاية تلك العلاقة.

لم تلتق كاترين بغلين فريزر مطلقاً. وكل ما أخبرتها أختها عنه أنه شاب كندي الأصل، طالب في مدرسة لندن لعلم الاقتصاد.

والآن ما الذي حدث، كي تهتف لها في الساعة التاسعة والنصف صباحاً وتطلب رؤيتها بإلحاح. فمن الجلي ان كارثة جديدة وقعت. قالت كاترين مستوضحة:

- لماذا تريدان رؤيتي؟ فان كان هناك أمر هام، أخبريني الآن، لأرى ما يمكن أن أفعل.

- لا أستطيع ان أخبرك على الهاتف. كاترين أرجوك، يجب ان تحددي لي موعداً اليوم. ان عملي يبتدىء في الساعة الثامنة مساءً.

تنفست كاترين بشيء من الارتياح. اذن فالتينا لم تفقد عملها. والمشكلة لا تتعلق بالمشفى. وأية مشكلة أخرى لن يكون لها هذا المستوى من الأهمية، حتى تلح عليها أختها هذا الإلحاح، وتصر على ان تراها

اليوم. اذن لتتظن الى الغد.

قالت كاترين:

- فالتينا...

قاطعتها فالتينا من غير ان تترك لها مجالاً للكلام:

- كاترين أرجوك.

استسلمت كاترين كما تفعل دائماً. وقالت:

- ماذا عن وقت الغداء؟ يمكنني ان أدبر أموري وأكون عندك قبيل

الواحدة. فهل هذا الوقت مناسب لك؟

أجابت فالتينا بحماس:

- آه، نعم.

- ولكن ألا تريدان أن تأخذي قسطاً من الراحة. طالما ستعملين في

المساء؟

- في الليلة الماضية كانت عطفتي. سأراك في الواحدة.

قالت ذلك، ووضعت السماعة مباشرة، قبل ان تغير كاترين رأيها.

بقيت كاترين تفكر طيلة الصباح. لماذا تريد فالتينا رؤيتها؟ وبهذه

السرعة؟ وبهذا الاحاح؟ وأخذت تتذكر، كم من مرة اتصلت بها لتتعرض

منها بعض المال، اولتسدد عنها قيمة الفواتير، اولتخرجها من بعض المآزق

التي تزعج نفسها فيها. ولكن من الواضح ان هناك ما هو أكثر أهمية من ذلك

كله. وكم تمننت ان تكون مخطئة في حدسها، ولا تكون المسألة أكثر من

طلب تسديد دين لم تستطع فالتينا دفعه.

كانت السماء ملبدة بالغيوم، والمطر ينزل غزيراً وقت الظهيرة، عندما

غادرت كاترين المكتب الذي أصبحت تعمل سكرتيرة فيه.

ولما لم تتمكن من الركوب في أية سيارة نقل عامة من شدة الزحام،

اضطرت للسير مسافة غير قصيرة تحت زخات المطر المتواصلة، لتبلغ القطار

الذي يتجه الى بالهام أقرب محطة الى مشفى سانت ماري. وما ان وصلت

الى القطار، حتى كانت قد تبللت من رأسها الى أخمص قدميها.

عندما نزلت في بالهام، كانت لا تزال أمامها مسيرة عشرة دقائق لتصل

الى المشفى. وكانت ساعتها تدل على الواحدة والربع. وهذا يعني انها

تأخرت عن الوقت المحدد. ولا شك انها ستجد أختها تنتظرها عند البوابة

الكبيرة، حيث سبق والتفت بها في المناسبات القليلة التي زارت فيها المشفى.

وهناك وفي المكان نفسه رأت أختها تقف بانتظارها كثيفة، واهنة

العزيمة. ترتدي بنطالا، وسترة من الفراء تتصل بقلنسوة تغطي رأسها.

ورأتها فالتينا. فأسرعت لملاقاتها بوجه شاحب قلق يثير الشفقة.

كانت الأختان بالرغم من تباين عمريهما تشابهان في الطول، وتشابهان

ايضا في لون الشعر. الا ان فالتينا كانت أكثر نحولا وأقصر شعراً.

- شكراً لك على مجيئك.

بدأت الصغرى الحديث، وهي تتأبط ذراع أختها. ووجهها الذي يعلوه

الخوف ينطق بحقيقة، لا يمكن التكهن بها في بضع دقائق.

ولما لم تجبها كاترين، تابعت:

- دعينا نذهب الى المطعم، حيث نتناول شيئاً من الطعام.

ترددت كاترين هنيهة، ثم سارت الى جانب أختها دون أية كلمة.

كانت تفضل لو انهما تتناولان فنجاناً من الشاي وقطعة من الجبن وبعض

الخبز في غرفة فالتينا، في بيت المرضات. حيث يمكنها التحدث بجديّة.

ولكن طالما هذه هي رغبة أختها، فلتذهب معها أينما شاءت.

استمرت فالتينا في الحديث بصوت ضعيف:

- ما هذا الطقس اليوم. كنت أخشى ألا تأتي. يا الهي. أي ورطة

أوقعت نفسي فيها؟

لم تعلق كاترين على كلامها، فقد حالت شدة الزحام دون ذلك. ولما

أخذت كل منها شطيرة جبن وكأساً من الشراب، واختارتا زاوية هادئة،

وقفتا فيها. تكلمت كاترين:

- تعالي، ما الذي حدث؟ انك تبدين كأنك لم تنامي منذ أسبوع.

أخذت فالتينا نفساً عميقاً، وتناولت جرعة من الشراب ثم قالت:

- أجل، أشعر اني كذلك. آه، كاترين، انه شيء مريع. انه غلين، لقد

أصيب بجراح!

اضطربت كاترين قليلاً. ولكن هان الأمر عليها طالما المسألة تتعلق

بغلين وليست بفالتينا. وسألت:

- ماذا حدث؟ وكيف حدث؟

تهددت فالتينا تنهيدة عميقة وقالت:

- هو لا يزال في حالة غيبوبة، بلا حراك

تحتم وجه كاترين وقالت:

- هل تعنين انه أصيب بحادث؟ حبيبتى فالتينا، تماسكي قليلا،

واعلمي الخبير بالتفصيل.

ابتلعت فالتينا ريقها، وقالت:

- نعم، يا الهي، هناك حادث!

- حادث سيارة؟

أحنت فالتينا رأسها. اما كاترين فقد بللت شفتيها الجافتين. لقد سبق

وأخبرتها أختها ان غلين يملك سيارة سباق سريعة. كما حدثتها عن قيادته

المجنونة ومع ذلك فان المهم في نظرها ان فالتينا بخير ولم تصب بأذى.

وأصافت:

- أين هو؟

غضت فالتينا من بصرها وقالت:

- أين هو؟ في المشفى طبعاً، في أي مكان آخر يمكن أن يكون؟

- أي مشفى؟ بالتأكيد ليس في سانت ماري.

- آه، لا. هو في مشفى جود. أخذه الى هناك بعد الحادث.

وهزت رأسها وبدا الخوف في عينيها وتابعت:

- يا الهي، كم كان منظره يبدو مخيفاً. ظننت في بادىء الأمر انه مات.

وضعت كاترين يدها على ذراع أختها بحنان، وقالت:

- مسكينة فالتينا، ليس بالغريب ان تكوني على هذه الحال. ولكن كيف

هو الآن؟ أعني هل يتوقع الأطباء شفاءه؟

صاحت فالتينا بعنف:

- يجب ان يشفى. نعم يجب ان يشفى. والا فاني لا أدري ماذا

سأفعل...

لم يسبق أن رأت كاترين أختها على مثل هذه الحال من الهيجان والقلق

وقالت تحاول تهدئتها:

- لا تضطربي. سيشفى. أنا متأكدة من ذلك، فالأطباء يستطيعون ان

يفعلوا المعجزات في ١٥ أيام.

- نعم، هذا صحيح.

- اخبريني، متى حدث ذلك؟ أعني الحادث. لماذا لم تتصلي بي حالما

سمعت الخبر؟

نظرت فالتينا الى أختها شاحبة مشدودة وتمتمت:

- سمعت!

قالت كاترين بلطف:

- سمعت عن الحادث؟ متى عرفت؟ الليلة الماضية على ما أظن. هل

علم أهل غلين بذلك؟ اني أتوقع انهم...

قاطعتها فالتينا وعيناها تتطلعان بقلق، والكلمات تخرج من بين شفتيها

كلمة كلمة، كأنها تجاهد في سبيل اخراجها:

- آه، انك لم تفهمي شيئاً يا أختي. انا لم أسمع عن الحادث، أنا كنت

هناك، كنت معه. لقد كانت غلطي! (وتابعت باكية) ألم تفهمي بعد؟

الحادث حصل الليلة الماضية، ليلة عطفتي، وأنا التي كنت أقود السيارة.

تكلمت كاترين لاهثة:

- انت؟ لكنك لا تحملين اجازة سوق!

أشاحت فالتينا بنظرها وهي تقول:

- ليس هذا هو المهم. ليس هذا ما أحاول أن أخبرك اياه، آه كاترين،

ماذا يمكنني ان أفعل؟ من الممكن أن يموت غلين، وإذا حصل، فانا التي

سيقع عليها اللوم.

أحست كاترين بالغثيان، لم تعد قادرة على الوقوف. ألقت القسم

الباقى من السندويش من يدها على صينية بجانبها، دون أن تفوه بكلمة.

امتلات عينا فالتينا بالدموع، وهي تتابع:

- ألا تستطيعين ان تقولي شيئاً؟ ألا تستطيعين ان تقولي على الأقل انك

فهمت؟ يا الهي. كاترين، اذا لم تساعديني، فمن غيرك يفعل؟ أختاه...

اني خائفة، خائفة جداً.

وضعت كاترين الكأس على الصينية، وفركت يديها ببعضها، ثم

تمتمت بضعف:

- يجب ان تمهليني بعض الوقت يا فالتينا. فلست أعرف الآن ما أقول.

تمتمت فالتينا وهي ترنح:

- أمهلك . كاترين انني لم أنم ليلة أمس . حتى ولم أتمدد على فراشي .
لقد بقيت أهييم على وجهي في الطرقات عدة ساعات ، منهوكة القوى ، ومع
ذلك لم أستطع العودة الى مشفى سانت ماري .
قاطعتها كاترين قائلة :

- انتظري لحظة . ماذا تعنين مشيت عدة ساعات في الطرقات ؟ قلت ان
غلين أخذوه الى المشفى بعد الحادث .

- نعم هو كذلك . أنا التي اتصلت بنفسي من اجل سيارة الاسعاف .
- ولم يطلبوا منك مرافقتهم ؟ أعني الشرطة ، لا بد ان الشرطة كانت
هناك . ألم يطلبوا منك تقديم افادتك ؟

أحنت فالتتينا رأسها والألم يعصر قلبها ، وقالت :
- الأمر ليس كما تظنين . عندما وقع الحادث ، لم يكن هناك أحد حولنا .
آه ، أنا لا أعرف كيف حدث . كنت أقود السيارة وأنا في غاية الفرح
والسرور . واذا بقطعة تقفز أمامنا . صاح غلين ، توقفي . ولكن على غير
وعمي مني ، ضربت قدمي دواسة البنزين ، فارتطمت السيارة بعامود
الكهرباء .

- آه ، فالتتينا !

- لقد كان الحادث مريعاً . لا بد ان رأس غلين ارتطم بالنافذة . رأيته
مغطى بالدماء . فتملكني رعب شديد . ولم أفكر في شيء ، الا ان ابتعد عن
مكان الحادث ، خوفاً من أن يراني أحد ، أو يشهد علي أحد .
- انتظري لحظة . قلت انك اتصلت هاتفياً بنفسك ، من أجل احضار
سيارة الاسعاف . . .

- نعم : نعم ، من هاتف عمومي قريب اتصلت بهم ، ثم فررت هاربة .
ذعرت كاترين بما سمعت ، وصاحت :
- فالتتينا !

فالتتينا أخذت تعبت بخصلات شعرها بحركة عصبية ، ثم قالت :
- ماذا ؟ ما الذي كان يمكنني عمله ؟ لقد أخبرتك ، كان منظره مريعاً . لم
استطع البقاء ، هل كنت تتوقعين مني أن أنتظر حتى تأتي الشرطة ، وتلقي
القبض علي ؟

تناولت كاترين بقية شرابها ، وهي تجمع شتات أفكارها ، وحاولت ان

تتكلم بهدوء :

- فالتتينا ، الشرطة ستعرف ان هناك شخص آخر كان مع غلين ، وأن
هذا الشخص هو الذي كان يقود السيارة . فدعينا نواجه الحقيقة . أنت أول
المشبهين . فأنت صديقة غلين ، ولا بد انه أطلع أصدقاءه على ذلك . . .
قاطعتها فالتتينا :

- لا ، لا . كان الوقت متأخراً ، ولم يرني أحد من أصدقائه معه . كنا في
طريق العودة الى المشفى . واتخذنا تلك الطريق الجانبية ، حتى أتمكن من
القيادة . ولولا ذلك ، لكان بإمكانه ان يوصلني خلال هذا الوقت . وأن
يكون في طريقه عائداً الى شقته .

قالت كاترين بحزم :

- ولكنه لم يفعل . فالتتينا واجهي الحقائق ، لم لا تكوني واقعية ؟ فان غلين
لم يكن أمام المقود .
- لن يعرف أحد ذلك .
- ماذا تعنين ؟

هزت فالتتينا رأسها وقالت :

- أخبرتك ان رأس غلين ارتطم بزجاج النافذة الذي تحطم . فسحبت
رجليه أمام مقعد القيادة .

- يا الهي . أحسبك قلت انك مذعورة !

كان صدر فالتتينا يعلو ويهبط وهي تقول :

- نعم كنت مذعورة ، كنت ارتجف رعباً . ولا يمكنك ان تتخيلي ما كنت
احس به هناك ، في الظلام الرهيب ، وأنا أعلم ان غلين قد يموت بين لحظة
وأخرى .

زفرت كاترين بقلق قائلة :

- هل تدريكين ، انك ستتهمين بجريمة قتل عن غير قصد ؟ (وتابعت
صارخة) كيف فعلت ذلك ؟ كيف فعلت ؟

وضعت فالتتينا يديها في جيبيها ، وتلفتت حولها ، وهممت :

- يمكنك أن تتكلمي كيف شئت . فأنت لم تقمي في مثل هذه المتاعب .
لا شك انك لم تحمي أحداً . حتى ولا سيمون ، أنا متأكدة من ذلك أيتها
المتكبرة المترتبة .

وضعت كاترين يدها على ذراع أختها تهديتها، وقالت:

- لا يمكنك ان تكسبي عواطفى بالتعرض الى سيمون ترفانس . فسيمون صديق حميم ، وأنا معجبة به . ولكني لا اعرف ما سيكون شعوره عندما يعرف هذه القضية .

لم تفارق علامات الخوف والرعب وجه فالتينا، وهي تعلق على كلام أختها:

- معجبة . ما أروعها من كلمة تستعملينها عن الرجل الوحيد في حياتك .

تجاهلت كاترين كلام أختها الأخير . فالمسألة الآن أخطر من أية مشكلة سبق وأوقعت فالتينا نفسها فيها . ولكنها لا تعلم بماذا تنصحها . فهل من الخير ان تقنعها بالاعتراف؟ وهل اعترافها سيساعد غلين على الشفاء؟ بالتأكيد لا . أو تسمح لأختها ان تهرب من وجه العدالة؟ في أية حال، هناك حقيقة واقعة لا يمكن لشيء ان يغيرها . فالتينا هي التي كانت تقود السيارة . وكلاهما كانا لامبالين . فإذا توفي فان أختها هي المسؤولة، وعليها ان تتحمل وزر عملها . ولكن اذا شفي غلين، لا فائدة ترجى من تقديمها للعدالة . وتكفيها هذه التجربة التي تمر بها عقاباً لها وعبرة، لعلها لا تعود في المستقبل الى مثل هذه الأعمال الطائشة .

فالتينا كانت تراقب أختها بفارغ صبر تنتظر منها حلاً تتشلها به من هذا المأزق الذي وقعت فيه . ثم قالت:

- هل تريدان كأساً آخر من الشراب؟

- لا شكراً، يجب ان أذهب حالا .

أمسكت فالتينا بأختها تحتجزها وقالت:

- الى أين؟ لم أسمع رايك بعد!

- رأيي؟ فالتينا كيف عرفت ان غلين لا يزال في غيبوبة؟ هل اتصلت

هاتفياً بالمشفى تسألين عنه؟

- لا ، بل هم الذين اتصلوا بي .

رفعت كاترين حاجبيها باستغراب وقالت:

- هم اتصلوا بك؟

هزت فالتينا كتفيها:

- نعم هم اتصلوا بي ، انها حقيقتي . نسيت حقيبة يدي في السيارة .

- فالتينا!

- من أجل هذا أردت ان أراك . أريد منك فقط ان تقولي لهم اني

أمضيت الليلة في شقتك .

دب الملع في قلب كاترين وبدا الشحوب على وجهها . وقالت وشفتها

ترتجفان:

- لكن . . . لكن لماذا؟ ماذا يفيدك ذلك؟

- اسمعيني كاترين، ان شقة غلين ليست بعيدة عن المشفى كما

أعلمتك . وأريد ان أومهم انه أوصلني الى شقتك أولاً، ثم تابع طريقه

قاصداً منزله .

- لماذا أوصلك الى شقتي، وليس الى المشفى؟

قالت فالتينا بفارغ صبر:

- أوه كاترين، ما بك؟ يجب ان أثبت لهم اني كنت في مكان آخر عند

وقوع الحادث . أخبرتك بما جرى . فقد سرت في الطرق بضع ساعات

أهيم على وجهي . ولم أعد الى المشفى الا في الصباح، حيث اكتشفت انهم

يبحثون عني . فماذا تريدان مني ان أقول لهم؟

أخيراً فهمت كاترين كل شيء . أختها لم تكن لتفصي لها بأسرارها لولا

انها أخطأت بترك حقيبتها في السيارة . وكالمعتاد فهي تريد منها ان تجدها

حلاً . ثم سألتها ببرود:

- ماذا قلت لهم؟

اجابت فالتينا صارخة:

- أخبرتهم اني كنت معك في شقتك . ماذا يمكنك ان أقول غير ذلك؟

ردت كاترين عليها بغضب:

- اذن انت لا تطلين مساعدتي، بل تخبريني ما يجب علي ان أفعل .

- لا ليس الأمر كذلك، كاترين .

- ما هو إذن؟

خفضت فالتينا من صوتها وقالت بشيء من الاستعطاف:

- كاترين، لا يمكنك ان تتخيلي ما كنت أحسن به . كان يجب ان أجد

سبباً منعني من النوم في بيت المرضات تلك الليلة . هل كان بإمكانك ان

أخبرهم الحقيقة؟ بحق السماء، ساعديني، انه شيء بسيط!
- شيء بسيط! واذا مات غلين فريزر، ماذا سيحدث؟ تجعلين مني
شريكة في الجريمة، لأنني تسترت عليك
- سوف لا يموت...

- آمل ذلك، لأنه اذا مات، لن أقف جانباً وأتركك تغلطين من غير
عقاب.

عادت كاترين الى مكتبها بعد الظهر. وكان من الصعب عليها ان تركز
تفكيرها في نقطة معينة. فقد كان رأسها يضحج بالأمور التي اخبرتها اياها
فالتينا. كان من الصعب عليها ان تصدق ان أختها ألفت بنفسها في مثل
هذه الورطة. وعجبت كيف يمكن ان تكون، هي وفالتينا أختين ومختلفتين
الى هذا الحد. انه منذ تركت أختها المدرسة، وهوة سحيقة تفصل بين
طباعهما وتصرفاتهما لا يمكن اجتيازها.

السيد جورج يات مديرها الحالي، رجل متوسط السن، سريع
الغضب، ولكنه رجل أعمال ناجح. ومعجب بعملها فهي سكرتيرة
جيدة، لا تعتمد على احد. ويمكنها ان تقوم بالعمل وحدها اذا اقتضى
الامر.

كان السيد جورج مصاباً بقرحة في معدته ويعاني منها الكثير. وحتى
الدواء لم تكن تغفل كاترين عن اعطائه اياه عندما يحس بالآلم. ولكن بعد
ظهر ذلك اليوم، كانت قلقة، شاردة الذهن، مما أثار المدير وجعله يصيح
بها:

- ما بك كاترين؟ هل تحاولين اغضابي؟ لقد طلبت منك مرتين ان
تناوليني ملف السيد ماكدونالد، وبكل بساطة تجاهلت طلبي.
- اني آسفة، سيد جورج. اني أشعر بشيء من الصداع، وهذا كل ما في
الامر.

أجابها وعدم الرضى باد في عينيه:
- ان الآلم الذي أعانيه من معدتي، يكاد يمزقني فهل هذا يعني ان أتخلف
عن انمام أعمالي؟ وأقول اني أحس بشيء من الآلم، وهذا كل ما في الامر.
حاولت كاترين ان تقول شيئاً، ولكنها لم تستطع، واكتفت بإيماءة من
رأسها، محاولة ان تركز انتباهها على ما يمليه عليها. لم يكن ذلك بالامر

السهل. وكم كانت تمنى الا يتذكر السيد جورج كل كلمة أملاها عليها
عندما يراجع اختزالها.

كانت مدة اجتماع المجلس قصيرة. وتنفست كاترين الصعداء عندما
وجدت نفسها خارج المبنى، وسيارة سيمون بانتظارها في مرآب الموظفين.
كان قد انقطع المطر، وتلاشت الغيوم. وانقلب الجو فجأة كأنما حل
الربيع، معتدلاً لطيفاً، أمسية من أمسيات نيسان الجميلة، وأنوار المدينة
تتألق في كل مكان، تدحر الظلام وتضيء جميع الشوارع المعتمة.
حياتها سيمون بلمسة لطيفة، عندما تسللت الى جانبه داخل السيارة.
وردت عليه التحية بأحر منها.

هز سيمون رأسه وهو يتفحصها، ثم قال:
- تبدين شاحبة اللون، ما بك؟ هل كان السيد جورج عصيباً مرة
أخرى؟

أدارت كاترين وجهها بحركة من كثيفها تدل على عدم رغبتها الخوض
في أي موضوع، وقالت:

- دعنا من هذا الآن. ولذهاب، اني أكاد أموت جوعاً.
وراحت في شرودها، والطعام آخر ما كانت تفكر به. اما سيمون فقد
حرك مقود السيارة، وهو يحاول ان يلفت انتباهها بحديثه، فقال:
- بالمناسبة، لقد قطعت تذكرتين لحضور الحفلة الموسيقية، التي ستقيمها
فرقة بارتوك، يوم الأحد. انا أعلم انك لست كثيرة الحماس لهذا
الموضوع، ولكنك في كل حال سوف تستمتعين ولو بعض الشيء.
كانت فكرة حضور حفلة موسيقية بالنسبة اليها في هذا الوقت، كفكرة
تناول الطعام. لاحظ سيمون تغييراً بدا على هيئتها، وكذلك في تصرفاتها،
فتابع قائلاً:

- ما الأمر؟ ما بك يا كاترين؟ يبدو ان أعصابك متوترة ونظراتك شاردة.
هل هناك ما يقلقك؟

تظاهرت كاترين بالابتسام وقالت:
- لا ليس هناك أي شيء. ولكني متعبة فقط.
- لا أظنك غاضبة مني بسبب يوم الأربعاء الفائت. فقد كان لدي من
العمل الكثير.

- آه، لا... طبعاً لا.

كان سيمون ناجحاً كمدرّس. وليس خطأه ان تأخذ والدته من وقته الكثير. فهي أرملة متقدمة السن. وكانت كاترين تفكر بما يمكن ان يحصل بهذه المرأة، لو ان سيمون قرر الزواج وأراد ان يستقل عنها في حياته. لعلها تريد من زوجته المرتقبة ان تسكن معها. ولكنها هي، كاترين لا يمكن ان تشاطر والدة سيمون منزلها. فالسيّدة ترافس ستقف لا شك في طريقها. ولن تسمح لأي امرأة ان تغتصب مكانتها من عواطف ولدها.

وتابع سيمون حديثه وهو يقود السيارة:

- أنت تعرفين الأمهات، فهي تكره ان ترى البيت نعمه الفوضى. وكان عليّ ان أساعدها في ترتيبه وتنظيفه. وقد استغرق ذلك مني وقتاً طويلاً. أما الآن وقد انتهيت من ذلك كله سيكون لدينا متسع من الوقت لنقضي أمسياتنا معاً.

حاولت كاترين ان تخفي ما بها خلال حديث سيمون. فلم يكن لديها أي استعداد لتفصي اليه بشيء الآن. يجب عليها ان تفكر ملياً بالأمر أولاً. ذهبا الى أحد المطاعم. وكان الطعام الصيني الذي قدّم لها أحبّ الاطعمة الى كاترين. ولكن في هذا المساء لم تأكل الا قليلاً. وقد لاحظت ان سيمون انتبه الى ذلك. وجميع محاولاتها لتخفي اضطرابها عنه ذهبت سدى.

وعندما صارا في طريق العودة الى منزلها، نظر سيمون اليها نظرة مليئة بالشك وقال:

- هل أنت متأكدة يا عزيزتي، انك لست مستاءة مني؟ أرجوك، صارحيني، فأنا لا أحب ان تضمرني شيئاً من جهتي في نفسك.

رفع سيمون يده عن المقود، وربت على يدها بحنان ورقة، وتابع:

- بالحقيقة، حان الوقت الذي يجب ان نفكر فيه بالمستقبل، بمستقبلنا يا... .

شعرت كاترين بارتباك، وقاطعته:

- ليس الليلة، سيمون اني متعبة جداً. وأظن سأبقى في الفراش حتى ظهر الغد.

أوقف سيمون السيارة أمام البناء الذي تشغل كاترين احدى

شققه، وقال:

- لن ألح عليك الليلة، ولكن لا تتوقعي ذلك مني في الغد. نصنعت كاترين ابتسامة باهتة:

- شكراً يا سيمون.

- ألا تدعيني الى فنجان قهوة؟

- لا، ليس الليلة.

ربت على كتفها بحنان قبل ان تتسلل من السيارة، وقال:

- اذن، سوف أوصلك الى باب الشقة.

- ليس هذا ضرورياً، فالساعة ما زالت العاشرة والنصف، والناس ما زالت تغص بهم الطرقات.

- لا بأس أريد ان أتأكد بنفسي من وصولك سالمة الى البيت، هياً اسرعي فقد تغير الطقس وأصبح بارداً.

لم يكن مظهر المبنى من الخارج جميلاً. ولكن الشقة من الداخل كانت مقبولة ومرتبّة. وهي مؤلفة من غرفتي نوم، وغرفة جلوس، واخرى للمكتبة وبقية المرافق من مطبخ وحمام. كانت فالتينا تشاركها غرفة النوم

عندما كان والدهما السيد مالوري يعيش معها. ولكن بعد رحيله الى جنوب افريقيا، حلت الصغرى محله. ونقلت جميع حاجياتها الى غرفته.

دخل المصعد، فارتفع بهما الى الطابق السادس. وكان باب شقتها مواجهاً لباب المصعد، لا يبعد عنه الا بضعة ياردات. قالت كاترين:

- سيمون، حتى هنا يكفي. لا تتعب نفسك، ليس هناك ضرورة الى ذلك، سوف أراك غداً.

- لا بأس.

أجاب بذلك سيمون وفي صوته نبرة أسي. وكأنه كان يتوقع ان تغير رأيها وتدعوه لتناول فنجاناً من القهوة، في اللحظة الأخيرة. لكن هذا لم يحدث، فكاترين كانت بحاجة لأن تكون وحدها. قالت:

- أسعدت مساء، سوف أراك غداً.

شدّ على أصابعها قبل ان يتركها وقال:

- مساء سعيداً، اني أحبك.

الى جانب قلقها على أختها، لم تكن كاترين متأكدة من مشاعرها نحو

سيمون . انه بالنسبة اليها ليس اكثر من صديق . اما الحب بحد ذاته ، فهو شعور تعلمت كيف تعيش من دونه . احبت ابويها ، احبتها بعمق . ولكنها وضعاها في مدرسة داخلية بعيدة عن عنايتها ، بعيدة عن الشعور بالاطمئنان في ظلها . وعندما توفيت والدتها ، ظنت ان اباهما سيعيش معها ويرعاها ، ولكنه اثر ان يسافر الى جنوب افريقيا ويتعد عنها . اما الان فان فكرة منح رجل حبها غير واردة في ذهنها .
سارت نحو باب شقتها ، ويدها في حقيبتها تبحث عن المفتاح .
- آنسة مالوري .

نغمة غريبة اثارت أعصابها . وبحركة آلية استدارت وهي تمسك بحزام حقيبتها تستعد لاستعماله في الدفاع عن نفسها ، اذا اقتضى الأمر . رأت رجلاً غريباً طويل القامة يقف وراءها . الرجل دعاها باسم عائلتها ، فلماذا ينهبها الى حضوره ، لو كان يريد بها شراً ؟
من المؤكد انه لا يبدو لصاً . ولكن المجرمين عادة مقبولو المظهر ، لا يدل ذلك على حقيقتهم . لقد قرأت ذلك ، وسمعت أيضاً ، لا شك في المجلات ، والتلفزيون ، فانهم دائماً يحذرون للنساء من الغرباء . وهذا الرجل غريب . كان طويل القامة ، أسمر اللون ، جذاب الهيئة . وليس هناك سبب يجعلها تشك في أمره . وسألت خائفة :
- ماذا تريد ؟

- آنسة مالوري ، أنا لست لصاً او مجرماً ، واني آسف لاني أثرت الرعب فيك . ولكنني حسبت انك سمعت وقع خطواتي .
كان جسمها يرتجف وهي تجاهد لتبدو هادئة . وتريد ان تقول اي شيء لكسب الوقت . لعل احد السكان يخرج الى المر ، ولكن شيئاً من هذا لم يحدث ، والمصعد الذي سمعت حركته تجاوزها الى الطابق الأعلى . وبقيت وحيدة أمام هذا الرجل الغريب ، دون أمل بمساعدة أحد . ومع ذلك كان يجب ان تقول شيئاً . فأجابت :
- حسناً أنا لم أسمع . ولم أتوقع زواراً في مثل هذا الوقت والساعة الحادية عشرة من الليل .

- أنا أعلم ذلك . واني لآسف . ولكنني بحاجة لأن أتحدث اليك ، آنسة مالوري . والان هل يمكن ان تدعيني للدخول ؟ أم تفضلين ان أبقى هنا ،

لاقول ما جئت من أجله ؟
- انتظر لحظة . . .

وقالت في نفسها ، ماذا يفعل هذا الرجل هنا ؟ وبأي حق يحسب انه يمكن ان يبادلها الحديث ؟
- اسمي جيرد فريزر . أظن ان هذا الاسم يعني شيئاً بالنسبة اليك . أنا عم غلين فريزر ، وجئت لأعرف تفسيرك لهذه اللامبالاة التي تبديتها ، بينما ابن أخي يموت بسببك .

هر استمر في امساكها كسجينة، وقال في لهجة الأمر:

- كرري ما قلت ثانية.

كانت قريبة منه، قريبة جداً، تحس بحرارة أنفاسه. أعادت كلامها متلعثمة:

- قلت لك أنا كاترين مالوري، ولا أعرف من رأيت بعد ظهر اليوم ولكن بالتأكيد لست أنا.

فأردف قائلاً:

- قالت لي أنها هي كاترين مالوري، وأذ فالتيتنا ليست في المنزل. وعليّ أن أعود في وقت لاحق، من غير أن تحدد لي ساعة معينة. ولذا عدت في السادسة، ومرة أخرى في الثامنة. وهذه هي زيارتي الرابعة يا آنسة مالوري، ولن أذهب قبل أن أعرف الحقيقة.

ارتعشت كاترين عند سماعها هذا الكلام. ولكنها أرادت أن تخفف من غضبه. فعقبت قائلة:

- سيد فريزر، ليس المهم ما قيل لك. الحقيقة تبقى، أنني أنا كاترين مالوري، ولست فالتيتنا. وأتمنى أن تتوقف عن النظر إليّ كمتهمه بجريرة. - ألسن كذلك؟

- لا. بالتأكيد لا. بحق السماء أتركني، اترك ذراعي، لقد أسلت الدم منها. فأنت أطول، وأعرض، وأقوى مني، ولا أظنك تخاف أن تغلب عليك.

أفلت الرجل أصابعه وعاد إلى الوراء، ثم علق بخشونة:

- أنت رابطة الجأش آنسة مالوري. كان يجب أن أتوقع ذلك.

قالت كاترين في نفسها، لا بد أن فالتيتنا تكلمت معه، ونجحت في خداعه. لكن لماذا؟ ما الذي تأمل أن تحي من ذلك؟ بفعلتها تلك زادت الأمور تعقيداً.

ما يزال السيد جيرد فريزر واقفاً أمامها، ينتظر تفسيراً. رفعت بصرها إليه وقالت:

- الأفضل أن تدخل.

أنارت الأضواء، وقادته إلى غرفة الجلوس. ما هذا الذي يحدث؟ إنها لا تكاد تصدق. ولكن ها هو الرجل الغريب، الضيف غير المرغوب فيه،

٢- الهروب

- هذا ليس صحيحاً!

أجابت كاترين آلياً وقد أحمر وجهها الشاحب عندما سمعت كلامه. نظر السيد فريزر إليها شزراً وقال:

- إذن لماذا لست في المشفى؟ على الأقل لتظاهري أنك مهتمة بحياته.

- نعم أنا مهتمة. مهتمة كاهتمام أي شخص آخر.

- أي شخص آخر؟ ماذا تعنين بهذا الكلام؟

- نعم أي شخص. أه، أظن أنه من الأفضل أن تدخل. أنت مخطيء يا

سيد فريزر. أنا لست من تظن؟ أنت تحسبني فالتيتنا أختي، أنا كاترين - كاترين!

وعندما فتحت الباب، دفعها إلى الداخل، وأغلق الباب خلفها،

وقال:

- أنت تكذبين!

كانت أصابعه الحديدية حول ذراعها تضغطها نحو الحائط، وهو يتابع:

- الأفضل أن تفكري في حيلة أخرى وبسرعة يا فالتيتنا، أنا قابلت شقيقتك كاترين عندما جئت إلى هنا بعد ظهر اليوم.

- أنت مخطيء يا سيد فريزر، أنا كاترين مالوري، ويمكنني أن أثبت لك

ذلك. والآن هل يمكن أن تترك ذراعي، فقد أمتني كثيراً.

لم يترك ذراعها. كانت تحشى أن تحاول تخليص نفسها منه بالقوة، فهي

لا شك لا تستطيع ذلك، لكن ما خافت أن يحدث هو أن ينسدل شعرها

حول وجهها الشاحب، وعينها الزرقاوين. فهزّت رأسها بلا حول، بينما

يجلس بكل حرية، ومن غير تكليف على أحد المقاعد أمامها.
أفرغت كاترين محتويات حقيبتها على الطاولة، ثم التقطت من بينها
بطاقة المصرف، ودفتر الشيكات. وألقت بها أمام السيد فريزر قائلة:
- أظن ان هذه الأشياء توضح لك الموقف وتؤكد لك اني كاترين. وإذا
كنت تريد أدلة أكثر، فان سيمون، الشاب الذي كان يرفقتي هذا المساء
سوف...

ولكنها لم تستطع الاستمرار في الكلام. وأحست بالدموع حارة تنسكب
من عينيها. ادارت ظهرها نحوه، تمسح دموعها، محاولة ان تضبط
أعصابها.

أحست أنه كان يقبّل الأدلة التي وضعتها بين يديه، من غير ان يسرع
في الاعتذار. وأخيراً قال:

- نعم هذه الأدلة. ولكنني استطيع الشك بصحتها. فلو كنت أريد ان
اتظاهر بأنني شخص آخر، عليّ ان اتدبّر أمرى وإهيء الأدلة اللازمة.
استعادت رباطة جأشها وقالت:

- آه، انك انسان لا يمكن احتمالاه. لماذا لا تريد ان تصدقني؟ لماذا
أكذب عليك؟

- ولماذا تكذب اختك؟

برهة صمت مضت، وقف السيد جيرد فريزر بعدها، ومشى الى
الطاولة حيث أعاد ما في يده. ثم رجع الى مكانه، وهو يشكرها وقد بدا أقل
عداء مما كان.

لم تنكر كاترين بينها وبين نفسها انه كان رجلاً مزعجاً. مزعج بظهوره
المفاجيء، وسلوكه العدائي. لكنه يملك عينين سوداوين فوق وجه نحيل
ينطق بالذكاء، ووجنتين مرتفعتين وأنف بارز، وفم بشفاه رقيقة. هي لم تر
غلين مطلقاً، ولكن ان كان يشبه عمه فيمكنها الآن ان تعرف لماذا كانت
فالتينا تراه جذاباً الى هذا الحد.

أحست كاترين بالقلق أكثر من ذي قبل. وساءلت نفسها، لماذا أتى؟
وماذا يريد؟ ولماذا لم يقم والدا غلين بهذه الرحلة بدل العم؟

رفع جيرد فريزر خصلات شعره الاسود عن جبينه، وقال:
حسناً، 'فمرض انني قبلت بما قلت، وصدقت أنك كاترين. هذا يعني

ان فالتينا هي التي تحدثت معي من قبل. اذن اين هي؟
عضت كاترين على شفتيها وهي تقول:
- في عملها بالتأكيد.

- هل تعين انها في المشفى، حيث هي طالبة تمريض؟ لا، انها ليست
هناك يا آنسة.

- ليست هناك؟

- لا.

وهز رأسه واضعاً يديه على صدره العريض. أما كاترين فقد بدت
الدهشة على وجهها وسألت:

- ماذا تعني بقولك لا؟

- اين تظنين اني كنت هذا المساء؟

- ولكنها يجب ان تكون هناك. هي اخبرتني انها يجب ان تكون في عملها
في الساعة الثامنة.

ضاقت عيناه وهو يقول:

- هل رأيتها؟

- نعم رأيتها. ولكن كان ذلك في وقت الغداء. عندما سمعت منها ما
حدث. كيف... كيف حال غلين؟

- انه لا يزال في غيبوبة، وقد قال الأطباء انه قد يبقى كذلك بضعة
ساعات او بضعة أيام. انهم لا يعلمون الآن ان كان قد أصيب بارتجاج في
دماغه أم لا.

تراخت رجلاً كاترين تحتها، وأحست كأنها مريضة منذ مدة، وهو يتابع
حديثه:

- لكن ما يدعشني، كيف جعله سوء طالعته يرتطم بذلك العامود. مع ان
ابن أخي، غلين سائق ماهر. ولا يمكن ان يصاب بحادث من غير سبب.

- ماذا... ماذا قالوا لك؟

- من؟ الأطباء، ام الشرطة؟

- الشرطة.

ألقت نظراته الرعب في قلبها وهو يقول:

- لم تنته تحرياتهم بعد. وهم يظنون ان شخصاً آخر كان يقود السيارة.

من الممكن ان تكون اختك . فهم يعلمون أنها كانت معه ذلك المساء .
قالت كاترين من غير ان تنظر في عينيه :
- أتمنى لو استطعت مساعدتك يا سيد فريزر .
- يمكنك المساعدة . يكفي ان تدليني على مكان اختك . وهذا كل ما
اطلبه منك .

- عندما تركتها بعد الغداء ، فهمت منها انها ستذهب الى المشفى لترى
غلين . ولا يمكنني ان أتوقع غير ذلك .

- لكنها ليست هناك . وليست في سانت ماري أيضاً .

قالت كاترين باصرار :

- أنا لا أعرف أين هي الآن يا سيد فريزر ، أنا . . . أنا أتمنى لو أعرف .

- السؤال الذي يجيرني هو ، لماذا تظاهرت فالتيتنا أنها أنت ؟

- أظن انها فعلت ذلك عندما أدركت من تكون . . .

- كانت مذعورة .

- مذعورة؟ أظن انها كانت خائفة .

- خائفة؟ ولماذا تخاف ان لم يكن هناك شيء تخفيه؟

- آه ، أنا لا أعرف .

زاد اضطراب كاترين . . . أولاً اعتراف فالتيتنا ، ثانياً مفاجأة لقاء هذا
الرجل عند الباب . ثم ما قاله لها . والواقع ان معرفتها بما فعلت اختها
كانت كابوساً مريعاً بالنسبة اليها .

فركت وجبتها بيد ، وهي توميء بالأخرى له بالانصراف ، وتقول :

- أظن انه من الأفضل ان تمضي يا سيد فريزر . اني آسفة ولا يمكنني

المساعدة . ولكني متأكدة ان فالتيتنا ستشرح لك كل شيء عند عودتها .

هملق جيرد فريزر بها قائلاً :

- حسناً ، اني ذاهب الآن ، وسوف أمضي الليلة في المشفى ، أراقب

حالة غلين . واذا عرفت شيئاً عن اختك ، أكون شاكراً لو اتصلت بي

هناك .

ثم فتح الباب الخارجي ، ووقف لحظة ينظر اليها وقال بلطف ، لم تكن

تتوقعه منه بعد عدائه السابق :

- ارجو ان تكوني بخير . أنا آسفة لاني كنت قاسياً .

تراجعت كاترين عندما رفع يده ، ولكن كان كل ما فعله ان مسح
بلطف دمعة عن خدها الساخن ، بأصابع بنية اللون خفيفة باردة .

وقبل ان يمضي سألت :

- هل سيأتي والدا غلين الى لندن؟

أجاب باقتضاب :

- والد غلين كان أخي الأكبر . وعندما توفي ، رعبت مصالحو والدة

غلين ، أرملة أخي . كما قبلت دور الوصي على الأبن .

- آه . فهمت . حسناً ، اسعدت مساء يا سيد فريزر .

- اسعدت مساء يا أنسة مالوري .

استدار جيرد بكثير من الأدب وخرج . أغلقت الباب بعنف خلفه عندما

سار باتجاه المصعد .

عادت كاترين الى غرفة الجلوس ، وهي ما تزال ترتجف . جمعت

محتويات حقيبة يدها ، وأعادتها الى مكانها . واخذت تفكر بأمور لا علاقة لها

بالموضوع . كانت شقتها متواضعة المظهر . ولم تستطع الا ان تفكر بماذا

يمكن ان يكون رأي جيرد فريزر بها . لا شك ان منزله فخم وعلى آخر

طراز . هذا ما يبدو من ثيابه وهيبته . وبحركة لا ارادية رفعت كاترين يدها

الى رأسها ، ووجدت ان الدبابيس سقطت من شعرها ، وانه محلول على

كتفها . وتساءلت ماذا يمكن ان يكون رأي جيرد فريزر أمام اناقة النساء

الكندييات ، والاميركيات ، اللواتي شاهدتهن في المجلات والتلفزيون . أما

هي فماذا عن عينيها المحمرتين ، وانفها السائل ، وشعرها الذي يبدو كأنه

لم ير فرشاة منذ بضعة أيام . حتى قميصها الذي كان يبدو أنيقاً هذا الصباح

فقد رونقه أثناء النهار .

هزت رأسها وأطفأت انوار غرفة الجلوس . وذهبت الى غرفة نومها .

حانت منها التفاتة الى نفسها في المرآة ، فوجدت ان زيتها جميعها زالت عن

وجهها . . . قالت تعاتب نفسها بمرارة : ترى الا يوجد لديها أمور أكثر أهمية

من مظهرها تفكر بها؟ ترى في أي مكان على وجه الأرض توجد فالتيتنا

الآن؟ وماذا ترجو من اختفائها؟

اغتمست كاترين بسرعة ، وارتدت قميص نومها ، وجلست امام المرآة

تسرح شعرها الحريري الذهبي الذي كان ينسدل على كتفها حتى

حصرها، غزيراً ناعماً. نظرت اليه باعجاب، فقد كانت تعتقد انه اجمل ما فيها، متجاهلة جمال عينيها الواسعتين البنفسجيتين.

ومرة اخرى آتت نفسها، عضت على شفتيها بمرارة، اهذا وقت التفكير بشعرها، بجمالها، برأي جيرد بشفتها، بها؟ ان اهم من هذا كله، أين اختها؟ أين فالتينا؟ ولكن مع كل ما مر بها، عندما استلقت على سريرها، سرعان ما استفرقت في نوم عميق.

كان النور يغمر الغرفة عندما صحت كاترين في الصباح، والساعة تشير الى ما بعد التاسعة بقليل. لم يكن الوقت متأخراً بالنسبة اليها في يوم السبت، ومع ذلك غادرت الفراش، وألقت على كتفيها مئزر الصباح. أحست بالبرودة تتسلل الى اطرافها، فأدارت مفتاح التدفئة المركزية، ثم سحبت الستائر عن النوافذ، ووضعت ابريق الشاي على النار. أخذت الصحف اليومية من الصندوق المخصص لذلك، وفجأة خطرت فالتينا بياها. لماذا جاءت الى المنزل يوم امس. وما الذي كانت تبغيه من انتحال شخصيتها يا ترى؟

بالتفاته لا ارادية نحو غرفة أبيها التي كانت تشغلها اختها بعد سفره، توجهت مباشرة اليها وفتحت الباب. كانت تتوقع ان تجد الغرفة قليلة الترتيب بعد زيارة اختها في اليوم السابق. ولكن شيئاً من هذا لم يحدث. فقد كانت الغرفة على حالها. الا ان هناك ما لفت انتباهها، سرت رعدة فلق في عروقها، فقد كانت طاولة الزينة خالية من كل ما كان عليها من عطور وأدوات تجميل. تقدمت منبرعة الى الداخل، فتحت الادراج التي تضع فالتينا فيها حاجياتها، واحداً تلو الآخر، ولكنها جميعها كانت فارغة. وبمعنى آخر فان كل الاغراض التي تخص اختها وكانت متبقية هناك، قد اختفت. ابتلعت كاترين ريقها وضبطت اعصابها، فتحت خزانة الملابس وكذلك لم تجد اثراً لثياب اختها.

اذن هذا هو سبب مجيء فالتينا يوم امس الى شفتها. وهذا ما كانت تفعله عند قدوم جيرد فريزر. ولا عجب انها كذبت عليه وخدعته. فقد كانت تخطط للرحيل.

ملا الخوف قلبها، وارتجفت شفتها بمرارة. ولكن لا بد وأن تكون فالتينا قد تركت لها في مكان ما كلمة أو أي شيء آخر، تعلمها فيه الى أين

دهست، أو انها ستعود. ولكنها بحثت في جميع أنحاء الشقة من دون ان تجد شيئاً ينشأ بذلك. فهزت كتفيها وقالت في نفسها، كم سيبدو اختفاؤها مريباً.

فحاة مرّت صورة جيرد فريزر في خيالها. ماذا سيفعل جيرد فريزر عندما يعلم بذلك؟ من الممكن ان يقدم شكوى ويطلب القبض عليها. يا لله كم تأزم الموقف.

هزت كاترين رأسها، كانت بعد ظهر امس قد ظنت انه لا يمكن ان يكون هناك وضع أسوأ مما كانت فيه فالتينا، عندما أخبرتها بالمصيبة التي وقعت على رأسها. ولكن ما بالها الآن، وقد زادت الأمور تعقيداً باختفائها؟ هذا الرجل جيرد فريزر لا يمكن ان يترك الأمور على حالها. لا بد أنه سيزيد النار اشتعالاً. وهي ماذا بإمكانها ان تفعل يا ترى؟

بينما كانت تتناول الشاي، قررت ان تتكلم مع سيمون. فلا بد ان تتحدث الى احد، الى اي انسان. وليس هناك شخص آخر يمكنها ان تفضي اليه بما في نفسها. سيمون سيسمع لها. سيمون سوف يقدر الأمور. انها لا تقدر ان تنتظر الى حين موعدها معه بعد الظهر. بل يجب ان تتحدث اليه الآن.

وضعت الهاتف أمامها. رفعت السماعة وأدارت القرص بأصابع مرتعشة، ولكنها اخطأت الرقم. واخطأت الرقم مراراً. وأخيراً وعندما ارتفعت السماعة في الجهة المقابلة كانت المتكلمة، السيدة ترافس، والدة سيمون ترافس.

- أه، سيدة ترافس، هل سيمون موجود؟ أريد ان اتحدث اليه، فالأمر هام جداً.

أجابتها السيدة ترافس باقتصاب:

- انه لم يستيقظ بعد. كان هذا الاسبوع شاقاً بالنسبة اليه، لكثرة ما كان لديه من اعمال. وأنا متأكدة ان الصبي المسكين متعب جداً.

بدا القلق في صوت كاترين وهي تقول:

- حسناً، هل يمكن ان توظفه يا سيدة ترافس. انا عادة لا ازعجك، ولكن الأمر الآن طارئ وهام.

- ماذا حصل؟ ربما استطيع المساعدة.

- لا، بل يجب ان أكلّم سيمون. أرجوك سيّدة ترافس، اطلبي من سيمون ان يكلمني.

استسلمت السيّدة ترافس، وقالت:

- حسناً، لا بدّ ان يكون الأمر هاماً. ليس بالسهل عليّ إيقاظه. لقد وعدني ان يغرس لي بعض الشجيرات في الحديقة هذا الصباح. وأنا لا أريد ان يؤخره أي شيء عن ذلك.

بدا لكاترين ان دهراً مرّ قبل ان يصل سيمون الى الهاتف ولم تعد تطيق صبراً. وأخيراً سمعت صوته:

- كاترين؟ قالت والدتي انك الحمت في طلبي. ما الخبر؟ ماذا هناك؟ ألسنت بخير؟

- أنا بخير سيمون. ولكن يجب ان أتحدث اليك. هل يمكنك ان تأتي إليّ الآن؟ أنا لا أعرف ماذا أصنع.

- كاترين ما الخبر يا حبيبي؟ الا تستطيعين ان تخبريني على الهاتف؟ لا. لا أستطيع ان ابحث الأمر عبر الهاتف. يجب ان تأتي يا سيمون.

أنا أسفة. أنا أعرف ان والدتك لا تحب ذلك. ولكن المسألة مهمة، ويجب ان أراك.

- ولكنني سأراك بعد الظهر. الا تستطيعين الانتظار حتى ذلك الحين؟ لا.

- كاترين!

- الا تجرؤ؟ قل ان عليك بعض الأعمال في الحديقة. الا تدرك يا سيمون، ان المسألة حياة أو موت. ماذا أقول كي تصدقني؟

أجابها سيمون وهو يحاول تهدئتها:

- حسناً. حسناً أنا قادم، وبسرعة. فقط أرجو أن تأخذي الأمور ببساطة.

- ببساطة حسناً، تعال بسرعة، بأسرع ما يمكنك.

وضعت السماعة مكانها، وأعدت الهاتف الى موضعه، واخذت تسرع في ترتيب شقتها، ثم ارتدت ثيابها استعداداً للمقابلته، ولكنها اغفلت زيتها.

دخل سيمون منزلها بعد المكالمات بما يقرب الساعة وهو يقول:

- كاترين، قولي بسرعة ما بك. والدتي تنتظرنني، وقد وعدتها ان أحضر لها معي بعض الخضار.

- الخضار!

هزت هذه الكلمات كاترين هزاً عنيفاً. ولكنها لم تقل شيئاً حتى دخلت غرفة الجلوس.

لم تستطع مقاومة الرغبة في المقارنة بين سيمون والرجل الذي كان في زيارتها ليلة أمس. لم يكن هناك وجه شبه بينهما. لقد كان شعر سيمون بني اللون مائلاً الى الحمرة، بينما كان شعر جيرد فريزر أسود حالك السواد.

كانا يختلفان في وجوه عدة. ليس لديها من الوقت ان تذكر الآن جميع هذه الوجوه. فسيمون أمامها وهو يريد العودة بسرعة، وسألت نفسها: ترى ماذا يمكن ان يقول سيمون لو أخبرته بالمعاملة القاسية التي لقيتها على يد عمّ غلين؟

قطع سيمون حبل الصمت وقال:

- حسناً، أنا هنا. فما هو الأمر الطارئ الهام، الذي لا يمكن تأجيله حتى الساعة الثالثة؟ والساعة الآن هي الحادية عشرة.

ثم غير مجرى الحديث وأضاف:

- إني أشتّم رائحة قهوة، هل يمكن أن أتناول فنجاناً؟

- هل تناولت فطورك؟ أنا متأكدة ان والدتك لا تسمح لك بالخروج من دون ذلك.

- لقد تناولت بعض الخبز والزبد ومرّ التفاح. كاترين دعيني من ذلك الآن. ما الأمر؟ شعرت ان هنالك شيء ما ليلة أمس، ولكنك لم تبخني معي في حينه.

ذهبت كاترين الى المطبخ، وأحضرت فنجانين من القهوة، وهي تفكر: ماذا سيقول سيمون عندما تخبره بالأمر؟ كيف يمكن ان يعالج المشكلة؟ هل سيهدّد بالذهاب الى الشرطة؟ انها في الواقع لا تعرفه على حقيقته تماماً.

جلس سيمون بارتياح، وأخذ صحيفة يطالعها. وعندما دخلت بالقهوة، ترك الصحيفة جانباً، وأصغى اليها بجميع حواسه.

- انها فالتينا يا سيمون، لقد اختفت.

- اختفت! ماذا تعنين، اختفت؟ هل اختطفت؟ أم هربت؟ أم ماذا؟

- لا ليس احتطافاً. لقد أخذت جميع حاجياتها التي كانت تحتفظ بها هنا. ولا أظن انها لو خطفت ينتظرها المختطفون لتجمع أغراضها.
قال سيمون صائحاً:

- وكنت تعرفين هذا في الليلة الماضية؟

- لا... بالطبع لا!

- اذن ما الذي كان يقلقك ليلة امس؟

وباختصار حكى له ما حدث مع فالتينا مغفلة فقط انها كانت تقود السيارة.

عقب سيمون بقوله:

- يا الهي، او تظنين انها هربت، مخافة ان تتورط في هذه المشكلة؟

- شيء من هذا القبيل.

- ولكن لم تكن غلطتها. لا أفهم لماذا أحست انها بحاجة الى الهرب.

عضت كاترين على شفتها وقالت:

- ربما هناك شيء أكثر من هذا.

- ولكن ما هو؟ انها بذلك تفسح مجالاً للشك بأمرها. تشجع الناس على

الظن بأن هناك شيء تخفيه. وبالتأكيد فان الشرطة ستكتشف ذلك. انهم دائماً يفعلون.

- ربما كانت تقود السيارة، فماذا عن ذلك؟

- لا تكوني سخيفة. فالتينا لا تعرف القيادة. وأنت على علم بذلك.

- الصغار يفعلون احياناً بعض الأمور الجنونية.

- ان فعلت فلن أكون الى جانبها. يا للساء. معنى هذا انها ستتهم

بجريمة قتل غير مقصود، هذا اذا مات الشاب.

وتأكدت ان سيمون لا يمكن ان يساعدها في شيء. فالى من تلجأ يا

تري؟

رن جرس الباب، رفعت رأسها، وهي تتساءل من يكون الطارق؟

الشرطة؟ هل اكتشفت الشرطة ان اختها لم تكن تلك الليلة في بيت

المرضات؟ وجلؤوا ويحثون عنها.

نظر سيمون اليها باستغراب وقال:

- الا تريدان ان تفتحي الباب؟ ألم تسمعي رنين الجرس؟ ربما تكون

فالتينا، فتزول جميع مخاوفك.

انها تعرف ان القادم لا يمكن ان يكون فالتينا. ومع ذلك فهي لا

تستطيع ان تتجاهل الطارق. وان فعلت، فسيمون سوف يفتح الباب،

وكان قد وقف بالفعل غير صابر على تردها.

بينما كانت كاترين تسير نحو الباب، كانت تفكر بما يمكن ان تقول. لا

تستطيع ان تتظاهر انها لا تعرف شيئاً. فالتينا اختفت، يجب ان تخبرها

بذلك. فماذا سيفعلون معها وهي ليس لها أية علاقة بالأمر؟

فتحت الباب. ارتجفت قدمها، شحبت لونها. لم تكن هناك شرطة.

كان يقف بالباب ذاك الرجل الطويل الأسمر، الذي أزعجها في الليلة

السابقة. انه جيرد فريزر.

التي بدت على وجه كل منهما. فعلى وجه سيمون بدت علامات السخبط
والتهديد، أما على وجه جيرد فريزر فقد بدت امارات العداة والارتياب.

- ما الذي يجري هنا؟

كان سيمون هو الذي تكلم.

أجابت كاترين:

- هذا عم غلين يا سيمون. انت تعرف من هو غلين، صديق فالتينا،
وقد جاء الى هنا بسبب الحادثة.

- أين اختك؟

سألها جيرد، ولم يكن بحالة تسمح له بالانتظار، حتى يتم التعارف بينه
وبين سيمون، القى نظرة سريعة على المطبخ، وحين سمع احتجاجها وقف
يحيتها.

تركت سيمون ينتظر التفسير عن هذا المسلك، وقالت مسرعة:

- سيد فريزر، أنا أخبرتك الليلة الماضية، اني لا أعرف مكان أختي.

وان كنت تريد ان تعرف شيئاً أكثر من ذلك، فلتعلم ان ملابسها قد
اختفت أيضاً.

- كاترين...

حاول سيمون التدخل، ولكن جيرد لم يترك له مجالاً لذلك، وقال:

- تعين أنها هربت، هذا لا يدهشني. أظن انك كنت تعرفين طيلة
الوقت انها كانت تقود السيارة.

تقدم سيمون خطوة الى الأمام، وأمسك بيد كاترين وهو يقول:

- لا تتكلم بهذا الاسلوب غير الاخلاقي. فالتينا لا تستطيع ان تقود
سيارة، ولم تفعل ذلك من قبل. سيد فريزر ليس من حقك ان تتهم فتاة
بريشة، بسبب ما أصاب ابن اخيك.

تجاهل جيرد كلام سيمون، وقال:

- دعينا لا ندخل في نقاش بلا طائل، آنسة مالوري. شقيقتك كانت
تقود السيارة. ولا شك عندي ان الشرطة ستبرهن عن ذلك. ولكن ليس
هذا هو المهم الآن. لقد صحا غلين من غيبوته وهو يسأل عن اختك.

تمتت كاترين وهي تضع يديها على خديها:

- آه!

٣- وجهاً لوجه

- من؟ السيد فريزر!

تنفست بصعوبة وهي تلتفت خلفها خشية ان يكون سيمون سمعها
وهي تلفظ اسم الزائر. أجابها جيرد فريزر بالمثل:

- آنسة مالوري، هل يمكنني الدخول؟ أنا بحاجة لأن أتحدث إليك مرة
أخرى.

- مرة أخرى؟

- نعم مرة أخرى. أظن أنك تريد ان تسمعي ما سأقوله لك.

لم تصدق كاترين انها تستطيع أن تدخل بيتها بعد تصرفه القاسي معها
في الليلة الماضية، ولكن جيرد فريزر كان شديد الثقة بنفسه. وجاء
ليدخل. فكيف يمكنها الآن ان تقدمه الى سيمون، وهي لم تلمح مطلقاً الى
زيارته لها ليلة أمس؟

قالت بارتباك:

- هل يمكن أن تعود في وقت آخر؟ فانه من الصعب أن أتحدث إليك
الآن.

- لماذا؟ هل فالتينا هنا؟ هل هذا ما تريد ان اخفاه؟ فان وجودها محل
المشكلة.

دفعها جانباً ودخل. لم تستطع ان توقفه. ولم يكن بيدها ان تفعل شيئاً
أكثر من أنها هزّت كتفيها عندما أغلقت الباب وأسرعت خلفه.

وقف جيرد في وسط غرفة الجلوس، وعندما لحقت به كان سيمون يقف
ليواجه الرجل الطويل القادم. وشعرت برغبة في الضحك من الامارات

- هل انت حقاً لا تعرفين اين هي؟

- لا. اتمنى لو انا اعرف.

وبعد لحظات من التفكير بدا على جيرد انه وصل الى قرار وقال:

- اذن يجب ان تقومي بدورها بدلا منها.

- افعلي؟ افعلي ماذا؟

قال جيرد بصراحة:

- تتظاهرين أنك فالتينا.

- الآن أنظر هنا...

ومرة أخرى حاول سيمون التدخل. ولكن في هذه المرة كاترين هي التي

أوقفته عن الكلام وقالت:

- لا أستطيع أن أفعلي ذلك. غلين سيعرف انني لست فالتينا.

- ليس بالضرورة، فعلي ما أذكر اننا متشابهتان في المظهر.

- ولكن غلين...

- غلين، يبدو ان الصدمة أثرت على بصره، حتى انه لم يستطع ان

يميزني.

- اثرت على بصره. لكن...

لم يترك جيرد لها مجالاً للمتابعة وقال:

- اما الأصوات، فالمرء أحياناً لا يصغي إليها، بقدر ما يصغي الى

المتكلم. هل فهمتي؟ وفي أية حال صوتك ليس مختلفاً كثيراً عن صوت

فالتينا. واذا تظاهرت انك هي، فسوف يصدقك حتماً.

وبصعوبة استطاعت كاترين ان تفتح شفيتها تريد ان تتكلم وهي تنظر

الى سيمون، لكن ما باليد حيلة، ووجه سيمون كلامه الى جيرد متجاهلاً

نظرات كاترين:

- لماذا لا تخبر ابن أخيك الحقيقة؟ فهو بلا شك سيعرفها ان عاجلاً ام

أجلاً.

تجاهل جيرد كلام سيمون، وهز كتفيه قائلاً:

- احضري معطفك يا آنسة مالوري. وأنا سأوصلك الى المشفى. أنا

متأكد انك ستفعلين ما بوسعك لتساعدني على شفاء غلين.

صاح سيمون محاولاً ان يثنيها عن عزمها:

- كاترين، انتظري...

ولكنها اجابت:

- سيمون، يجب أن أفعلي ذلك. الا تدرك؟ انها ليست غلطة غلين اذا

هربت فالتينا منه.

- وليست غلطتك أيضاً.

ولما وجد ان كاترين لم تلتفت الى اعتراضه، تابع قائلاً:

- حسناً، سأوصلك بنفسني الى المشفى. وهكذا أكون هناك اذا حاول

أحد ان...

قاطعته جيرد وهو يقف قرب الباب:

- لا، ليس هذا ضرورياً سيد...

قال سيمون باقتضاب:

- ترافس.

- حسناً، سيد ترافس، يمكنك ان تنتظرننا هنا، وسوف أعيدها سالمة فلا

تقلقي.

قالت كاترين وهي تعود إليها وقد وضعت معطفها على كتفها:

- سيمون، أظن من الأفضل ان تذهب الى البيت. وسوف أتصل بك

عندما أعود. اني آسفة، ولكن ليس هناك حل آخر.

احمر وجه سيمون من الغضب وقال:

- لماذا لم تخبريني ان جيرد كان هنا في الليلة الماضية؟ حتى وفي هذا

الصباح جعلتني أظن ان ما يقلقك هو ما قاله فالتينا لك.

- ان الامر...

ولكن جيرد كان يستعجلها وهو يدفعها نحو الباب، فلم تجد مجالاً

لتشرح له أي شيء. وأكتفت بأن قالت:

- سوف أراك فيها بعد.

نظر سيمون بحقد الى جيرد وهما يأخذان المصعد. وهناك أمام البناء

مضى سيمون غاضباً الى سيارته، تاركاً جيرد يصطحب كاترين في

المرسيدس.

فتح جيرد باب السيارة لتدخل كاترين. وعندما جلس الى جانبها وحرك

مقود السيارة قال:

- فالتيتنا كانت تقود سيارة غلين، اليس كذلك؟ لا شك انها اخبرتك.
لم تفعل؟ وهذا سبب خوفك عندما ذكرت انها كانت معه عند وقوع الحادث.

أخذت كاترين نفساً عميقاً:

- لماذا؟ لماذا تظن ذلك؟

أجاب بصوت يدل على نغاد الصبر:

- لماذا؟ آنسة مالوري... آه، ما هذا العذاب... كاترين. أنا لا

أستطيع ان استمر في ندائك - آنسة مالوري - الجميع يظنون ان اصابته لا تدل على انه كان وراء الموقود.

- الشرطة قالت ذلك؟

- لا، ليس بعد. ولكنهم سيفعلون. انه طبيب غلين الذي أبدى رأيه.

وأنا أتفق معه في ذلك.

تنفست كاترين بصعوبة وقالت:

- هل سيكون غلين بخير؟ أعني بعد أن عاد إليه وعيه.

- اننا نأمل ذلك.

- هل اصابته في رأسه خطيرة؟

- جروح عديدة مزقت وجهه. ولكن الاطباء قالوا انها ستشفى.

بالاضافة الى فقدان البصر، واشتباه في وجود ارتجاج في الدماغ.

- ماذا لو اكتشف اني كاذبة؟

- لماذا سيكتشف؟ اختك اخبرتني انك لم تلتق بابن اخي ابدأ. هل

التقيت به؟

- لا.

- وهكذا فان غلين ليس لديه شيء يبني عليه ارتياحه.

تطلعت كاترين بقلق من نافذة السيارة، وهي تفكر في اختها. وأين

يمكن ان تكون الآن، والى متى تستطيع ان تبقى بلا معين. وتفكر أيضاً في

نفسها، الى متى يمكنها ان تتخلص من اسئلة جيرد فريزر.

مرت ساعة من الزمن حتى وصلا الى المشفى، حيث كان غلين. وكان

الوقت بعد الواحدة بقليل، عندما سارت في ممر طويل مفروش برقائق من

المطاط يحول دون حدوث أي صوت، يؤدي الى وحدة العناية المشددة.

كان يسود المكان جو من الهدوء والنظافة والنظام. كما يبدو على المسؤولين فيه من اطباء وممرضات امارات المهارة والفعالية، والكفاءة. وأمام كل هذا تملك كاترين شعوراً بالاطمئنان، وجعلها تؤمن أنه ان كان هناك من يستطيع ان يساعد غلين على الشفاء، فانهم هؤلاء الاشخاص. وامتلا قلبها بالأمل ليس من اجله فقط، وانما من اجل فالتيتنا أيضاً.

حيث الممرضة المناوبة جيرد فريزر بحرارة، بما دل على انه اصبح زائراً معروفاً. وقدم لها كاترين. فابتسمت لها الممرضة هاريس، وقد عرفت انها الفتاة التي سأل عنها غلين.

كان غلين فريزر مستلقياً بهدوء على سرير ضيق، وجهه ابيض كلون الوسادة التي وراء رأسه. امسكت كاترين انفاسها عندما رأت الضمادات تحيط برأسه. وأناييب تتعلق بأنفه واخرى برسغه. لقد حز في نفسها كثيراً مرآه على هذه الحال عاجزاً لا حول له.

تقدمتها الممرضة هاريس، وصرفت الممرضة الشابة التي كانت تجلس بجوار سرير غلين. وانحنت حتى اقتربت كثيراً من مريضها وقالت:

- سيد غلين، هل انت مستيقظ؟ لديك زائر.

- من؟ فالتيتنا!

دبت الحياة في قسمات الوجه المضمد، اما كاترين فقد امسكت انفاسها عندما فتح عينيه. لم تكن عيناه سوداوين مثل عيني عمه، بل زرقاوين صافيتين. وعندما تحولتا نحوها، فقدت كاترين أعصابها.

وردد غلين ثانية:

- فالتيتنا. أين انت؟ أيتها الممرضة قلت أن لدي زائر...

فأجابت الممرضة هاريس وهي تدفع كاترين الى الامام:

- لا تتعب نفسك سيد غلين. الأنسة مالوري هنا، تماماً بجاني.

أعطني يدك.

فتناولت يده وشبكتها بأصابع كاترين المتجمدة وهي تتابع:

- والآن هل صدقتني؟

- آه، فالتيتنا...

اضطرب صوت غلين. اما كاترين فغاصت في الكرسي الذي اخلته الممرضة، وبللت شفيتها بلسانها، وقالت:

- لكنه سيفعل، سيفعل عندما يجد ان فالتينا تركته ومضت...
- كيف سيكتشف ذلك الآن؟ أتظنين ان لدي استعداداً لأن أعيق شفاه
بكشف الحقيقة؟

- هل تعني انك لا زلت موافقاً على علاقته بشقيقتي ومستقبلهما المشترك؟
بانت القسوة في عيني جيرد وهو يقول:

- كيف تريدني مني أن أوافق على ذلك بعد هذه الطريقة الشائنة التي
تصرفت بها أختك؟ تلك الطريقة التي لا تقل عن الجريمة، وهي في نظري
تستحق كل ما سيجري لها. لكن حتى يصبح غلين قوياً بما فيه الكفاية
ليسمع الحقيقة. أعني حتى يشفى تماماً. حتى ذلك الحين أريد ان تبقى
الحقيقة مكتومة.

قالت كاترين في نفسها، كل شيء حتى الآن يسير سيراً حسناً. لكن
ماذا سيجري اذا لم تعد فالتينا؟ وماذا لو ان غلين لم يسترد بصره؟ لا شك
عندئذ لا يمكن لجيرد ان يستبقها لتمثل دور شقيقتها الى ما شاء الله.
تابع جيرد كلامه وهو يتناول بقية شرابه:

- أما الآن فقد مرت اعقد مشكلة في القضية، هي ان غلين قبلك على
انك فالتينا. وهكذا فسيوقف عن سؤاله عنها.

قالت كاترين وهي تنظر الى ساعة يدها:

- لكني لا أستطيع ان أستمّر بالتظاهر على انني فالتينا. والآن انا
أعتذر، لقد بلغت الساعة الثانية والنصف، ويجب علي ان اذهب. وعدت
سيمون ان القاه في الثالثة:

ولكن جيرد قال وكأنه يقرر حقيقة:

- حسناً، أنا آسف، فلا يمكنك ان تذهبي. والأفضل ان تتصلي به
هاتفياً، لاخباره أنك ستكلمينه فيما بعد. واذا لم يرض بذلك، فما عليك الا
ان تلومي أختك.

نظرت كاترين اليه بازدراء وقالت:

- ارجوك ان تهتم بما يخصك فقط، ولا تهتم بي مطلقاً.

- ماذا تعنين؟

- أنت تعرف ما أعني.

- ما أعرفه هو ان والدة غلين تنتظر بفارغ الصبر خبراً عن ولدها،

وحيدها. وأنا على استعداد ان أقوم بكل ما يمكن لئلا تكون تعيسة.
رفعت كاترين رأسها وقالت:

- حتى ولو دمّرت أي انسان آخر في سبيل تحقيق ذلك؟

- أنا لا أدعرك يا كاترين، صدقيني. لقد صبرت عليك كثيراً.
ولكن... فان العواقب لن تسرك.

- هل تهددني يا سيد جيرد فريزر؟

نظر في عينيها القلقتين وقال:

- أهددك؟ أنت اذن لا تفهمين معنى كلماتي. واسمي - جيرد - فقط

نادني به. لأنني لا أظن ان فالتينا متمسكة بالشكليات الى هذا الحد.

قالت كاترين في نفسها، ولا هي يجب ان تتمسك بالشكليات خصوصاً

أنها تحل محل أختها. ولو كانت فالتينا هنا الآن، فلا شك انها ستجد العم

أكثر جاذبية من ابن اخيه. ولا تدري كيف كانت ستصرف معه.

وتساءلت هل هو متزوج يا ترى؟ واذا كان كذلك، فما رأي زوجته في

اهتمامه الزائد بأرملة أخيه؟ لتترك الظنون جانباً الآن وتفكر في مشكلتها

فانها اذا زادت الأمور تعقيداً سيزيد عناد جيرد ويرغمها على الرضوخ

لارادته. قال فجأة:

- أخبريني هل ستتزوجين سيمون هذا؟ وهل ذلك هو سبب تلهفك

لاسترضائه؟

أفاقها كلام جيرد من شرودها، وسرّها انه لا يستطيع ان يقرأ افكارها.

وأجابت:

- لا أعرف. ولا أظن ان هذا الأمر يعينك في شيء يا سيد جيرد. من

أختار كشريك لحياتي أمر يخصني وحدي.

قال بصراحة:

- هذا يعني انك لست متأكدة من مشاعرك نحوه. وأنا لا أصدق انه لم

يسألك رأيك في هذا الموضوع.

- حسناً يا جيرد، لا أرى علاقتي بسيمون تخصك من أية ناحية. أنا لم

أسالك مطلقاً أية اسئلة شخصية. فلماذا تفعل انت؟

- لا يوجد عندي شيء أخفيه.

- ولا أنا أيضاً، وكل ما في الأمر، أني أجد انه من غير المناسب ان تتدخل

في حياتي الشخصية.

- قد يكون الحق معك. واذا كنت لا ترغين في الحديث عن نفسك،
حدثيني عن سيمون، ما هو عمله مثلاً؟ هل هو موظف حكومي؟ هذا ما
يبدو عليه.

- انه مدرّس. وعليك ألا تحكم على الناس من مظهرهم.
قال جيرد ببرود:

- هذا صحيح، وللتأكيد، فانك تبدين وشعرك مسدول على كتفيك
كانك الأخت الصغرى، لولا أنني أعرف الواقع.
ومن غير ان تدري ما كانت تفعل، ارتفعت يدها الى شعرها،
وأخرجت منه الدبابيس وتركته ينساب على ظهرها وكالهالة يحيط بوجهها.
ونظرت في عينيه، وقالت:

- انت تتلاعب بالوقت يا سيد جيرد. انت تعرف اين يجب ان اكون
الآن. أليس كذلك؟

قال جيرد بجفاء وهو ينظر اليها:

- انه استنتاج يدل على الفطنة.

- أريد أن اذهب.

وضع جيرد يده على كتفها يستبقيها، وقال:

- لا، ليس الآن. سوف أشرح الأمر لخطيبك فيما بعد.

- انه ليس خطيبي.

اوضحت كاترين ذلك بصوت صارخ، وقد نفذ صبرها. ولكنها تمّت
لو كان صوتها اكثر رقة، وأقل عنفاً. وتابعت:

- ما الذي يجعلك تظنّ انه سيقبل هذا العذر منك، اكثر مما يقبله مني؟
- لأنني استطيع ان اكون اكثر منك اقناعاً. ما هو رقم هاتفه؟ أم تريد
من ان اجدّه في الدليل؟

ادركت كاترين انه لا يمكنها ان تصل الى بيت سيمون في الموعد المحدد.
ولا بد من الاتصال به هاتفياً. قالت وهي تقف:

- سأخبره اني سأراه في المساء. لا أظن ان لديك اعتراض على ذلك.
وسارعت الى الهاتف قبل ان يعترض على شيء، علماً منها انه اذا احتاج
غلين اليها في المساء فسوف تستجيب له.

وكما توقعت، فان سيمون رفض بشدة ان تكون هي كبش الفداء بسبب
فعلته اخبتها الرهيبة. ثم قال لها:

- أظن اننا كنا سنذهب الى المعرض بعد ظهر اليوم، الا اذا كنت قد
نسيت ذلك. ماذا تريدان ان أفعل الآن؟ هل اذهب وحدي؟

- كان ذلك الترتيب مؤقتاً يا سيمون. ولم تنفق عليه بصورة نهائية. لاني
سأكون بعد الظهر منهمة بشراء بعض المواد الغذائية لكافة ايام الأسبوع
لأنه لم يعد لدي شيء من المؤن. واذا عادت فالتينا...
قاطعها سيمون:

- اذا عادت فالتينا. انتظري حتى تري ماذا سأفعل عندما أرى تلك
الأنسة الشابة فاني سوف أهزها هزاً.
- ألسنا كلنا نريد ذلك.

جاءها صوت جيرد من خلفها، فاستدارت مرتعشة لتجده متكأ على
الحائط بجانبها، يستمع الى مكالمتها. نظرت اليه نظرة لوم على انصاته لما
يدور بينها وبين سيمون من حديث أما سيمون فقد تابع حديثه قائلاً:
- في أي حال، لا أريدك ان تنشئي صداقة مع جيرد. والأفضل ان آتي
وأبقى معك، فأرى ما يجري هناك على الأقل.

- لا تفعل ذلك يا سيمون. سآتي بأسرع وقت ممكن، ولا تخف عليّ.
وعندما وضعت سماعة الهاتف مكانها، قالت بصوت مرتفع:
- كيف تجرؤ على الاستماع الى المكالمات الخاصة؟ ألسنت خجلاً من
نفسك؟

ابتعد جيرد قليلاً عن الحائط قائلاً:

- لا تجعلي من الموقف مأساة. فان سيمون سوف يتغلب على كبريائه.
واذا كان كل ما يفكر ان يفعله مع أختك هو ان يهزها هزاً، فلم اعد قلقاً
من أية عقوبة سيفرضها عليك.

- لا تخرج عن الموضوع، ليس لك الحق ان تنصت الى حديثنا.
- ليس لي الحق، ولكنني فعلت. والآن انسي الموضوع، ودعينا نتناول
كأساً آخر.

- لست عطشى. ومن الأفضل ان نعود الى غلين، اتحدث اليه قليلاً،
ثم اذهب الى البيت.

- كما تشائين.

عندما دخلت غرفة غلين، وجدته لا يزال نائماً. فقالت الممرضة هاريس لكاترين:

- بدأ أكثر هدوءاً بعد زيارتك يا آنسة فالتينا. فهو نائم بسلام الآن. ولكنك تستطيعين الجلوس الى جانبه ان أردت. أنا متأكدة انه سيكون سعيداً لوجودك عندما يستيقظ.

وافقت كاترين على ذلك. أما جيرد فقال ان غلين لن يكون بحاجة لكليلها. وأنه سيذهب الى الفندق ليتصل بوالدة غلين من هناك. وطلب من كاترين ان تتصل به اذا دعت الضرورة لذلك. ثم غادر المكان.

كان الوقت يمرّ بطيئاً، وهي تجلس صامتة بجواره. وقالت في نفسها، لو انها كانت خطيبة غلين، او صديقتها، او على الأقل تعرفه من قبل، لكان هذا الوقت الذي يمرّ بها وهي تراقبه نائماً، وقت راحة بالنسبة اليها، اما وانه شائب غريب، فقد تسرب الضجر اليها، واحست بالخوف اذ مرّ في ذهنها انه قد يكتشف حقيقتها عندما يستيقظ، فقد يستطيع ذلك بطرق عدة.

صوتها، مظهرها، تصرفاتها. عليه فقط ان يمدّ يده الى شعرها حتى يعرف انها ليست فالتينا.

وفي أية حال فالتينا لن تبقى مخفية الى الأبد. وعندما تعود... ولما بلغت هذه النقطة، لم تعد لديها الرغبة في التفكير بما سيحدث عند عودة أختها. على فالتينا عندئذ ان تواجه جيرد وكذلك ابن أختيه.

في الخامسة قدمت لها إحدى الممرضات كوباً من الشاي. فأخذته شاكرة مسرورة به. كانت تحتاج الى شيء ما تتسلل به ليمرّ هذا الانتظار الممل. وأخذت تشرب الشاي على مهل. وهي تنظر الى عيني غلين المغمضتين، وجروحه العميقة التي سببتها شظايا زجاج السيارة المهشم. وعجبت من جديد، كيف استطاعت فالتينا أن تهجره. ترى الا تريد ان تعلم ما حلّ به؟ الا يهتما ان تعرف اذا كان لا يزال على قيد الحياة؟ ام ان المهم بالنسبة اليها ان تنقذ نفسها وليكن بعد ذلك ما يكون.

اقتربت من غلين أكثر وامعنت النظر في ملامح وجهه، وفجأة تراءى لها وجه جيرد، كان الشبه بين العم وابن أخته طفيفاً. فقد كان وجه جيرد يدل على العزيمة والقوة، بينما كان وجه غلين أكثر رقة وضعفاً. ولم تنكر بينها

وبين نفسها ان غلين وسيم الطلعة بالرغم من الجروح التي تحيط بعينيه المغمضتين. أما من حيث الطول فقد بدا وهو ملقى على فراشه انه ليس أقصر من عمه الا بشيء قليل.

عادت الى مقعدها، وحاولت ألا تفكر بجيرد، ولكن هذا لم يكن سهلاً عليها. وساءلت نفسها، ترى ماذا قال لوالدة غلين؟ هل شرح لها الحالة كما هي؟ هل أخبرها عن اختفاء فالتينا؟ ام انه أخفى هذه الحقيقة كما فعل مع غلين؟ اذا كان ضميره لم يؤنبه على خداع ابن أخته، ووجد لذلك مبرراً، فلماذا لا يخدع أرملة أخته؟ وهو يستطيع ان يسكت هذا الضمير، على ما يبدو، مدعيًا ان لا فائدة ترجى من ازعاجها بلا سبب.

نظرت الى ساعتها مرة أخرى، وكانت تشير الى السابعة. ترى كم من الوقت ستبقى هنا؟ وكم من الوقت سينام غلين أكثر من ذلك؟ حتى ولو كانت هي صديقتها، وهو فارس احلامها فلا أحد يتوقع منها ان تجلس الى جانبه طيلة هذا الوقت.

أخذت تفكر في طول غياب جيرد فريزر، شعرت بالدم يجري حاراً في عروقها. أين يقضي جيرد وقته الآن؟ فهو لم يشأ ان يضيّع وقته جالساً بالقرب من ابن أخته. ولا شك انه الآن في الفندق يستريح، ويتمتع بالمناظر الاخاذة التي تحيطه خصوصاً وان هناك من يجلس الى جانب غلين طالما ان كاترين موجودة لتمثل له القصة التي اختلقها.

حركة عند الباب أبعدت عنها افكارها، فالتفت لترى جيرد يدخل ثم يغلق الباب بهدوء خلفه. حياها في لطف، ثم سألها ان كان قد طرأ تغيير على حالة غلين. أخبرته ان لا تغيير هناك. وأضافت:

- جميل منك ان تعود.

وقف جيرد بجانب فراش غلين واخذ ينظر اليه. ثم التفت اليها وأجاب:

- آسف على تأخري. ليزا لم تكن في البيت عندما اتصلت بها في المرة الاولى. ولم اتمكن من الاتصال بها حتى موعد الغداء.

- موعد الغداء؟

نظرت كاترين الى ساعتها وكانت قد قاربت السابعة والنصف. واما جيرد فقد هزّ كتفيه، وهو يدور حول سرير غلين الى حيث كانت تجلس

وقال:

- الوقت الآن هو بعد الظهر بقليل في بلدتنا .
 واخذ يحدثها عن بلدته، عن بيته . ولكن كاترين رفضت ان تدخل في
 مثل هذا الحديث وصاحت غاضبة:
 - كم ساعة تتوقع مني ان ابقى جالسة هنا يا سيد جيرد؟ أنا بالحقيقة
 أصبغ وقتي .
 - أنت قلت انك ستبقين حتى يستيقظ غلين . وأنا لا اعرف كم يطول
 ذلك .

- ولكن من الممكن ان ينام طول الليل .
 - أخشى ذلك . . . يا فالتينا .
 أحنت رأسها وقالت متجاهلة نظراته:
 - أنا متعبة، وأريد أن اذهب الى الحمام لأغسل وجهي .
 - تجدين الحمام تحت الممر تماماً، عودي بسرعة .
 وعندما عادت وجدت جيرد جالساً على الكرسي الذي كانت تشغله .
 ولكنه هب واقفاً وسار نحوها قائلاً بصوت منخفض:
 - ممرضة الليل كانت هنا منذ لحظة، وفي رأيها، انه من الممكن أن ينام
 غلين ثلاث أو أربع ساعات أخرى . وهي تقترح أن أصحبك لتأكلي بعض
 الطعام، ثم نعود .
 صاحت كاترين:
 - لا أستطيع أن أفعل ذلك .
 قال جيرد بصراحة:
 - أخشى انك ستفعلين ما أقول . . .
 - ولكن سيمون؟

رفع جيرد اصبعه الى فمه، مشيراً باليد الأخرى الى الرجل الذي في
 الفراش: مما اضطر كاترين ان تتوقف عن اتمام ما كانت تريد أن تقول .
 ثم قال:
 - يوم واحد يا كاترين . الكثير ان اطلبه منه؟
 هزت رأسها دلالة على القبول وقالت:
 - لكنني لا أستطيع أن أخرج معك بهذا الهدام . . .

تعمل جيرد يريد ان يعترض ولكنها لم تترك له مجالاً وتابعت كلامها:
 - سأذهب الى المنزل، أغتسل وأبدل ثيابي ثم أعود . وطالما انت هنا فان
 غلين لن يحتاج الي .
 هز جيرد رأسه وقال:
 - سآتي معك، وانتظر، ثم أعود بك، من اجل السرعة فقط .
 بصعوبة استطاعت كاترين ان تخفض صوتها وهي تقول:
 - ماذا تعني؟ انت لا تثق بي ولا تصدق اني سأعود . أنا لا اكذب يا سيد
 جيرد .

غمغم بخشونة:
 - بحق السماء، كفي عن مناداتي سيد . . . قولي جيرد فقط . واني آت
 معك مهما كان رأيك . أنا لا أريد ان يغير سيمون خطتي ويهدم ما بنيت،
 ويجعلك تتجاهلين الفكرة من أساسها .
 - ولكنه لا يستطيع ان يفعل ذلك .
 - لا يستطيع؟ ومع ذلك اني آت معك .
 ترك غلين بين أيدي ممرضة قديرة . . . قالت:
 - لا تقلقي يا آنسة . ساعتني به . تمتعي بفترة من الراحة، يبدو عليك
 انك بحاجة الى ذلك .
 بينما كانا يسيران نحو المصعد قال جيرد:
 - انت تلعبين دورك باتقان، حتى انني كدت انا نفسي أصدق انك
 تهتمين بغلين .

- أنا اهتم فعلاً . كما اهتم بأي انسان في مثل وضعه .
 - الى أي حد؟ اني لأعجب .
 وعندما وصلا الى العمارة حيث تسكن، لم تجد اثراً لسيارة سيمون في
 المرآب . فأحست بانها تخلصت من مازق حرج . وقالت في نفسها، لاشك
 انه ينتظر مكالمة منها حسب وعدها . فاذن عليها ان تتصل به ثانية . وتمنت
 لو انه يقدر الوضع الذي وقعت فيه ويفهمه على حقيقته . في أية حال
 احست أنها مذنبة بحقه .

نزلت من السيارة، وكان المساء بارداً جداً فأسرعت تدخل المبنى الى
 المصعد، ظناً منها ان جيرد سينتظرها في السيارة . ولكن يبدو ان هذا لم يكن

رأيه، بل كان وراءها مباشرة. ولما توقف المصعد في الطابق السادس، سارت في الممر تبحث عن المفتاح في حقيبتها. ولما فتحت الباب كادت تتعثر بشيء فانحنت لتلتقط الظرف الذي وجدته ملقى هناك. وتطلعت الى جيرد مدهوشة تبحث عن تفسير لذلك. اخذ قلبها يخفق بشدة، وساءلت نفسها، ترى ممن هذه البرقية؟
أغلق جيرد الباب واتكأ عليه سائلاً:

- الا تريدان ان تفتحي الظرف؟

قلبت الظرف بين يديها بأعصاب مشدودة، في انتظار معرفة ما يمكن ان يجعله في طياته.

خيم الصمت عليها بضع لحظات، اقترح جيرد بعدها ان يفتح الظرف بدلاً منها. ولكنها هزت رأسها بالنفي، والحقيقة انها كانت تدرك ما يمكن ان يحويه هذا الظرف.

ابتعدت عن جيرد وتقدمته في المدخل حيث انارت المكان ويدين مرتعشتين فتحت الظرف واخرجت منه الورقة الوحيدة. كانت برقية مختصرة جداً وبسيطة جداً. كانت من فالتينا كما توقعت:

- ذهبت الى جوبورغ، لا تقلقي. والذي سيعتني بي. فالتينا.

٤ - القرار الصعب

تناول جيرد البرقية من يد كاترين، بينما كانت تلقي بنفسها على الاركة بعينين شاردتين. لم تكن هناك حاجة لاختفاء الحقيقة عنه. خصوصاً وهي متأكدة انه سيعرفها حتماً.

قرأ جيرد البرقية وقال بهدوء:

- كنت اظن ان اباك يعيش في جوهانسبورج.

- انه يعمل هناك بالفعل ولكنه لم يسبق ان دعا اياً منا للحاق به.

- لا اظن ان فالتينا يهما ذلك. المهم عندها ان تنفذ بجلدها فقط. اما

ان يعيش غلين او يموت، فهذا امر القت به بعيداً عن ذهنها. لست ادري كيف كانت تدعي حبه، وهي لم تنتظر على الاقل لتعرف ما سيؤول اليه امره.

هزت كاترين رأسها وهي تحس بالألم يعصر قلبها. كيف استطاعت فالتينا ان تتصرف مثل هذا التصرف؟ تترك غلين بين الموت والحياة، وتركها هي تتحمل نتائج اعمالها الطائشة.

لقى جيرد البرقية على الطاولة ثم اضاف:

- حسناً، على الاقل قد عرفت الآن الى اين ذهبت اختك.

لم تعد كاترين قادرة على التفكير، واجابت مترددة:

- نعم... ماذا سيحدث الآن؟

- تبدين مرهقة الأعصاب جداً. دعيني انا افكر بالأمر، واذهي هيئي

نفسك للعودة. هل لديك قهوة؟

- نعم.

- اذهبي وجهزي نفسك. وانا سأحضر القهوة.

وقفت كاترين لحظة وهي مذهولة، لا تدري ما تفعل. لم يكن امامها سوى الطاعة. لقد ذهبت فالتبتنا. واخذت جميع اغراضها. وغادرت البلاد من دون ان تترك ولو كلمة صغيرة تنبئ فيها اختها بمكانها. والان ترسل لها برقية موجزة من مطار هيثرو، وهي متأكدة انها لن تصلها، الا بعد ان تكون قد امنت على نفسها، وبلغت مقر ابيها بسلام.

خرجت كاترين من الحمام ومازال الذهول يحيم عليها. واخذت تخرج ثيابها من احد الادراج، وهي تلف جسمها بمنشفة زهرية اللون يتهدل شعرها العسلي الحريري على كتفيها يزيد جمالها سحراً وقتته.

ظن جيرد ان كاترين ما زالت في الحمام عندما ناداها ولم يسمع الرد فدخل الغرفة يحمل فنجان قهوة. وفوجيء بها، ولكنه لم يلتفت الى احتجاجها الصارخ، ووضع الفنجان امامها فوق الدرج، وقال آسفاً:

- حقاً انا آسف. ظننتك في الحمام، عندما ناديتك ولم تجيبي. عفواً،

اني اكرر اعتذاري. انا آسف.

صاحت وهي ترتعش حياء:

- اخرج من هنا!

- انا خارج، تمتعي بقهوتك.

لحقت كاترين بجيرد في غرفة الجلوس، بعد ربع ساعة تقريباً، وهي بعد خجل ووجهها الفاتن لا يزال يتألق بالحمرة. كان جيرد يستلقي على الاركة بارتياح وقد خلع سترته بحرية كأنه في بيته. نظر الى وجهها، الى عينيها، وسألها وهو يقف:

- هل انت مستعدة؟

- مستعدة؟ مستعدة لأي شيء؟

ثم نظرت الى بنطالها البني المخملي، والى قميصها ذي اللون العنبري.

انها لم تكن مستعدة للخروج. وازافت:

- هل سنعود الى المناقشة ثانية في هذا الموضوع؟ يا سيد جيرد فريزر...

- جيرد، من فضلك.

- حسناً، جيرد، بالتأكيد ان برقية فالتبتنا غيرت كل شيء الآن.

- بأي طريقة؟

- بأي طريقة؟ بكل الطرق يا سيد جيرد. فالتبتنا لن ترجع. ولو انها تريد ذلك لما رحلت. وانت تعرف ذلك. وانا لا اعرف ماذا انت فاعل.

- انت محقة، انا لا استطيع ان افعل شيئاً.

- حسناً، اذن...

قالت ذلك وهي تلمح اليه بالخروج. ولكنه قال:

- حسناً، اذن... ماذا تعنين بذلك؟ لعلك تعنين انك لست عائدة

معي الى المشفى؟ وانك ستتركين غلين يصاب بنكسة عندما يكتشف ما فعلته اختك؟

- ولكن ما ذنبي انا في ذلك؟ كان على ابن اخيك الا يدع فالتبتنا تقود

السيارة.

نظر جيرد الى شفيتها المرتجفتين وقال:

- انا اعلم بانه لا ذنب لك. وان ابن اخي هو الذي سمح لها بأن تقود

السيارة. ولكن هل هذا يعني انه يجب ان يقاسي كل هذا العذاب؟

بدا الارتباك على كاترين وهي تقول:

- جيرد، ارجوك، انا لا استطيع ان استمر في هذه اللعبة.

نظر جيرد اليها نظرات بعثت القلق في نفسها. ثم قال:

- كاترين ارجوك انها مدة مؤقتة. فقط حتى يستعيد غلين بصره،

ويصبح قادراً على تحمل الصدمة، وعندها سيكتشف الحقيقة بنفسه. اكثر

علي ان اطلب منك الاستمرار بالتظاهر انك فالتبتنا، الى ذلك الحين؟

لم تستطع كاترين اخفاء التعاسة التي ظهرت في عينيها، وقالت:

- انت لا تعرف ما تطلب مني...

- اظن انني اعرف.

- ولكن سيمون لا يرضيه...

- انا متأكد انه لا يرضيه (قاطعها بخشونة) ولكن لا تنسي ان غلين

يتأرجح على حد السكين بين الموت والحياة.

قالت باحتجاج:

- حتى غلين نفسه لا يرضى...

هز جيرد رأسه وقد علت وجهه مسحة من الكآبة، وقال:

- انا اعلم ايضاً انه لا يرضيه عندما يعلم بذلك. لكن ليس الآن يا

كاترين . ليساعده الله . فهو يجب اختك كثيراً جداً . فهل انت مستعدة لأن تخبريه بأن شقيقتك تركته على هذه الحال، وهربت منه؟
استغرقت كاترين بالتفكير في كل ما حدث وما سيحدث . وضحت فجأة على صوت رنين جرس الباب . قدرت ان يكون سيمون هو الطارق . اعصابها لم تعد تحتل مشاحنة عدائية ثانية بينها . ولكن ، كان عليها ان تفتح وتدخله . وبإيماء حائرة من رأسها ، انجهدت نحو الباب .
كان جيرد اسرع منها ، واعترض طريقها ممسكاً بذراعها . وقال بصوت منخفض خنون :

- حسناً ، ما هو قرارك؟

قالت كمن لا حول له :

- قرارى؟ جيرد هناك من يقف بالباب .

ومن غير ان يسمح لها بالمرور قال :

- انه سيمون ، لا اشك في ذلك . كاترين اريد ان اعرف ما هو قرارك ،

قبل ان تفتحي الباب .

هزت كاترين رأسها :

- انا لا اعرف بعد .

- اذن فكري .

رن جرس الباب ثانية ، فقالت :

- جيرد ، دعني امر . سيمون سيتساءل عما يحدث هنا .

حاولت جاهدة ان تبعد ذراعه عن طريقها . ولكنه كان قريباً قريباً جداً

منها ملأت رائحته المنعشة رثتها . واحست بقوته ، فداخلها هلع

مفاجيء . يا لله انه اذا لمسها الآن ، فانها لن تستطيع ان تقاوم .

نظرت الى عينيه بعجز ورجاء ، فرأت فيها انعكاساً لمخاوفها . لا شك

انه عرف بما تفكر ، مما زاد في ارتباكها ، وفي لحظة احست انها طليقة . ومن

دون اية كلمة ازاح ذراعه وابتعد عن طريقها . لم تحاول كاترين ان تلتفت

الى الوراء ، بل اسرعت الى الباب تفتحه .

لم يكن هناك احد . اطلت برأسها الى الخارج ، فرأت سيمون يعبر الممر

عائداً الى المصعد . مر في خاطرها للحظة ان تتركه يرحل . ولكن عقلها

جعلها تنطق باسمه .

التفت اليها ، وهتف باسمها عائداً يسرع الخطى .
- كاترين حبيبتي ، يا للساء . ظننت انك لم تصلي الى البيت بعد .
احست كاترين بارتباك شديد ، وافكارها مشغولة بامور اخرى . امور
فضلت ان تقصياها عن ذهنها ، والا تفكر فيها مطلقاً .
تبعها الى الداخلة واغلق الباب خلفه ، وازاف :
- لقد اتصلت بالمشفى ، ولكنهم اخبروني انك ذهبت الى البيت ...
- اخبروك! لماذا اتصلت بالمشفى؟ الم تستطع الانتظار؟
اجاب سيمون بشيء من الغرور :
- لا تنزعجي ، فانا لم اخبرهم من اكون . قولي الحقيقة يا كاترين ،
الست تعالجين المسألة بجدية اكثر من اللازم؟ انها ليست قضيتك ...
- سيمون ارجوك ...
حاولت ان تسكته مخافة ان يسمع جيرد كلامه . ولكن سيمون عزم على
ان يقول كل ما يريد قوله ، دافعاً اياها امامه الى غرفة الجلوس ، وهو يقول :
- ان مشكلة فالتينا مشكلتها وحدها . ولا تخص اي شخص اخر . حتى
ولو كان هذا الشخص اختها . ولا يمكنك ان تستمري هكذا في حمايتها .
فالتينا ناضجة بما فيه الكفاية ويمكنها ان تعنى بنفسها . واذا كان نصف ما
قاله جيرد حقيقة ... من؟ جيرد فيريزر؟
- هذا ما كنت احاول قوله لك يا سيمون .
تمتمت وهي تحس بالنعاسة تخيم عليها . ولما رأت جيرد وقد لبس سترته
في غيابها اضافت :
- لقد ... لقد وصلنا لتونا من المشفى .
- حقاً؟
- نعم حقاً (قال جيرد بصراحة) وعلي ان اعيدها الى هناك . هل انت
آتية كاترين؟
ادخلت كاترين يديها في جيبيها ، وهي تحرك كتفيها بضعف ، وعيناها
تنطقان بالبؤس . ومن دون ان تحيب جيرد على سؤاله ، وجهت كلامها الى
سيمون ثانية :
- جاءني برقية من فالتينا .
تمتمت وهي تشير الى البرقية الملقاة على الطاولة :

- اقرأها.

هز سيمون كتفيه بلا مبالاة. ولكن حب الاطلاع جعله يتناول البرقية.
قراها واعادها الى كاترين، وقد احمر وجهه غضباً. وهتف صارخاً:

- يا للشيطانة الصغيرة. فقد وجدت لنفسها مكاناً تأوي اليه.
تهندت كاترين وقالت:

- هذا ما يبدو.

- ولكني اظن ان هذا واضح.

- لا، انا... انا لا ادري.

تدخل جيرد يسأل:

- هل اختفى جواز سفرها ايضاً؟

وبعد ان بحثت كاترين عنه، عادت اليهما وهي تهز رأسها.

وضع سيمون ذراعه على كتفها من غير كلفة وقال:

- اذن فهي بالفعل سافرت الى ابوها. وهذا يجعلك خارج الشرك الذي

اعد لك.

ابدى سيمون ملاحظته الأخيرة وهو ينظر بطرف عينه الى جيرد. اما
جيرد فقد هز كتفيه بلا مبالاة، وسأل كاترين، متجاهلاً سيمون وكلامه:

- هل انت قادمة معي؟

- بالتأكيد لا، انها ليست قادمة!

كان سيمون هو الذي اجاب وهو يرفع ذقنه بعداء. وتابع:

- انظر يا سيد جيرد، لقد صبر كلانا عليك كثيراً وكنا لطيفين...

- انا اسأل كاترين. حسناً يا كاترين، القرار الأخير هو لك.

ولكن الواقع انه لم يكن قرارها، وهو يعرف ذلك. فإذا حصل شيء
لغلين، لن تسامح نفسها ابداً.

- آسفة يا سيمون.

سحب سيمون ذراعه عن كتفها، وسأل:

- انت ذاهبة معه؟

- يجب ان افعل.

- يجب الا تفعل شيئاً.

نظرت الى جيرد... وقالت:

- بل يجب، لبعض الوقت، يا سيمون. يجب ان استمر في التظاهر اني
فالتيتنا. ولكن حالما يصبح غلين خارج الخطر، حالما يصبح بصحة جيدة
تسمح لان تقال له الحقيقة...

قاطعها سيمون بغضب:

- وكم سيأخذ من الوقت هذا الشفاء؟

- بضعة ايام!

- بضعة ايام (قال سيمون ساخطاً) واطن انه يجب علي ان امضي في

ضريقي، بينما حبيبي كاترين، تلعب عند غلين دور المحبة الحزينة.

- سيمون - ارجوك - انه اقل شيء يمكنني ان افعله. الا تدرك ذلك؟

- بصراحة، لا. ولا يعني كثيراً ما يحدث لغلين او لعم غلين.

هز جيرد كتفيه بعدم اكتراث. ومن اجل كاترين ابتلع الالهانة. وسار

بأدب نحو الباب. وعندما التقت عيناه بعينيها، احنى رأسه، وقال بصوت

مليء بالمعاني:

- سأنتظرك في السيارة.

هزت كاترين رأسها تعبيراً عن شكرها. ولما غادرهما جيرد، امسك

سيمون بكتفيها وهزهما وقال غاضباً:

- كاترين، لا تفعل ذلك، بحق السماء، انك تتلفين نفسك...

لمست كاترين وجته بلطف ورقة، وقالت:

- انها ايام قلائل يا سيمون. لا تقلق. استطيع ان اقوم بهذه المهمة. فانا

لا اريد لهذه العائلة ان تقع في مصائب اخرى.

- آه، حسناً. ارى انك مصممة. لم يعد عندي ما اقوله حتى اثنيك عن

عزمك. ولكن كل ما آمله الآن هو ان تعرفي تماماً ما انت مقدمة عليه!

مضى سيمون في طريقه حزيناً غاضباً. واما كاترين فقد صحبت جيرد،

الى مطعم صغير غير بعيد عن المشفى. ارادت ان تطلب طعاماً خفيفاً،

ولكن جيرد اصر على ان يقدم لها وجبة كاملة. وفي النهاية اكلت كاترين كل

ما قدم لها دلالة على جوعها الشديد. اما هو فلم يأكل الا قليلاً. واخذ

يحدثها عن حياة غلين في لندن. حدثها باختصار عن سبب التحاقه بالجامعة

في لندن، وعن مكان سكنه، وهواياته. وبما انها كانت تدرك شخصية

اختها السطحية، فانها كانت متأكدة ان فالتيتنا، لم تكن لتعبر اهتماماً

لماضي غلين او حاضره. فقد كان اهتمامها الرئيسي ينصب فقط على الحفلات والمسرات. وطالما كان غلين يستطيع ان يحقق لها ذلك، فقد بقيت على صلة به. والا فهي كانت على استعداد ان تتركه بأية لحظة. انه لمن المدهش حقاً، ان لعوباً مثل فالتينا، يمكنها ان تثير عواطف غلين الصادقة الى مثل هذا الحد. وتساءلت كاترين، ترى الى متى يجب ان يبقى مخدوعاً؟ كانت الساعة قد تجاوزت الحادية عشرة عندما استيقظ غلين. فجف حلق كاترين عندما رآته يتحرك. يالله، لماذا اختار جيرد تلك اللحظة بالذات ليذهب، ويتكلم مع الطبيب. لقد بقي مدة جالساً معها صامتاً، مخافة ان يصحو غلين على حديثه. ولكن الذنب لم يكن ذنبه فالطبيب المختص هو الذي طلب من جيرد ان يلحق به في مكتبه بعدما زار غلين وعائنه.

- فالتينا.

انه مما ازعج كاترين حقاً، ان يكون اسم اختها هو اول كلمة تخرج من شفثيه، عندما استيقظ. فانحنى الى الامام ولست بخفة وجنته.

وقالت:

- انا هنا يا غلين.

- فالتينا.

نطق باسم شقيقتها ثانية. وهو اكثر وثوقاً من نفسه. وبدت عيناه الزرقاوان كأنما تنظران اليها.

- كيف... كيف تشعر الآن؟

قالت كاترين ذلك وهي تنظر بقلق نحو الباب وتتمنى ان يعود جيرد.

وتابعت:

- لقد نمت عدة ساعات الست جائعاً؟

افترت شفتا غلين عن اسنان بيضاء كالثلج بابتسامة حلوة، واصابعه تمسك بمعصمها يقربها منه، وقال:

- هل كنت جالسة هنا طيلة هذا الوقت؟

- معظمه. عمك اخذني لاناول شيئاً من الطعام. وما عدا ذلك كنت اجلس هنا ارقبك وانت نائم.

سرت رعشة في عروق غلين وهو يحاول جاهداً ان يتمسك

بكاترين، وقال:

- ان صورتى ليست جميلة، اعرف ذلك. واطن انك لا تستطيعين النظر الي.

كتمت كاترين تنهيدة اسي في صدرها من غير كلام. اما غلين فقد غير مجرى حديثه وسأل:

- اين جيرد الآن؟

- انه مع الطبيب في مكتبه.

- انه رجل غريب، اليس كذلك؟ جميعنا نعتمد عليه.

- الجميع؟

- اعني امي، وابي، وبقيه الرجال...

- حسبت ان اباك قد توفي.

خرجت الكلمات من فمها على غير وعي منها. وتمنت لو انها لم تتسرع. ولكن لم يبدو على غلين اي انزعاج من كلامها. وقال:

- حقاً ابي قد توفي من مدة، والذي اعنيه هو جدي، والد ابي.

- حسناً، اني متأكدة من ان جميع افراد عائلتك سيرهم ان يعلموا انك

ستمائل للشفاء...

وتوقفت عن الكلام جافلة، عندما احست باصابعه تقبض بقوة غير متوقعة على معصمها، ويقربها منه وهو يسأل:

- هل سأشفي حقاً؟ هل سأكون بخير؟ هل سمعت اي شيء عن حالتي؟ فالتينا، هل هناك ما تخنونه عني؟ ارجوك اخبريني.

استطاعت كاترين ان تتحرك بصعوبة في مقعدها. نظرت نحو الباب، تمنى دخول اي انسان، ولكن الباب بقي مغلقاً. وكان لزاماً عليها ان تعيد الطمأنينة الى نفسه، فقالت محاولة ان يكون صوتها صوت الواثق من نفسه:

- بالتأكيد، بالتأكيد ستكون بخير. ان جروحك ليست عميقة وهي فقط حول عينيك. كان من الممكن ان تصاب بارتمجاج في الدماغ، ولكن

ليس هناك سبب...

قاطعها وعلامات الارهاق تبدو في نبرات صوته:

- فالتينا. ولكنني اعمى. اني اعمى ولا استطيع ان ارى شيئاً. ماذا

سيفعلون من اجل استعادة بصري؟
- لا ادري ماذا سيفعلون. ولكنني اعرف انه عمى مؤقت ويحدث احياناً بعد الصدمات.

- هل انت موفنة حقاً؟

تملك كاترين اسي عميق. فهو مع كل ما جرى له، لم يحاول ان يوجه لها حتى ولا كلمة لوم واحدة. وقالت وهي تضغط على ذراعه بتودد:
- انا متأكدة، ولكن المسألة تحتاج الى وقت. هذا كل ما في الامر. فجأة قال غلين بصوت هامس:

- انا لم اخبرهم بشيء. لا يمكن ان افعل ذلك. لم تكن غلطتك. انها تلك القطعة اللعينة. فالتينا حبيبي، كوني مطمئنة، ولا تقلقي.

اسعفها دخول المرضة الليلية الى الغرفة، وهي تسأل:

- هل استيقظ مريضنا؟

ثم تقدمت منه وتابعت بروح مرحة، تلك الروح التي تتطلبها مهنتها:
- كيف تشعر هذا المساء سيد غلين؟ هل ستدع الأنسة فالتينا تذهب الى البيت لتنام قليلاً؟

سأل غلين بارتباك:

- كم الساعة الآن؟

نظرت المرضة الى ساعتها وهي تقترب منه لتجس نبضه، وقالت:
- انها الحادية عشرة والنصف تقريباً، والطبيب سينغ، سيأتي الآن ليراك وانت مستيقظ. واني اقترح ان تذهب الأنسة فالتينا لترتاح الآن، وتعود اليك في صباح الغد.

وقفت، وهي تشعر بالامتنان لهذه المرضة التي انقذتها، وقالت:

- نعم، نعم، سوف آتي في الغد.

امسك غلين بأصابعها وسألها:

- هل سيسمحون لك بذلك؟ اليس لديك عمل في الغد؟

ثم التفت الى المرضة و اضاف:

- فالتينا ممرضة ايضاً، في سنتها الاولى، في مشفى سانت ماري.

وهكذا ساكون في ايد امينة عندما اعود الى البيت.

اضطربت كاترين واحمر وجهها ولكن المرضة كانت مشغولة بمعالجة

غلين، فلم تلاحظ ذلك. وقالت من دون ان تنظر اليها:

- انا اعرف ممرضة هناك، اسمها مارغريت فليمينغ. هل تعرفينها؟

- الاسم مألوف لدي... من الأفضل ان اذهب الآن. سوف اراك غداً.

انحنت كاترين وصافحت غلين بلطف مودعة. ازاد غلين ان يحتج على هذا الوداع العادي، لكن المرضة لم تترك له فرصة لذلك، فاخذت مكانها وابتدأت ترفع كم قميصه لتقيس ضغطه.

ولكنه قال وعينه غير المبصرتين تنظران في اتجاهها:

- حسناً، سوف اراك غداً... اريد ان اقول...

قاطعتها المرضة وقد احست به يرتجف عند قوله «سوف اراك»:

- والآن سيد غلين، هذه ليست الطريقة المناسبة لتودع فيها صديقتك.

اجتازت كاترين المر وهي تحس بتعب شديد. مع انها لم تقم باي

عمل. وجيرد كان واقفاً في نهاية المر، مستغرقاً في مناقشة مع رجل اسمر

اللون يلبس رداء ابيض، عرفت كاترين انه لا بد ان يكون الطبيب. فجأة

رفع جيرد نظره فراها ودعاها للانضمام اليها. وقدمها للطبيب قائلاً:

- الأنسة كاترين مالوري.

ثم وجه حديثه لكاترين:

- كنت في هذه اللحظة اشرح للدكتور سينغ ظروف الحادث.

رفعت كاترين نظرها اليه وقالت:

- انت تعني...

قاطعها الطبيب:

- يعني، انه اخبرني انك لست الأنسة الصغيرة. مع ان غلين فريزر

مقتنع بانك فالتينا.

عضت كاترين على شفتيها:

- وما هو رأيك؟

- عن السيد غلين؟ او عن خداعك؟

- عن الاثنين.

قال الطبيب:

- السيد غلين سيشفى قريباً. جروحك ليست خطيرة. وهو يستطيع ان

يغادر المشفى بعد اسبوع او اقل .

- آه، شكراً لله .

- اما بصره فهو مسألة اخرى .

- ولكنني فهمت ان عماء مؤقت .

قال الطبيب بهدوء :

- قد يكون كذلك . العمى الذي يعاني منه غلين، هو حالة تشنج،

ونحن لا نعرف ما فيه الكفاية عن حالات التشنج العصبي حتى نستطيع ان

نقول بثقة تامة، متى سيعود اليه بصره .

- وماذا عن فالتينا؟ هل تظن انه يجب ان يعرف شيئاً عنها؟

- لا، ليس الآن . انا اعرف صعوبة هذا الأمر عليك يا آنسة كاترين .

ولكن الآن ليس الوقت المناسب، ليتلقى غلين هذه الصدمة . فهو بحاجة

الى راحة واطمئنان، وعلينا ان نتعاون على تهيئة هذا الجو له .

اختر جيرد هذه اللحظة ليفجر قلبه، فوجه كلامه للطبيب قائلاً :

- لقد قلت ان غلين يمكنه ان يخرج من المشفى بعد اسبوع . اليس

كذلك؟

هز الطبيب رأسه وقال :

- ربما عشرة ايام .

قطب جيرد جبينه وقال :

- عندئذ، اذا اصبح غلين قادراً على السفر، فسيرافقني عائداً الى وطنه .

وسوف اجري له الترتيبات اللازمة مع مشفى كالجرى، ليواصلوا معالجته

هناك . وريثما يحين ذلك الوقت، سأسافر الآن وحدي الى بلدي في كندا

لقضاء بعض الأعمال . ثم اعود في الوقت المحدد لاصطحابه اذا لم يكن

لديك اي اعتراض على ذلك .

- لا اجد اي سبب يمنع ابن اخيك من السفر بعد عشرة ايام . والرحلة

ستكون ممتعة في الطائرة .

- انا املك طائرة خاصة، وسيلقى فيها كل عناية ورعاية .

ارتجفت كاترين عند سماعها بأن جيرد ستركها هذه المدة وحدها مع

غلين . كما دهشت عندما عرفت انه يملك طائرة لنفسه . انها لم تلق من قبل

رجلاً يملك طائرة خصوصية، فما هي الأعمال التي يقوم بها يا ترى؟ بدت

الامور معقدة بالنسبة اليها . واحست ان سيمون كان محقاً عندما حذرهما بما هي مقدمة عليه .

لم تسمع كاترين بقية الحديث الذي دار بين الطبيب وجيرد، لأن

افكارها كانت مشغولة بوضعها، وما سيؤول اليه حالها . وعندما ودعها

الطبيب ومضى نحو غرفة غلين، التفتت الى جيرد وقالت من غير ان تترك

له مجالاً للكلام :

- لا يمكنك ان تذهب وتتركني وحيدة مع غلين . فانا لا استطيع ان

استمر في هذه اللعبة من غير مساعدتك . انني لا اعرف شيئاً عن غلين .

فكيف يمكنني ان اعالج الأمور، عندما يحدثني عن فالتينا، عن المستقبل

الذي يصوبان اليه، عن الذكريات التي لا اعرف عنها شيئاً . عن الناس

الذين لهم صلة بهم . انه في الواقع عمل جنوني . من الجنون اني رضيت

الدخول في هذه التمثيلية، واما الاستمرار فيها فهو اشد جنوناً .

هز جيرد رأسه وقد ضاق صدره وقال :

- هدئي من روعك يا كاترين . انا اعرف انني بهذا القى العبء كله على

عاتقك . ولكن طالما اصبح غلين قادراً على السفر فيجب ان اذهب لأمهد

الطريق .

- تمهد الطريق؟ ماذا تعني . . .

- نعم امهد الطريق، يجب ان ارى ليزا، يجب ان اخبرها عن حاله .

أس من حق والدته ان تعرف كل شيء عنه؟

قالت صائحة :

- ام تخبرها انه اعمى؟

- اسمعي لا يمكننا ان نناقش الأمر هنا . دعيني اخبر غلين انني ذاهب،

وسأوصلك الى البيت .

- لا تتعب نفسك فسوف استقل سيارة عمومية .

- لا تكوني سخيفة (صاح جيرد) لن تجدي اية سيارة في مثل هذا

الوقت . انتظري هنا قليلاً .

كان جيرد محقاً في قوله، عن السيارة على الأقل . كم كانت كاترين

بحاجة لتنفرد بنفسها بعد كل ما سمعت، لتواجه الاسبوع المقبل الذي

ستكون فيه وحدها مع ذلك الأعمى المذعور . زمت شفيتها بمرارة عندما

فكرت بالعمى . . . وهي تعلم انها كانت هي العمياء الحقيقية عندما
رضيت ان تدخل هذه اللعبة.
كان جيرد قادماً نحوها نشيطاً مليئاً بالحياة، على الرغم من انه لم ينم الا
قليلاً، او انه لم ينم على الاطلاق في الليلة الماضية.
- دعينا نذهب.

لم يكن لدى كاترين الخيار، كان عليها ان تطيع. بأية حال كانت تحس
بأنه شخصية خلقت لكي تأمر فتطاع.
كانت الساعة الثانية عشرة وخمس وأربعون دقيقة، عندما وقفت سيارة
المسيدس امام المبنى. وكاترين عازمت على الا تصحو مبكرة في صباح
الأحد، مهما كانت الأسباب.
عندما ارادت كاترين ان تخرج من السيارة، وضع جيرد يده على ذراعها
وقال:

- اريد ان اشكرك فقط. واني لا قدر فيك كل ما فعلينه لاجلنا.
وتأكدني انك لن تكوني الخاسرة.
تأثرت كاترين بنغمة صوته الجذابة. ولكنها ابعدت يده عن ذراعها
وقالت:

- انا لا اريد شيئاً منك يا سيد جيرد. ان ما افعله، افعله من اجل
غلين، وليس من اجلك. ليلة سعيدة.
- كاترين . . .

سمعت نداءه وهي تسرع الى داخل المبنى. ولم تتوقف لترى إذا كان
يتبعها. قفزت الى المصعد من غير ان تلقي نظرة الى الوراء.

٥- جو مشحون

لقد أمضى جيرد طيلة صباح الأحد، أي اليوم السابق لموعد سفره،
عند ابن أخيه. وكذلك فعلت كاترين، التي كانت قد اتفقت مع سيمون،
ان يأتي في المساء، ويصطحبها لحضور حفلة فرقة بارتوك الموسيقية.
انه لمن الممتع حقاً بعد كل العناء الذي قاسته كاترين، ان تجلس بارتياح
في القاعة الفسيحة الفخمة، وتترك الاطمان الشجية تنساب الى سمعها
بعذوبة. وتحس انها استردت شيئاً من حريتها السلبية، تتصرف بها كيفها
شاءت. ولكن ما لن يغيب عن مخيلتها ابداً، امارات التوترو والاستياء التي
ظهرت على وجه جيرد عندما اعلمته بخطتها. وفي اليوم التالي في ظهر يوم
الاثنين سافر جيرد الى كالجري وتركها وحيدة مع غلين.

اثناء الاسبوع الذي غاب فيه جيرد، عملت كاترين جهدها لتبعده عن
مخيلتها، وتقضيه عن تفكيرها. عازمت على ان تنساه. ولكن هذا لم يكن
سهلاً عليها. فكثيراً ما كان يذكره غلين، فيعود جيرد الى ذاكرتها. كانت
كاترين تلمح امارات الاطمئنان تلوح على وجهه، عندما يتحدث عن
عمه، ولذا لم تكن تقاطعه، او تغير مجرى الحديث.

أما عن اخبار فالتينا، فان والدها لم يتصل بها هاتفياً. بل أرسل اليها
برقية يخبرها فيها ان شقيقتها عنده ويطمئنها عليها. كما وعدها ان يكتب لها
مفصلاً في المستقبل.

كان من الصعب على كاترين ان تجد تفسيراً لغلين، عن عملها اليومي
اثناء النهار، وزيارتها له في المساء. فمواعيد عمل أختها كانت تختلف.
فتلك كانت تعمل بعض أيام الاسبوع في النهار، والبعض الاخر في الليل.

ولم تجد كاترين لها مهرباً، الا ان تلجأ الى الكذب من جديد. واخبرته انها استطاعت ان تحصل على اذن خاص بسببه، يسمح لها بموجبه ان تعبر نهاراً طيلة أيام الاسبوع لتقضي الامسيات الى جانبه.

أصبحت أتس الساعات واقساها بالنسبة الى كاترين، تلك الساعات التي تقضيها منفردة مع غلين. خصوصاً وأنه أخذ يتماثل الى الشفاء، وغدا أشد قوة وأكثر جرأة. صار بمقدوره ان يتودد لها، ويحاول ان يغادر الفراش. ويجلس على الكرسي، أو يمشي قليلاً في الغرفة. يستطيع الاقتراب منها، ويتلمس بشوق وجهها الذي طالما فتن به وأجبه.

لم تكن كاترين تدري كيف تتصرف. كيف تخفي اضطرابها، كيف تسكت دقات قلبها الخائفة. فانها ان صبرت على مداعباته، فهي تخشى ان تمتد يده، يعبت بشعرها الناعم الأملس، فينحل وينسدل على كتفها. وعندئذ يدرك غلين انها ليست فالتينا ذات الشعر القصير المتوج، عندئذ يدرك الخدعة، فماذا عساها تفعل، من سينقذها من تلك الورطة؟ اما اذا ابتعدت عنه ولم تترك له مجالاً لذلك، فيحسب ان عواطفها نحوه قد خمدت، مع انه يتوقع ولا شك، بعد الذي حصل، ان تزداد له حبا وبه تعلقاً. كان عليها ان تحتاط للأمر، من غير ان تدع الشك يتسرب الى نفسه.

استمرت عيناه على حالهما. ففي بادئ الامر كانت كاترين تستطيع ان تطمئنه وتبعث الأمل في نفسه. ولكن عندما اخذت الأيام تمرّ تبعاً يوماً بعد آخر، وهو لا يزال يعيش في حلقة الظلام، ازدادت مخاوفه، وأضناه اليأس. وادركت انه بذلك لم يعد قادراً على اكتشاف شخصيتها. ولكن كاترين في الواقع لم يعد خوفها من ان يكتشف هويتها، يوازي خوفها عليه من ان يستمر في عماء ويصاب بارتجاج في دماغه.

أصبح غلين كثير الكآبة، قليل الحركة. يمضي وقته عند زيارتها له، يسألها عن حاله. يسألها عن رأي الاطباء في وضعه. ينتظر كلمة تعيد اليه الأمل. وتبعث في نفسه الرجاء. لقد تقبل سفر عمه الى كالجري بارتياح، لمعرفته انه عند عودته سيصحبه في اجازة طويلة الى بلده. وعلى هذا الأساس فقد طلب من فالتينا - على حسب اعتقاده - برجاء مشفوع، بكثير من الحزن، ان ترافقه في اجازة تأخذها لنفسها أيضاً. وأكد

لها انها ستسرّ كثيراً في المرعة.

دهشت كاترين عندما عرفت ان جيرد يملك مزرعة. فهي تعلم، كما هو معروف في انكلترا، ان اصحاب المزارع نادراً ما يتسع لهم الوقت للقاءات والسفر. كما انهم لا يملكون طائرات خاصة، يطيرون بها ويرجعون عبر المحيط كلها يجلو لهم ذلك. فان أكثر ما يستطيعون ان يفعلوه هو ان يذهبوا الى الاسواق. في أية حال فهي تجهل كل شيء عن طبيعة المزارع في كندا، فلعل جيرد عضو في جمعية زراعية.

تلقي سيمون خبير حالة غلين وكأبته من غير استياء، وقال:

- ان اي شخص، يدع مثل تلك الأخت الطائشة تقود سيارته، يستحق اكثر مما حدث له ويحدث. لا شك ان هذا الشاب معنوه!
جرى هذا الحديث في مساء أحد الأيام، وقد اصطحب كاترين الى بيت أمه في كنسال غرين.

وضعت السيدة ترافس - والدة سيمون ترافس - صينية على الطاولة بجانب كرسيها، عليها ضحن فيه بسكويت، وثلاثة فناجين من الشاي. ثم قالت تؤكد كلام ابنا:

- هذا صحيح يا كاترين. فانا لا أعذر أختك ابدأ على هروبها. وأعجب كيف تعالجن الأمر على حسابك، بلا مبالاة!
- بلا مبالاة!

رددت كاترين تلك الكلمات وهي تنظر الى السيدة ترافس باستغراب، وسمعتها تتابع قائلة:

- بالتأكيد بلا مبالاة. وأنت تمثلين دور أختك، وتمنحين غلين عواطفك. مع أنك تدركين ما يمكن ان تكون النتائج.

- حقاً كان على غلين الا يسمح لآختي أن تقود السيارة. ولكنه، لما كان مغرماً بها كثيراً، ويفعل كل ما يرضيها، كي يراها سعيدة، ارتكب هذا الخطأ. نحن جميعاً نقر انه اخطأ. ولكن ماذا كانت النتيجة؟ انه الشخص الوحيد الذي أصيب، وهو الشخص الوحيد الذي يعان. أليس ما أصابه عقاب كاف لما فعل؟

ومن غير ان يلتفت سيمون اليها، أو يقتنع بكلامها، قال وهو يتناول قطعة من البسكويت:

- على أية حال، فإن رأيي يتفق مع رأي والدتي. وأظن انه حظي الكثير من كرمك.

- من؟ غلين. لا هو لم يحظ...

قاطعها سيمون موضحاً قصده:

- لا ليس غلين من أعني. اني أعني عمه بالطبع. يمضي هكذا، ويتركك تتحملين المسؤولية بمفردك.

هزت الأم رأسها متدخلة:

- وهذا ليس مناسباً من أجل سيمون أيضاً. هل تشعرين بما يحسّ به، عندما يسأله بعض الأصدقاء عما كنت تفعلين في المشفى؟ ان للناس السنة تتكلم يا عزيزتي!

نظرت كاترين نحو سيمون وقالت شفتاها ترتجفان:

- أصدقاء؟ من؟

- توبي ريتشارد.

ذكر سيمون الاسم وهو غير راغب ان تقحم والدته هذا الموضوع في مناقشاتهم. أما كاترين فقد هزت رأسها باستغراب، وقالت:

- اذن هو توبي ريتشارد. بريك يا سيمون، هل يمكنك ان تسمي هذا الانسان صديقاً؟

- لا، لكنه كان زميلي. وهو يعرفك من بعيد.

- ورآني في المشفى؟

- نعم، رأك مع عم غلين. فقد كان توبي ذاهباً الى المشفى ليزور أمه المريضة، تماماً في الوقت الذي خرجت فيه بصحبة جيرد من هناك.

- آه. عرفت.

لقد فهمت كاترين ان زيارتها لغلين ليست هي المقصودة، ليست هي التي كانت تزعج سيمون. بل ظهورها بصحبة رجل آخر. انها تسمع الكثير عن توبي وسمعتة السيئة، وهي تقدّر الآن ما الذي قاله، وتخيّلت أي تأويل يمكن ان يكون قدمه لسيمون.

- على كل، كيف حال غلين هذا المساء؟

تدخلت السيدة ترافس بهذا السؤال، عندما رأت الغضب يطل من عيني كاترين. غير راغبة بالدخول في مشادة أخرى. خصوصاً وانها لم تكن

متأكدة من الجانب الذي سينحاز اليه سيمون. والسيدة ترافس تعلم انه في الغالب كان يقف الى جانب كاترين، حتى ولو كانت ادعاءات الوالدة صحيحة.

أرادت كاترين ان تتجاهل السؤال وتتابع قصة توبي ريتشارد. ولكنها لم تكن ترغب ان يدب خلاف بينها وبين سيمون. فاصطنعت ابتسامة باهتة وأجابت:

- ان حالته الصحية في تحسّن مستمر. أما مسألة البصر فهي المشكلة الأساسية.

سألته السيدة ترافس:

- ألا يستطيع ان يرى شيئاً؟

- مطلقاً. مسكين هو غلين. أحس بأني حزينة جداً من اجله.

نقد صبر سيمون وهبّ واقفاً وهو يقول:

- أوه، متى سيعود جيرد هذا؟ متى تتوقعين ان نتحرر من هذا الواجب؟ كاترين اني اكاد احتق.

وضعت كاترين فنجان الشاي من يدها على الطاولة، وقالت:

- آسفة، لأنك تحس بهذا الشعور. ولكن ماذا تريدني أن افعل؟ هل اتوقف عن زيارة غلين؟

أخذ سيمون نفساً عميقاً، وقال:

- حسناً، ولكن عندما يعود عمه...

- عندما يعود عمه، سوف يصحبه الى بلده.

قالت ذلك وهي تحس أنها ستفتقد غلين...

عادت كاترين مساء الخميس من المشفى الى البيت مباشرة. وفتحت الباب على رنين الهاتف. نظرت الى ساعتها فألفتها تشير الى التاسعة والنصف تقريباً. توقعت ان يكون المتكلم جيرد، فلم تتعجل الرد. ولكن عندما رفعت السماعة، انتابها احساس غريب، كأن الصوت أت من بعيد. قفز تفكيرها رأساً الى أبيها. قد يكون قرر أخيراً أن يتصل بها. الا ان صوتاً آخر هو الذي سمعته. صوت عميق ينبض بالحياة. انه صوت جيرد.

- لا اظن اني ايقظتك من نومك. هل فعلت؟

- كاترين، أريد ان أعتذر عن تلك الليلة. في الحقيقة لم أكن أقصد اغاظتك. ولا أدري ما كنا سنفعل أنا وغلين بدونك. سأراك يوم السبت الى اللقاء.

وضعت كاترين سماعة الهاتف ببطء مكانها. ومرّت بها بضع دقائق قبل ان تخلع معطفها. احست برعشة تسري في جسمها. ويضعف ألم بها. ولكم عنفت ذاتها، لأنها أخذت بجاذبية هذا الرجل. فالمسألة كلها انه كان مؤدباً. وسبب اتصاله بها كان واضحاً. لقد كان قلقاً على ابن اخيه. وعليها ألا تنسى، ان غلين هو من يحتاج اليها، وليس جيرد. ومع كل هذه الأمور التي تقنع نفسها بها، لم تستطع ان تنكر انه رجل جذاب. سخطت كاترين من عواطفها السخيفة، كما خشيت منها أيضاً فهي ما عادت تلميذة مدرسة، تنجذب لأول رجل يتودد اليها. بل بلغت من العمر الحادية والعشرين، وكان لها عدد من الزملاء والاصدقاء، منذ كانت في السادسة عشرة من العمر. وكذلك هي وسيمون، فقد مضى على صحبتها سنوات ثلاث، ولم تشعر نحوه في أية لحظة، بما تحس به الآن. قالت في نفسها، في أية حال، فان غلين وعمه سيسافران قريباً، ويخرجان من حياتها، الى الابد. وهذا هو الأفضل.

عندما استيقظت صباح السبت لم تستطع ان توقف ما أحست به من مشاعر. فلا بد ان جيرد قد عاد من رحلته. تناولت فنجاناً من الشاي، وهي تتصفح احدي الصحف. كانت تنتظر... وعندما رن جرس الهاتف، قفزت لتجيب.

لكن لحيتها كان المتحدث سيمون. يطلب منها ان ترافقه ووالدته يوم الأحد، الى زيارة خالته إدنا لتناول طعام الغداء عندها.

هذه الفكرة لم تكن مقبولة أصلاً لدى كاترين. فهي تعرف ان إدنا مثل السيدة ترافس، ليس لديها حديث الا عن أوجاعها، والعمليات التي أجريت لكل منها. وهذا لا شك شيء مضجر وممل. بالإضافة الى انها لا تستسيغ الطعام الذي تقدمه تلك الخالة.

قالت تجيب سيمون على دعوته:
- آه، سيمون، دعني أفكر في الموضوع. فانا لا أعرف متى سيسافر غلين وعمه. وأرغب أن أكون طليقة في الغد، لأقوم ببعض الأعمال المنزلية.

قال ذلك بعد ان حياها وردت عليه التحية.

- لا. الآن قد وصلت. كنت أزور ابن أخيك. من اين تتكلم؟
- من موز باي (أجاب بصراحة) فقط اردت ان اطمئن على غلين.
- لماذا لم تتصل بالمشفى؟

- لقد اتصلت، وتكلمت مع غلين، في اللحظة التي تركته بها. لهذا فاني اتحدث اليك.

تسمرت راحة كاترين بالسماعة، وغاصت في الأريكة، وسألت:
- ولكن لماذا؟

- لأسألك انت عن حالتك؟ فأنت تعرفين الحقيقة أكثر منه.
هزت كاترين رأسها وقالت:

- لا جديد. غير ان اضطرابه ازداد بسبب عدم رجوع بصره اليه.
قال جيرد بصوت حزين:

- الله وحده يعلم كيف سيتمكن غلين من التعايش مع هذا العمى الذي لا يعرف متى تكون نهايته.

صمتت كاترين هنيهة ثم قالت:
- هل أخبرت والدته بذلك؟

- نعم أخبرت، فوقع عليها وقوع الصاعقة. وكذلك على والدي.
- انا أسفة.

أحست أنها كلمات تافهة تلك التي تفوهت بها. ولكنها لم تجد كلمات أخرى تفوها.

وأضافت:
- متى ستعود؟

- لماذا؟ هل اشتقت إلي؟
- بالتأكيد، فان غلين اشتاق اليك كثيراً، وهو يذكرك دائماً. ولا بد انه

يشعر بالتحسن عندما تعود، ويفادر المشفى.
- حسناً سأعود مساء الجمعة المقبل، وسأنتصل بك صباح السبت. هل

هذا يناسبك؟
- لا بأس.

وقبل ان ينهي المكالمة قال:

ردّ سيمون منزعجاً:

- لا أظن ان يوماً واحداً سيؤثر على هذه الأعمال.
- ولكنك تعلم يا سيمون، ان الأحد يوم عطلة. وهو اليوم الوحيد الذي يمكنني ان أقوم فيه بما يترتب عليّ من أعمال المنزل.
- لم يكن هذا رأيك يوم الأحد الماضي. عندما اصطحك جيرد وقضيت النهار بطوله في المشفى.

- حسناً يا سيمون، انا آسفة. سوف أراك في المساء. وعندئذ نبحت الأمر.

- أريد ردّك الآن يا كاترين، فأنت تعرفين أن خالتي يجب ان تعرف ذلك مسبقاً، كي تهيء الغداء حسب عددنا.

- لا أستطيع الردّ الآن، وكما قلت لك أترك الأمر للمساء.
- أنا آسفة يا كاترين. سأذهب أنا وأمي. فانا لا أقدر أن أرتب أمورتي حسب ظروفك.

عرفت أنها أغضبتة. ولكن في الواقع لم يكن لديها أدنى ميل لتلبية هذه الدعوة، ولا أي استعداد لتستمع من جديد الى قصة عملية الغدة الدرقية التي أجرتها خالته.
وقالت:

- لا بأس، اذن سأراك في المساء.

وبكلمة مقتضبة تدل على الموافقة أنهى المكالمة.

بينما كانت ترتدي ثيابها، رنّ جرس الهاتف ثانية. وفي هذه المرة كان جيرد هو المتكلم. وعندما سمعت صوته أحست برعشة تسري في أوصالها. بدأ بتحيتها ثم قال:

- متى أستطيع ان أراك؟ هل ترغيبين في تناول الطعام معي، أنت وسيمون؟

- لن أرى سيمون حتى المساء. أما أنا فلا أجد مانعاً من مرافقتك. أين ومتى؟

عين لها مطعماً يلتقيان فيه، في تمام الساعة الواحدة ظهراً وأنهى الحديث.

تري أي طائرة هذه التي تأخذه وتعيده عبر الاطلسي متى يشاء؟

هذا ما جال في خاطرها، بعدما أعادت سماعاً الهاتف الى موضعها. من الذي يقودها؟ ان الطائرة ملك لجيرد، هذا ما عرفته، أما ان يكون هو الذي يقودها أيضاً فهذا ما لا يمكنها ان تصدقه. فهي لم يسبق لها ان سمعت، ان هناك من يقود طائرة آلاف الأميال، ويبقى نشيطاً الى درجة ان يصحبها الى تناول الغداء.

لبست كاترين ثياباً بسيطة مرتبة. لم تحاول ان تبالغ في اناقتها لئلا يظن انها تفعل ذلك لثلفت انتباهه. مع انها شعرت ان جميع تصرفاتها تدلّ على انها ترغب في ذلك. ثم سرحت شعرها، وربطته بشرط حريري خلف عنقها، تاركة بعض خصلة تنساب على أذنيها.

نظرت الى مظهرها نظرة رضا، عندما وقفت أمام المرأة تتأمل نفسها، قبل ان تغادر المنزل.

كانت تتوقع ان تجد جيرد ينتظرها عند الباب. ولكنها هي التي تأخرت عن الموعد المحدد بضع دقائق. فالسائق لفت بها كثيراً في الطرقات، حتى اهتدى الى المكان الذي أشارت اليه.

تقدم نحوها أحد العاملين في المطعم، فسألته على الفور عن السيد جيرد فريزر.

أحنى رأسه بأدب دلالة على وجوده، وعلى شفتيه ابتسامة لطيفة. سارت كاترين في رواق مظلل باللون الأخضر الجميل الى صالة حديثة، تضيئها القناديل مختلفة الأشكال والألوان، مما زادها رونقاً. فوجدت نفسها تقف الى جانب طاولة رئيس القائمين على خدمة الرواد. وعند ظهورها، وقف بأدب. سألته عن جيرد، ولكن من قبل ان تسمع الجواب، كان رجل يشق طريقه نحوها تحت الاضواء الخافتة. رجل طويل القامة، داكن اللون رجل لا يمكن ان تخطفه أبداً. انه جيرد.

- شكراً يا لويجي، الأنسة معي.

أحنى لويجي رأسه بأدب وصمت.

- آسفة لاني تأخرت. حسبتك ذهبت...

قاطعها جيرد:

- من المستحيل أن أفعل ذلك. تعالي طاولتنا هناك. يمكننا ان نتناول

بعض الشراب، قبل ان نختار ما نريد أن نأكل.

هذا الأرنك على كاترين وهي نسيم له. وتسير حيث يقودها. انها تدرك انه يرتفب كل حركة من حركاتها. فكانت تحاول ان تهدىء من عواطفها. لقد بعث رؤيته ثانية القلق الى نفسها. وتحولت عينها الى وجهه بافتتان لم تتمكن من اخفائه.

لكن يبدو انه لم يكن ينظر اليها. لقد كانت نظراته تتجاوزها الى الطاولة التي يقودها اليها. كانت هناك امرأة. امرأة شابة، تبدو انها تكبرها ببضع سنوات فقط. نحيلة، سمراء، ناعمة الملامح.

التفت الى جيرد، ظنت انها مخطئة، وليست هذه طاولتها. ولكن تبدد شكها عندما سمعت صوت جيرد يقول وقد احنى رأسه بأدب:
- اسمحي لي أن اقدم لك أرملة أخي. ليزا، هذه كاترين شقيقة فالتينا.

مدت ليزا يدها نحوها وهي تقول:

- انا سعيدة بلقائك يا كاترين. اخبرني جيرد عن كل ما فعلته من أجل ابني. وأنا حقاً، شاكرة لك فضلك.

تناولت كاترين اليد الممدودة اليها مصافحة، وقالت:
- ليس هناك ما يستحق الشكر.

جلست كاترين على الكرسي الذي سحبه جيرد لها، وهي لا تكاد تصدق ان هذه المرأة يمكن ان تكون والدة غلين. فهي تبدو أصغر من ذلك بكثير. وأصغر من ان تكون ارملة ايضاً. ولهذا خالجه شك في نظرة ليزا الى جيرد، وشعرت انها لا يمكن ان تكون نظرة ارملة الى شقيق زوجها فقط. ثم سألتها كاترين:

- هل رأيت غلين سيدة ليزا؟

- نعم ذهبنا اليه من المطار مباشرة.

- كيف حاله؟

ومن قبل ان تستطيع ليزا الاجابة، اجاب جيرد:

- رأيناه كثيراً جداً.

- لا تقل هذا يا عزيزي (تدخلت ليزا) ستظن كاترين، ان غلين لم يكن

سعيداً برؤيتي. وأنت تعلم العكس.

رد جيرد عليها بسرعة:

- كاترين ليست سخيفة. فهي تعرف حاله اكثر من أي شخص آخر. ليزا، يجب ان نواجه الحقيقة... ان نقدر وضع غلين وحالته شيء، وان نتفاهل خيراً، هو شيء آخر.

امسكت ليزا بذراع جيرد بشيء من اللدال وهي تقول:

- لا شك عندما يعود غلين الى المزرعة، عندما يستطيع ان يسير على

قدميه، ويحس بالهواء العليل يداعب وجهه...

قاطعها جيرد بصراحة:

- أتراني الاعب أطفالاً؟ لم لا تكوني واقعية، ليزا؟ انت تعرفين ان غلين

غادر موزباي، لانه لم يكن مغرماً بالمزرعة، ولا بأعمال المزارع.

تفاضت ليزا عن الاهانة التي لحقت بها، وقالت:

- جيرد، هذا ليس حقيقي. على أية حال فان غلين يحتاج لقضاء بعض

الوقت هناك، ليتمتع بالهواء الطلق. وسوف يعود اليه بصره عندما يعود الى بيته.

أحنت كاترين رأسها لثلاثا تنظر الى المرأة الاخرى عندما كان جيرد

يجيبها:

- ليزا، غلين سوف لا يرى شيئاً قبل مرور بضعة أسابيع، أو بضعة

شهور. ولكن سناخذ معناه، لأن ليس لدينا فكرة أخرى. ومع ذلك فعلينا

ان نعرف رأيه أولاً.

تمنت كاترين لو أنها كانت بعيدة عدة أميال عن هذا المكان، عندما

التفت اليها جيرد، وبان الارتباك على وجهها تحت نظراته الثاقبة. وجه اليها

كلامه:

- كاترين، غلين يريد ان تذهبي معنا الى المزرعة. ولما أخبرتته انه لا

يمكنك ترك الوظيفة، أصر، وقال انه بحث معك الأمر، ولم يكن لديك أي

اعتراض...

- أنا... أنا...

لم تستطيع كاترين ان تقول شيئاً، وحبست الكلمات في صدرها. حقاً

ان غلين لمع الى انه يتمنى ان ترافقه الى المزرعة. ولكنها لم يبحث الامر

جدياً. وسمعت ليزا تقول باختصار:

- من الواضح ان كاترين لا تعرف شيئاً عن الموضوع. في أية حال،

فالفكرة من أصلها سخيفة. غلين يحتاج الى ممرضة وليس الى صديقة.
- لكنك نسيت أن غلين يعرف ان فالتينا ممرضة. وليست الفكرة
سخيفة كما تظنين. فان غلين يحتاج الى راحة، الى نقاهة، ولكن هل يتحقق
له هذا برفقتنا أنا وأنت فقط؟

قالت ليزا باحتجاج:
- هناك أبوك.

وعند هذه النقطة تدخلت كاترين:

- أنا... أنا لا أعرف ماذا قال لك غلين يا سيد جيرد...
- جيرد، من فضلك.

قال ذلك باصرار. أما كاترين فقد أحمر وجهها وتابعت:

- حسناً أنا لا أستطيع مرافقته الى كندا... الفكرة مضحكة.

ارتعشت شفتا جيرد وهو ينظر اليها قائلاً:

- هل هي مضحكة حقاً؟ حتى ولو كانت تضع حداً بين شفاء غلين أو
عدمه؟

نظرت ليزا الى كاترين نظرة غامضة وتدخلت:

- جيرد، لا تكن مأساوياً الى هذا الحد. ماذا يمكنها ان تفعل اكثر مما
تفعله نحن؟

قال جيرد بوضوح:

- حسناً، انها الجسر الذي يربط بين حياته هنا والحياة التي نجبره عليها
في المزرعة. ألا تعرفين انه يعلق على فالتينا آماله ومستقبله؟

تدخلت كاترين:

- ولكنني لست فالتينا.

- غلين يظن أنك هي. وهذا هو المهم.

أخذت كاترين تفكر، هل يمكن ان يخطر ببال جيرد، أنها من الممكن ان
تتنازل عن وظيفتها، لترافقهم الى مكان مجهول في أواسط كندا؟ الموضوع
بأكمله يتناقى مع المنطق. الى جانب ذلك ماذا سيكون رأي سيمون؟
وكان جيرد طالع افكارها فقال:

- أنا لا أطلب منك أن تتركي حياتك هنا وعملك، وما يملك فيها من
أمور. ولكن كل ما أطلبه أن تحصل على اجازتك السنوية وترافقينا.

وتأكدني أنك ستعجبين بالمزرعة. ولن تندمي مطلقاً على قيامك بهذه
الرحلة، خصوصاً وأنا ههنا لك جميع أسباب الراحة الممكنة هناك.
قلبت كاترين شفيتها وقالت:

- جيرد، غلين وقف على قدميه، ويمكنه ان يتحرك. انت تقول انه
غارق في مأساته ولن يكتشف حقيقتي. ولكن متى عاد الى بيته، وابتداً
يستعيد ثقته بنفسه، فانه عاجلاً سيكتشف انني لست فالتينا.
- كيف؟

- أولاً وهو الأهم، شعري. شعر فالتينا قصير وأجعد، وأنت تعرف ان
شعري ليس كذلك.

تدخلت ليزا:

- يمكنك ان تقصي شعرك. انها فعلاً أمور سخيفة، وأنا لا أفهم كيف
تعالجان المسألة. أنا لا أظن ان الشعر القصير والتموج فيه حل للمشكلة.
- أنا لا أريد أن أقص شعري.

تجاهل جيرد أرملة أخيه ووجه كلامه الى كاترين، وقال بهدوء:

- يمكنك ان تلبسي شعراً مستعاراً. ولا أظن ان هناك مانعاً عندما يكون
ارتدائه ضرورياً في أي حال، دعونا الآن نتناول طعامنا، ويمكننا ان نكمل
مناقشتنا فيما بعد.

كان الطعام شهيماً، ولكن لم يكن لدى كاترين قابلية لتناوله، فقد
أحست بشيء من الخوف من الجوّ المشحون الذي يخيم على المائدة.

تناولت كاترين فنجاناً من القهوة بدل الحلوى. وهي تنتظر بفارغ صبر
ان يستكمل جيرد المشاحنة، ولكنه لم يفعل. بينما اخذت ليزا تتحدث بكل

لطف وأدب مع كاترين بأمور لا علاقة لها بالمشكلة الاساسية مطلقاً.
كانت الساعة الثالثة بعد الظهر تقريباً، عندما غادروا المطعم. وجيرد

كما في المطعم لم يتحدث في السيارة الا قليلاً.

اخترقت ليزا صمته، وهي تضع يدها على كتفه من غير كلفة، وسألت:
- عزيزي جيرد. الا تشعر انك كنت غير لطيف معي؟ أنا أظن ان

كاترين قامت بمجهود جبار من أجل غلين. وأن لها ان تعيش حياتها.
أخني جيرد رأسه من غير ان يجيب بشيء. بل كانت نظراته تنصب على

كاترين، نظرات لوم وعتاب، جعلتها تحس بشيء من الخوف وعدم

الارتياح.

كان غلين في انتظارهم. وكم كان مزعجاً لكاترين عندما أحاطها بذراعيه، لكنها تخلصت منه بلطف، وبقي ممسكاً بيدها وهو يحدث والدته:

- أمه، قولي الحقيقة، أليست جميلة؟ انني مجنون بها، ولولاها ما كنت أدري ما الذي كان سيحل بي في تلك الأسابيع الماضية.
تصنعت ليزا ابتسامة باهتة، وهي تجلس الى جانب ابنتها. مما اضطره أن يترك يد كاترين. ثم قالت:

- ولدي سوف تعود معنا الى البيت، بيتك. وكل ما مريبك سيدو كحلّم غيف مضي. وسوف تتغير جميع أحاسيسك هناك.

سحب غلين نفسه بعيداً عنها، وأخذ يمشي بخطوات غير ثابتة عبر الغرفة. رأت كاترين طاولة طعامه في طريقه، ولكن قبل أن تتمكن من الوصول إليها لتبعدها، كان قد تعثر بها.

تطلعت كاترين الى جيرد بال، وهي تعينه الى كرسيه، ثم رد على كلام أمه:

- نعم سوف أحس بالاختلاف. فالاختلاف الوحيد الذي سأحس به، هو ان هناك مساحات شاسعة يمكن ان أقع فوقها وأشياء كثيرة يمكن ان أتعثر بها!

وقفت كاترين بجانب كرسيه وسمحت له ان يمسك بيدها، وقالت:
- غلين، لن تقع. صدقني سوف تتحسن، ولكن يحتاج ذلك الى بعض الوقت والى بعض الصبر.

حرك غلين رأسه وتطلع نحوها بعينه الزرقاوين غير المبصرتين وقال:
- فالتينا، اني خائف.

أحست كاترين أن قلبها يكاد ينفطر لآلامه، ولم تعد تحتمل، وقالت:
- أريد أن أذهب الى البيت.

أعاد غلين كلماتها:

- أريد ان أذهب الى البيت، ولكن ليس وحدي.

قالت الأم:

- لن تكون وحدك...

لكن هذه المرّة نظرة واحدة من جيرد اسكتتها.

أما غلين فقد أضاف:

- أريدك أن تأتي معي فالتينا. سوف تأتي، أليس كذلك؟ اذا لم تفعلني، فلن أذهب أنا أيضاً.

- لا، لن افعل، لاني لست ذاهبة.

هب جيرد على قدميه واقفاً وقال:

- ماذا تعنين؟ ماذا تعنين انك لست ذاهبة؟ انت اخبرت غلين انك ستفعلين.

وضعت كاترين يداً مرتجفة على رأسها وهي تقول:

- انا اعرف ماذا قلت لغلين، ولكني لا استطيع. يجب ان تعرف ذلك. ارجوك، جيرد لا تنظر الي هكذا. انا لا استطيع ان استمر في هذه اللعبة. لم لا؟

خطا جيرد خطوة الى الامام، ومع انها كانت طويلة القوام، كان عليها ان ترفع رأسها حتى تنظر اليه وأجابت:

- لاني لا استطيع!

- يمكنك ان تأخذي اجازتك السنوية. او اجازة بلا راتب، ولقد اخبرتك اني سأعوض عليك كل الخسائر.

- لا ليس هذا هو السبب.

- بحق السماء ما هو اذن؟

نقد صبر جيرد فأمسك كتفها بشدة وتابع:

- انا لا اصدق انك لا تدركين ما تقولين. اذا لم تأتي معنا، غلين سيرفض الذهاب، وهذا سيحطم قلب امه.

كاترين تشك في ان هناك شيء يتعلق بغلين قد يحطم قلب ليزا، اما ما يتعلق بجيرد، فنعم. كان واضحاً من الطريقة التي تعامله بها. من طريقة تصرفها نحوه. ان قرابتها تجاوزت حدود الصداقة والالفة. المحبون فقط يتصرفون هكذا. وخشيت كاترين ان يكون اهتمام جيرد بليزا، اكثر منه بابن اخيه. فأصرت على موقفها وقالت:

- اني آسفة.

قفز من مكانه غاضباً، وهو يشد على كتفها، حتى احست ان اصابعه غرزت اللحم ووصلت الى عظامها.

- انه سيمون. اليس كذلك؟

- لا، سيمون ليس هو السبب. وان كنت تريد ان تعرف السبب

فانه...

٦ - رحلة غير متوقعة

عندما وصلوا الى الفندق، بعد خروجهم من المشفى، نزلت ليزا هناك. وتابعا الدرب الى بيت كاترين. وكالمعتاد اصر على مرافقتها الى الداخل. انت تعرف ان هذا سيحدث. هذا ما سيفعله غلين، اليس كذلك؟ يا لك من خسيس.

واجهت كاترين، جيرد بهذه الحقيقة بعد ان دخلا الى غرفة الجلوس. وأدارت ظهرها نحوه، لتخفي الدموع في عينيها. ليتها لم تقل شيئاً، ليتها أعطت نفسها فرصة تفكر فيها بما تقول، حتى لا يزل لسانها بما تندم عليه. هز جيرد كتفيه بلا مبالاة. وألقى بنفسه على الأريكة. عادت ونظرت كاترين اليه بعد ان مسحت دموعها، وهي تحدث نفسها، عجيب هذا الانسان، كم من السهل عليه ان يتكيف مع ما يحيط به، وأخذت تقارن بين شخص يطير فوق الأطلسي في طائرته الخاصة، وبينه وهو مستلق بدون اهتمام على أريكة بسيطة في شقة متواضعة.

بعد برهة صمت، قال جيرد:

- حسناً، أنا اعرف ما كان سيفعل غلين. وأنت أيضاً تعرفين طالما بحث الموضوع معك.

دارت كاترين في مكانها وهي تقول:

- هو لم يبحث الموضوع معي. فقط قال انه لا يستمتع بالعطلة في المزرعة. هذا كل شيء... اني اقسام...

- حسناً، حسناً، لا تكوني عصبية الى هذا الحد. ولكنك ستسرين بزيارة المزرعة...

فجأة ومن غير ان تكمل عبارتها، شدها نحوه قبل ان تتمكن من الاعتراض. وضما اليه، ثم ابعدا عنه بسرعة، وهو لا يزال ممسكاً بكتفها. رفع شعره المتساقط على جبينه بأصابع مرتعشة، وقال:

- كاترين آسف، انالم اقصد. آسف. لكن، لكنك ستذهبين معنا. بالتأكيد، كان هناك اكثر من سبب في رأي كاترين جعله يفعل ما فعل. خصوصاً انها لم تمثل دور البريئة، لتقول له انه الملام. فهي نفسها كانت لديها الرغبة في ذلك، لو ارادت ان تستسلم لعواطفها. لكنها لن تفعل. وأصرت قائلة:

- لا استطيع الذهاب. قلت لا استطيع.

- بحق السماء. كاترين ان غلين يحتاج اليك. كلنا نحتاج اليك.

زفرت كاترين بحرارة، وابتعدت عنه، وقالت:

- اظن انه من الأفضل ان تذهب...

- كاترين!

- لا استطيع الذهاب معك. ولا يمكنك ان تجبرني على ذلك.

ولكن عندما نظر اليها نظرة اخيرة حزينة، قبل ان يغادر الشقة، عرفت

انه لن يستسلم بسهولة.

كان عليها ان تذهب الى المشفى ذلك المساء. حتى ترى غلين للمرة

الأخيرة، وتحاول الا تغضبه. فاتصلت بسيمون هاتفياً تطلب منه ان

يوصلها الى هناك.

فأجاب سيمون بحددة:

- ثم ماذا افعل؟ اقف خارجاً انتظر خطيبي المرتقة تلعب دور الممرضة،

لصبي ثري فاسد طائش؟

- لا يا سيمون، غلين ليس فاسداً. وسأبقى عنده فقط مدة ساعة. الم

نتفق سابقاً على أن تأتي لتأخذني من هناك؟

- اذن سأتى الى هناك في الوقت المحدد. في الساعة الثامنة، اليس

كذلك؟

- لا تتعب نفسك، سوف استقل سيارة النقل العمومية، ذهاباً واياباً.

وهذا سيكون لديك الوقت الكافي، لتستريح بقرب والدتك.

بدا صوت سيمون، كمن جرحت مشاعره وقال:

- لست بحاجة لاتخاذ مثل هذا الموقف. ولا يمكن ان تتوقعي ان العب

دور السائق كلما احتجت الى ذلك.

قالت كاترين متأثرة بكلامه:

- سيمون، انها اول مرة اطلب منك ان توصلني. وأنت تعرف ان

زياراتي كانت ضرورية. غلين اعمى. الا يمكنك ان تتخيل ما يحس به؟

وما احس به أنا ايضاً؟ وأنا اعلم ان اختي هي المسؤولة عن ذلك.

قال سيمون وهو يحاول ان يخفي مسخه:

- كما قالت والدتي، يبدو ان اختك تعني بالنسبة اليك، اكثر مما اعني

انا.

احست كاترين بتعب شديد. ثم تذكرت جيرد ومشاعرها نحوه.

فهزت رأسها وقالت:

- آه سيمون. ربما انت على حق، لعله من الأفضل ان نعطي انفسنا

فرصة اطول للتفكير.

- ماذا تعنين؟ (قال قلقاً) الانى أبديت بعض الانتقاد؟ هذا لا يعني ان

معيداً الى النهاية.

- لا، ليس أنا... اني آسفة. انالم اقصد ان اؤذي مشاعرك.

- لم تؤذي مشاعري، ولكنك اغضبتني. على كل فهذا ليس جديداً

علي. ليست هذه اول مرة تغضبيني فيها بسبب فالتينا. وأحسب انها لن

تكون الأخيرة.

- ماذا تعني، انني اغضبتك بسبب فالتينا؟

بصعوبة اخرج سيمون الكلمات من فمه:

- من الطريقة التي تجعلين من نفسك مسؤولة عنها. اعني منذ كانت

صغيرة وأنا اغضب عندما كنت اجدك تتعقبيها لتخرجيها من مازق او

آخر، كاترين انت لست امها. وابوك هو المسؤول عنها. هذا ما اعرفه.

ذهلت كاترين. لم تكن تتوقع مطلقاً ان يعترض سيمون على عنايتها

بفالتينا. ثم قالت:

- اظن ان الحديث قد طال بيننا سيمون. ومن الجلي ان كلينا يحتاج الى

بعض الوقت للتفكير. سوف اتصل بك اذا توصلت الى حل. ولا اظن ان

بعض الحقائق الماضية يساعد على حل المشكلة.

- لا اظنك جادة يا كاترين . هل تعنين اننا لن نتقابل بعد الآن؟

- بل انا جادة يا سيمون .

- لا لن ادعك تفعلين هذا . انها جيرد وغلين ، هما السبب . اليس كذلك؟ لقد نظاهرت انك فالتينا ، فماذا يريدان ان تفعلي اكثر؟ تذهين

معهم الى كندا؟

قالت كاترين بثبات :

- ليس عندي ما اقوله يا سيمون . وكل شيء قمت به من اجل غلين

كنت سعيدة به . ارجو الا تنسى ذلك .

بعدما قطعت المكالمة ، كانت تخشى ان يتصل بها سيمون ثانية . ولكن

عندما تهبأت للخروج وبقي جرس الهاتف صامتا ، ايقنت انه لن يفعل .

نظرت الى ساعتها ، وعرفت انها قد تتأخر عن المشفى . ومن دون ان تتناول

اي طعام ، استقلت سيارة عمومية لتصل في الوقت المعتاد .

وجدت غلين وحيداً . فحيته التحية المعتادة وجلست الى جانبه . قال

مباشرة :

- حسناً ، ما هو قرارك؟ هل انت آتية معي؟ فالتينا اذا لم تفعل ، لا اعلم

ماذا ...

تهددت كاترين تهيدة عميقة وقالت :

- آه يا غلين ، لا تقل شيئاً . انت تعرف انني لا استطيع . انت تعرف

انني في منتصف المدة التدريبية .

تمتم غلين :

- فالتينا ، الست اكثر اهمية في نظرك . اني محتاج اليك . لم افكر مطلقاً

انني قد اقول مثل هذا الكلام لاي مخلوق ، ولكني اقوله لك . وعندما اعاني ،

عندما يعود الي بصري ، لن انتظر اكثر فسوف اربط مصيري بمصيرك .

- غلين ...

- حسناً ، حسناً (قاطعها قائلاً) ما كنت اريد ان اقول هذا ، ولكن الا

تظنين انك مدينة لي بذلك؟

اغمضت كاترين عينيها بياس وتمتمت :

- غلين ...

- الآن اصغي الي ، انا لم اقحمك في شيء . ولكن هذا لا يغير الحقيقة ،

والحقيقة انك كنت تقودين السيارة . اليس كذلك؟

رفعت كاترين عينيها نحو السماء ، وقالت محتجة :

- ما كان عليك ان تدعني افعل ذلك ...

- هذا صحيح ، ولكني فعلت . على الأقل يمكنك ان تأخذي اجازة ، كما

قال جيرد . وبعدها يخلق الله ما لا تعلمون .

هزت كاترين رأسها . بالتأكيد يمكنها ان تحصل على اجازة . ولكن بعد

الذي حصل بعد ظهر هذا اليوم ، انه اكثر من الجنون ان تفكر بالعيش في

البيت نفسه مع ذاك الرجل الذي استطاع ان يثير كوامن عواطفها . وهو في

الوقت ذاته على علاقة بأرملة اخيه . واقحامها في هذه المشكلة العويصة

يشكل خطراً عليها . ثم عادت ونظرت نحوه قائلة :

- غلين ، الأمر ليس بهذه السهولة .

وهو يصغي الى نغمات صوتها ، وقف عن كرسيه واتجه نحوها ، يبحث

عن ذراعها . ثم القي بذراعه على كتفها وقال بوضوح :

- لماذا ليس سهلاً؟

جدت كاترين مكانها ، حركة واحدة من يده نحو شعرها ، وينتهي كل

شيء . كان عليه فقط ان يلمس ، فيحل الشريط الحريري الذي يكمل

رأسها بهالة عنبرية اللون ، ليعرف ان هذا ليس شعر فالتينا . وأدركت في

هذه اللحظات انها لا تريد ان يكتشف حقيقتها . وخرجت الكلمات

مسرعة من بين شفثتها حتى تتجنب اكتشاف الحقيقة :

- حسناً ، سوف آتي معك ، ولكن فقط لمدة اسبوعين .

- لا ، اربعة .

- وهناك حل وسط .

ابدى هذه الملاحظة صوت جاف جاء من ورائها . فتقدم غلين ليحيي

عمه ووالدته .

- حسناً ، ثلاثة اسابيع (قال غلين موافقاً) هل سمعت ذلك يا امي ،

فالتينا آتية معنا . اليست هذه اخبار عظيمة؟

- عظيمة!

رددت ليزا هذه الكلمة بغير حماس . ولما التقت عينا كاترين بعينيها

السطحيتين ، عرفت ان هناك شخص لا يرحب بها في شلالات موز .

تأكد جيرد انها قبلت ذلك من اجل غلين. اما هي فقد شعرت انه من الممكن ان ما حصل بينها بعد ظهر هذا اليوم قد ينمو ويزيد. ولذا فقد عزمت بتصميم، وهي تنظر اليه نظرة باردة عدوانية، ان تنسى نهائياً تلك الحادثة الخاصة.

مغادرة انكلترا كانت اسهل مما توقعت. ولا شك ان جيرد هو الذي سهل الأمور. فقد ذهب الى رئيسها، وطلب لها اجازة لمدة اسبوعين، بالاضافة الى اسبوع آخر من غير راتب. ووافق المدير على ذلك دون تعقيد. لا شك ان جيرد شخصية مرموقة.

لم يبق عليها الا ان تطوي صفحات حياتها السابقة، وتقوم بالترتيبات اللازمة مع جارتها لتنتبه الى شقتها خلال غيابها. وآخر ما كانت تفكر فيه هذه اللحظة هو سيمون، فقد يأتي متسكعاً حول بيتها ويكتشف ما تفعله. الأمر الذي طالما لامها عليه. ولكنها بررت لنفسها ذلك بأن ما تقوم به هو عمل وظيفي. بالاضافة الى انها لم تزر كندا من قبل، وكذلك لم تعبر المحيط. وفكرة قضاء ثلاثة اسابيع في اواسط كندا الغربية، في تلك المساحات الطلقة الشاسعة، راقت لها كثيراً بعد سجن المدينة. ولكن لم يغب عن ذهنها مطلقاً ما يمكن ان تولده هذه الرحلة، فشعرت بكثير من القلق.

في التاسعة من صباح الاربعاء، كانت سيارة عمومية تنتظرها امام البناء لتقلها الى المطار. ولما وضع السائق حقائبها في السيارة، احست برجفة خوف من شر مرتقب. الحقيقة انها تقوم بمغامرة خطيرة، مهما كانت نظرتها لما تفعله. ومع ان الشعر المستعار الأشقر كان في الحقيقة فانها لم تشعر بالأمان.

كانوا ينتظرونها في المطار، وكانت على المدرج طائرة خاصة ستقلهم الى حيث يقصدون. سألها غلين:

- هل اعجبتك الطائرة؟ آلة قديرة سرعتها خمسمائة وخمسون ميلاً في الساعة تقريباً. سريعة كبعض الطائرات الكبيرة.

بقيت كاترين صامتة فسفرها في الطائرات لم يتجاوز الرحلة الى اسبانيا. وهذه الطائرة تبدو في نظرها اصغر من ان تستطيع عبور الأطلسي.

اما جيرد فقد انضم اليهم بعدما انتهى محادثته مع رجل آخر كان يقف

معه بعيداً. وسأل:

- هل انتم على استعداد؟

- اظن هذا.

اجابت كاترين وهي تحتفظ بشباتها. ولكنها كانت تحس بقربه، وبالحقيقة التي يبدو انه نجح في ابعادها عن ذاكرته، من غير جهد ظاهر. التفت جيرد الى الرجل الذي كان يحادثه وقال مبتسماً:

- حسناً يا ففس يمكننا الرحيل.

ليزا أصرت على مساعدة ابنتها عبر المدرج للوصول الى الطائرة والصعود اليها، مما ترك المجال لجيرد كي يتفرد بضع لحظات بكاترين وقال:

- لا تكوني عصبية، ستكون الرحلة ممتعة ومريحة.

- لا تقلق علي. سأكون بخير. المهم ان يكون غلين على ما يرام.

- حقاً...

مرت بها لحظات صمت. وعندما وضعت قدمها على اول درجة من سلم الطائرة، امسك بها بحتجزها برهة، وقال:

- اشكرك على مجيئك. لم يسعفني الحظ لاشكرك من قبل. واني لأقدر هذا منك، خصوصاً بعد سلوكي يوم امس الذي كان سينسف كل شيء.

صعدت كاترين الى الطائرة من غير ان تحبب. وهي تقول لنفسها، ان ثلاثة اسابيع برفقة هذا الرجل، ستحمل عواطفها عناء لا يطاق.

بدا داخل الطائرة كقاعة رحبة فاخرة، بأرائكها المريحة، وسجادها الثمين. وعندما جلست الى جانب غلين اخبرها ان هناك غرفة للنوم، خاصة بجيرد. يأوي اليها في حالة التعب، أو عندما يسافر ليلاً.

قدمها جيرد الى قبطني الطائرة اللذين يرافقانه. فخاطبها احدهما وهو ففس بطريقة ودية:

- يمكنك بعد حين ان تأتي الينا لترى كيف نقود الطائرة.

عندما ابتدأت الطائرة ترتفع وأخذت تحلق في سماء لندن المظلمة، لاحظت كاترين ان اظافر ليزا كانت تنغرز في يد جيرد. فاستخفت بنفسها للرعشات الخفيفة المجنونة التي انتابتها. ولكن سرعان ما كبتت مشاعرها.

كانت الغيوم تحتضنهم برقة وحنان، ترافقهم كيفما اتجهوا الى ان اطل عليهم نور الشمس المشرقة، فودعتهم تلك الغمامم ببعض الدموع وغابت

عن الأنظار.

قدم لهم المضيف الشراب والقهوة. وفي وقت الظهيرة، قدم لهم طعام الغداء الذي اعترفت كاترين انه كان لذيذاً شهياً.

لقد امضى جيرد الجزء الأول من الرحلة، يجلس الى احدى الطاولات منكباً على دراسة بعض الملفات. وما كان يزججه سوى ليزا بين الحين والحين، تقطع عليه حبل استغراقه في اوراقه.

اما كاترين فقد راحت في نوم هادىء لذيذ اراجها من عناء اليوم السابق. لم تدر ان طال نومها أو قصر. ولكن ما تدريه انها عندما استيقظت، بدت لناظرها معالم الحياة، فاستفسرت قائلة وهي تلتفت الى غلين:

- هل وصلنا؟

ضحك غلين بلطف من سداجتها وقال:

- هذه جزيرة ريكجافيك آيسلاند. حيث سننزل، فقط، من اجل تزويد الطائرة بالوقود.

حدقت من النافذة غير مصدقة وقالت باستغراب:

- ما كنت اعرف اننا سننزل في آيسلاند.

وعندما غادروا مطار ريكجافيك، قال جيرد:

- الآن سننعطف نحو الشمال بالقرب من المنطقة القطبية الشمالية، ثم نطير جنوباً فوق غرينلاند، والمقاطعات الشمالية الغربية، حتى نصل الى موزباي.

رفعت كاترين حاجبها وقالت:

- لكنني كنت اظن اننا سنطير الى كالجري.

- لنا مطار خاص في موزباي وهو يبعد بضعة اميال عن املاكنا.

دخل جيرد الى قمرة القبطان، وبعد لحظات ظهر فنس ودعا كاترين الى القمر. فرأت جيرد يجلس على كرسي القبطان يتبادل الحديث مع زميل فنس عن قيادة الطائرة. ولما دخلت هب واقفاً وقدم لها مكانه.

كانت في غاية الدهشة، احست وكأنها تخطو في الفراغ. قالت في نفسها ان تجلس في غرفة الركاب شيء معقول، على الأقل يمكنها ان تخدع نفسها بأنها تقف على الأرض. اما في هذه القمر، فأحست ان لا شيء يفصل

بينها وبين تلك المساحات العميقة، وشعرت كأن الشلل يتسرب الى اطرافها من الخوف.

احس جيرد كأنها سمرت في مكانها. فكانت شاكرة لليد التي امتدت لمساعدتها، وجلست على الكرسي وهي تشعر بضعف يتيابها. ولما ثبت الحزام حول خصرها، قال:

- لم يطلب منك احد ان تقودي الطائرة. ولكن على الأقل تمتعي بهذا الاحساس.

وبالفعل تبددت مخاوف كاترين. وأحست بكثير من السرور، وهي تعرف انها على ارتفاع عدة اميال فوق سطح الأرض. ولما عادت الى مكانها، قال غلين:

- انها مسألة بسيطة، اليس كذلك؟ هل تعلمين ان هناك طائرات تطير وتهبط آلياً؟

تدخلت ليزا وهي تنظر الى لون اظافرهما:

- عندما يحدث هذا، سأتوقف عن السفر في الطائرات.

حلقت الطائرة الصغيرة مدة ساعتين تقريباً، فوق مساحات تتناثر فيها آلاف البحيرات، تتألق كالمرايا. وسر كاترين ان غلين غط في النوم، حيث ترك لها مجالاً لتستمتع بهذه المناظر الاخاذة من غير ان تشعر بالذنب. كان الوقت قد تجاوز منتصف الليل، ولكنها لم تشعر بالتعب، لأن الفترة التي نامت خلالها كانت كافية لتعيد اليها النشاط. وانما كانت تترقب الوصول بفارغ صبر.

مساحات ومساحات من الغابات العذاري تمتد بين البحيرات وأشجارها الخضراء، تبدو معتمة يكتنفها الغموض، بعدما أخذت الشمس بالغروب. وأدركت كاترين لو ان الطائرة سقطت بهم هناك - لا قدر الله - فقد يمضي عدة اسابيع قبل ان يهتدي اليهم احد.

لقد رأت مدينة موزباي الصغيرة من الفضاء تمتد على شاطئ بحيرة موز، لم يكن لبيوتها طابعاً موحداً، فهي تختلف عما ألفته في المدن الصغيرة في انكلترا.

عندما هبطت الطائرة على ارض المطار، ألقت كاترين نظرة ذهول على القمم الأرجوانية التي تمتد الى مسافات بعيدة، وحبال هذه الشاهد

الخلافة، أحست كاترين بالخشوع.
تمت بسرعة المعاملات التي يتوجب إنجازها للنزول الى الأرض، فجيرد
وغلين مرموقان في المنطقة، كما يبدو.
وما ان صاروا خارج المطار، حتى بانث الدهشة على وجه كاترين. فهي
لم تعد ترى شيئاً سوى مساحات قاحلة. فأين البحيرات التي كانت تراها
وهي محلقة في الفضاء؟ اين غابات الصنوبر التي كانت تمتد أميالاً وأميالاً؟
فكل ما تستطيع رؤيته الآن هو مسافات معبدة ولا شيء وراءها سوى
الظلال التي عكستها ظلمة المساء.

٧- أهلاً وسهلاً في موزباي

ظهرت سيارة كبيرة تسرع على طول الطريق بمحاذاة المساحة المعدة
لوقوف السيارات، متجهة نحوهم. ثم وقفت أمامهم. نزل منها شاب
مراهق، نظر الى جيرد نظرة فيها كثير من الاحترام والاسف، وقال:
- أنا آسف، لأنني تأخرت ولكني لم أعرف انه يتوجب عليّ ان آتي
لملاقاتكم، الا قبل نصف ساعة. هل كانت الرحلة موفقة؟
- لقد كانت لطيفة يا تروي. أين أبي؟ أنه يعرف متى سنصل.
أحمر وجه تروي خجلاً وقال:
- أظن أنه لا يعرف الوقت بالضبط.
ثم حمل الحقائب ووضعها في القسم الخلفي من العربة، وتحول الى
غلين يسأله عن حاله.
قاد جيرد السيارة وإلى جانبه ليزا، ذراعها ممدودة خلف مقعده. أما
كاترين فقد حشرت نفسها بين غلين وتروي في المقعد الخلفي. ولم تستطع
في جلستها تلك الا ان تلاحظ أصابع ليزا تعبت بياقة جيرد، مما جعل الدم
يغلي في عروقها.
مرة واحدة التقت عينا كاترين بعينيه من خلال المرآة الأمامية، ولكنها لم
تفهم منها شيئاً، فقد كانتا تضيقتان من انعكاس انوار السيارات الآتية
عليهما.

بعد ان ابتعدا مسافة غير قليلة عن المطار، أخذت مظاهر الحياة تبدولها
أوضح. رأت عدداً من البيوت غير المسورة تبعد قليلاً عن جانبي الطريق،
ونباح الكلاب من حولها يعكّر هدأة الليلة، والانوار تسترق النظر من بين

شقوق النوافذ، فيتسلل بعض شعاعها ليختلس من المساء شيئاً من عتمته،
فترى سيارة كبيرة تقف أمام مدخل كل بيت.

وعندما انعطفت بهم السيارة الى طريق فرعي، قال غلين لها: من هنا
تبدأ أراضي فريزر.

لم يتكلم جيرد سوى كلمة أو اثنتين مع أرملة أخيه أثناء الطريق. وبقي
طوال الوقت صامتاً لا يفارقه العبوس. وعزت كاترين ذلك لعدم محبيء أبيه
لاستقباله. وقالت في نفسها لعل هذا الأب قد تخلف عن ملاقة ولده لشيء
هام. كما قد يكون غضب الابن لأمر أهم.

قطعت السيارة بهم مسافة طويلة بعد ان تركوا الشارع العام. وظنت ان
جيرد يقودهم في طريق دائرية لأمر ما في نفسه. وبعد ان اجتازوا مساحات
شاسعة من الأراضي، بدأت الأضواء تتلألأ من هنا وهناك كأنهم في وضوح
النهار. وقف جيرد فجأة، ونزل تروي ليفتح أمامهم البوابة العريضة.
وعادت السيارة الى المسير عبر تلك البوابة في طريق عريض. مرّوا بعدة
أكواخ وعدد كثير من الاسطبلات، ثم بيناء طويل لا تكاد ترى نهايته، قال
عنه جيرد انه مبنى خاص بالعمال.

بعد قليل وقفت السيارة أمام بناء ضخيم، أقيم على مساحة هائلة من
الأراضي، يدل على الفخامة والترّف. مما جعل كاترين تنظر مشدوّهة الى
مبنى المزرعة هذا، وهي تسمع غلين يقول:

- أهلاً بك في موزباي.

وقفت كاترين في الجناح الكبير المعدّ لاقامتها، وهي مذهولة بما يحيط بها
من روعة وجمال. شيء لم تكن تتخيله، وأسباب الترف والرفاهية، لم تكن
تحلم بها. لم تعرف شيئاً من قبل عن بيت غلين، بيت في منتهى الأناقة
والترتيب، فسيح، رحب، لا تعرف لغرفة عدداً.

وفي الواقع قبل ان ترى الجناح الخاص بها، كان أول ما أدهشها عند
دخولها المبنى، القاعة الفسيحة التي تفوح برائحة خشب الصنوبر، الذي
كان يحترق في الموقد الكبير. كما لفتت انتباهها الزخارف الجميلة المحفورة
على جانبي الدرج المصنوع من خشب البلوط، الذي يفضي الى الطابق
العلوي. وكذلك الممرات العريضة العالية مفروشة بالسجاد المزخرف
الشمين. كل شيء كان يدلّ على الفخامة والعظمة، ابتداء من أيدي

الارائك أينما كانت، الى النوافذ المستطيلة التي تطلّ على المزرعة وتكاد
تغطي الجدران، تتدلى عليها سائير مخمليّة متموجة، يبهر لمعانها الأخاذ
تحت أضواء عشرات من القناديل المختلفة الاشكال.

التفت بامرأة طويلة، نحيلة القوام. ذات شعر رمادي اللون، سمراء
البشرة تدعى ماريا. وشعرت كاترين ان دمها الهنود تسري في عروق هذه
المرأة. ماريا حيّت غلين بمودة، ولكنها استقبلت جيرد بحرارة أكثر.
وقالت:

- لقد تأخرت، وابتدأت اقلق عليك. ليس على الرجل أن يستمرّ في
الطيران ذهاباً وإياباً عبر المحيط، كصقر لا يعرف على أية جهة من الجبل
يبني عشه.

وزاد في كآبة ليزا، رؤيتها جيرد يأخذ ماريا بين ذراعيه ويعانقها بحرارة
مبدداً عن نفسه بعض الغم:

- الرجل لن يتنقل بين الاقمار ثانية يا ماريا.

ضحكت ماريا لمزاحه. وتابع جيرد يسأل:

- أين أبي؟ أين هو؟

- في المكان المعتاد.

وعندما تحرك جيرد ليبحث عن أبيه، احتجت ليزا قائلة:

- جيرد، انا وغلين وصلنا للتو. تناول معنا طعام العشاء على الأقل قبل
ان تذهب للبحث عن ذلك الرجل العجوز.

ولكن جيرد، وبعد دقيقة صمت، غادرهم، واختفى في الدرب المؤدي
الى خلف البناء، تاركاً ليزا تغلي غيظاً.

يبدو ان ماريا هي التي تدبر وتدبر كل شيء. طلبت من ليزا ان تعني
بولدها. بينما قادت كاترين الى غرفتها دون ان تلتفت الى اعتراض غلين.

وأما تروي فقد لحق بها وهو يحمل حقائبها.

كان الجناح المعدّ يتألف من غرفة نوم وغرفة جلوس وحمام تتناسق مع
بقية غرف المبنى في الرحابة والارتفاع والزخارف والرسوم على الجدران تزيد
المكان دفناً وجمالاً. وهي مبهورة بما ترى، تسير وقدماها تغوصان في طنافس
ناعمة حمراء اللون، ورائحة خشب الصنوبر يشتعل في الموقد تعطر المكان.

عبرت غرفة الجلوس الى قنطرة واسعة تكشف عن غرفة نوم فيها سرير

ضحك علي القوائم تغطيه ستارة مخملية بنية اللون. وكان الاثاث في
الغرفتين لا يقل فخامة وأناقة وجمالاً عن باقي ما في ذلك المنزل من اثاث.
تركتها ماريًا، بعد ان أعلمتها ان العشاء سيكون جاهزاً بعد ساعة أو
اكثر. ولكن قبل ان تخرج علقت مبتسمة:

- لاحظت من معاملة غلين لك، انك تعين انساناً هاماً بالنسبة اليه.
تكلفت كاترين ابتيامة خفيفة رداً على ابتيامتها وهي تحس بالقلق،
خصوصاً ان ماريًا لا تعرف شيئاً عنها. وشعرت بالعبء الثقيل الملقى على
عاتقها.

كان اول ما عزمت عليه، ان تدخل الحمام لتغتسل، فتزبل عنها عناه
السفر، وعن نفسها ذلك القلق الذي لا يتفك يبعث بها.
تململت كاترين في المياه الساخنة وقد سرى الدفء في أوصالها،
فاسترخت، ولم تستطع ان تحول دون اغماضة قصيرة زارت جفنيها
الناعسين.

صحت على صوت نفرة قوية على الباب. فقفزت من الماء مذعورة.
وأسرعت الي منشفة الحمام تلتف بها، شكرت الله ان الباب كان مقفلاً.
سمعت قرعاً وسمعت كلاماً:

- كاترين بحق السماء، هل أنت بخير؟ أجيبني.
شدهت كاترين، انه جيرد. جن جنونها. ماذا كان يفعل في غرفتها؟
لماذا جاء يا ترى. ثبتت منشفة الحمام حول جسمها الذي فرّ الدفء منه،
واعترتها برودة غيرودة الموق. ثم خرجت.
- ماذا كنت تفعلين طيلة هذا الوقت؟
- كنت أستحم.

- الطعام كان جاهزاً منذ التاسعة والآن قد بلغت الساعة العاشرة.
- أظن اني سهوت قليلاً.

أمسك جيرد بكتفيها بقسوة وهزها قائلاً:
- نمت. هل تعين انك نمت في الحمام؟ هل انت مجنونة؟ كان من
الممكن ان تفرقي هناك.

سرى الخوف في أوصالها، ونظرت قلقة نحو القنطرة التي تؤدي الى
غرفة الجلوس. وقالت:

- جيرد لا يحسن ان تكون هنا.

- كاترين لماذا غيرت رأيك وقبلت المجيء معنا. أنا متأكد ان ليس هناك
ما يجبرك على ذلك.

- لا بأس فأنا هنا الآن.

- أريدك ان تخبريني.

ابتعدت عنه وهي تقول:

- من الأفضل ان تذهب الآن.

- ليس قبل ان تخبريني.

كان صوته رقيقاً ناعماً يشق عن شغف عارم يملأ قلبه نحوها، واقترب
منها ماداً ذراعيه يطوقها ويضمها الى صدره. ولكنها تراجعت الى الورا
وهي تقول:

- جيرد، اذهب الآن، وسألحك بك في الطابق الأرضي بعد قليل.
وقبل ان يتحرك، جاء صوت غلين من غرفة الجلوس منادياً:

- فالتينا أين أنت؟

- انها هنا، كانت تستحم. جئت اخبرها أننا ننتظرها على العشاء.
كان صوت جيرد هادئاً طبيعياً. فعجبت كاترين لهذا الاختلاف السريع

في نبرات صوته. هل كان يمثل يا ترى؟ أكان يسخر منها؟ لم تستطع ان تجرد
على اسئلتها جواباً. وأفادت من شرودها على صوت غلين:

- جيرد ماذا تفعل هنا؟ ظننت أنك رافقت أباك الى غرفة نومه.

- كنت معه، حتى دخل فراشه. ولحسن الحظ اني جئت ادعوها الى

العشاء. والا، كانت غرقت في الحمام الذي أسلمت نفسها للنوم فيه.

شحب وجه غلين وقال متلعثماً:

- يا الهي، هل هي بخير الآن؟

- نعم انها بخير الآن. تعال يا غلين. دعنا نتركها، فقد قالت انها

ستلحق بنا في غرفة الطعام بعد وقت قصير.

جرى كل هذا الحوار وكاترين مشدوهة أمام ما يحدث لم تستطع ان تقول
كلمة واحدة. ولما حاولت ان تفتح شفيتها كان جيرد قد قاد ابن اخيه عبر
غرفة الجلوس الى الممر. فوضعت يديها على أذنيها تبعدها عنها صوت اغلاق
الابواب الثقيلة.

مضت فترة العشاء بطيئة ثقيلة، يسودها صمت عميق. كأن كل منهم كان مشغولاً بهواجسه.

عند انتهاء العشاء كانت كاترين أكثرهم شوقاً للهروب الى غرفة نومها. ولكن غلين أخرها، ممسكاً بيدها عندما تمت له ليلة سعيدة. وأرغمها على البقاء معه بعض الوقت بعدما غادر الآخرون. وقال:

- لم تكن لديّ الفرصة لأنفرد بك اليوم. متى يمكننا ان نجلس معاً وحدنا يا فالتينا؟ هل العمى الذي أصبت به يضايك؟ ألم تقولي انه مؤقت؟ أم انك وجدت جيرد اكثر مني جاذبية؟ اني احذرك فوالدي لن تقف مكتوفة اليدين حيال ذلك. فهي تتوقع ان يتزوجها.

خرجت الكلمات مسرعة تنم عن القلق من بين شفتي كاترين:
- آه، غلين، لا تكن أحمق. أنا لا أعرف عما تتحدث. انت مريض، والأفضل ان تذهب الى فراشك مباشرة وتسترخ.

- آه، متى أتخلص من هذا العمى اللعين؟
ربت كاترين على خده تطمئنه وهي تقول:
- كن صبوراً يا عزيزي، سوف يعود اليك بصرك. وكل ما في الأمر، انه يحتاج الى وقت. والآن دعنا نذهب الى النوم. فالأمور ستبدو مختلفة في الصباح.

قال غلين بخشونة:
- لن تكون كذلك بالنسبة اليّ. فالتينا، الصبح والمساء فقدنا معناهما عندي وأصبحتا سيان. وكل شيء أسود، أسود...
اشفقت كاترين عليه، ووضعت يدها على ذراعه بحنان وقالت:
- آه غلين، لا تفقد إيمانك.

خَلَصَهَا مِنْ هَذَا الْمَوْقِفِ صَوْتُ جِيرْدِ قَائِلًا:
- هذا يكفي يا غلين، دعني أساعدك للصعود الى غرفتك، فان كلا منكما متعب.

وسألت كاترين نفسها، ترى منذ متى وهو يراقبها. ولماذا؟ لا يمكن ان تكون الغيرة هي السبب؟ فهي ليست مغرورة الى حد ان تتصور ذلك. هل يمكن ان يكون جيرد صادقاً وانه احبها بالفعل؟ ام انه جاء ليفرض سيطرته عليها؟

عندما أطلّ صباح اليوم التالي، أزاحت كاترين الستارة المخملية عن فراشها، وأخرجت قدمها لتفاديه. ذكرت ليلة الأمس، واحست بالامتنان لتدخل جيرد معها كان سببه. كان يكفي غلين في تلك اللحظات ان تمد يده الى شعرها ليعرف انها ليست فالتينا. وكل الحسنة المتوقعة من حضورها، ستمحى في لحظة تهور.

كانت عمته فقط لتدخل جيرد في تلك اللحظة. أما غير ذلك فهي لا تريد ان تفكر فيه على الاطلاق. لقد سلك معها سلوكاً شائناً، ولا بدّ انه ادرك ذلك. والا فما معنى تجاهله لها طيلة المساء؟ يا لله لقد خانت مبادئها. لا بدّ انه قرأ شيئاً ما في عينيها حتى تحمراً وحاول الاقتراب منها. وكانت شاكراً أيضاً لدخول غلين الى غرفتها يسأل عنها في ذلك الوقت. لاشك ان جيرد ينظر اليها بغير احترام، وهذا ما لن تسمح به ابداً.

سحبت الستائر المخملية عن النوافذ، فأثارت اعجابها تلك المشاهد الخلابّة التي بدت أمامها. مساحات ومساحات من المراعي الخضبة الخضراء التي تمتدّ حتى تعانق الأفق. ذلك الحدّ الغامض الخيالي الذي يتلاشى في حزمة من الغيوم.

وأمامها غابت الجبال تحت ستائر من الأضواء الوهاجة، حتى كادت كاترين تحسب ان لا جبال هناك. واخذت اشعة الشمس تلون المنحدرات بلونها الأصفر الشاحب فتكسبها جمالا فوق جمال. لقد سبق لها ان قرأت في احد الكتب ان الجبال تسحر الرجال. وهي أيضاً، ولأول وهلة، لقد سرى في عروقها شعور بالنشوة والانتعاش. ولكن لما بدأت الغيوم تكمل ببياضها رؤوس المرتفعات، أدركت خطرها أيضاً.

كانت لا تزال الساعة السابعة والنصف تقريباً، ومع ان الوقت كان مبكراً، الا انها أحسّت بجوع شديد. ولذا فكان أول ما فعلت ان اغتسلت وارتدت ثيابها. لم يكن من الصعب عليها ان تهتدي طريقها الى الطابق الأرضي، حيث سمعت حديثاً يدور هناك. استطاعت ان تميز صوت ماريّا. اما الآخر فقد اخطأته عندما حسبته صوت جيرد. لقد سمعت ماريّا تقول:

- أنا لا احس بالعطف عليك.
- أنا لا أتوقع منك ذلك يا امرأة. فقط هات بعض القهوة وكفي عن

الثروة. فاني سأخرج مع جيرد هذا الصباح.

كان المتكلم يجلس قرب الموقد، طويل القامة، حاني الكتفين بعض الشيء. ولما أحس الرجل بقدميها التفت إليها، فرأت فيه رجلاً عجوزاً، رسمت السنون على وجهه عشرات من الخطوط العميقة. وأدركت على التو انه والد جيرد. بادرها بالكلام قائلاً:

- لا شك انك فالتتينا. أليس كذلك؟ تعالي ابتهما الفتاة فلا حاجة للمخجل.

تقدمت منه وأجابت:

- نعم انا هي. كيف حالك؟ انت...

أتم الرجل كلامها بقوله:

- أنا بن فريزر. سعيد ان اراك يا فالتتينا. غلين حدثني عنك كثيراً في رسائله. هل تمت جيداً؟

- نعم، نعم. أنا لم أتم في حياتي في سرير فخم كهذا.

دخلت ماريا الغرفة وهي تحمل صينية عليها فنجانين من القهوة. ووجهت حديثها الى كاترين:

- هل تعلمين ان هذا الرجل خرج من البيت منذ الساعة الخامسة والنصف صباحاً؟ ولولا جيرد لما رأينا وجهه الا بعد عدة ساعات.

تناول بن فنجاناً من القهوة، قدّمه لفالتتينا وقال:

- آسف لم أحييك الليلة الماضية، فانا لم أكن بخير.

أحست كاترين ان هناك ما يزعج الرجل. وجاءها صوت من الخلف يقول:

- حسناً، أخيراً أنت على استعداد. وهذا امر تشكر عليه.

اجتاز جيرد القاعة اليهم، يستمع الى ابيه الذي قال:

- لا تظن أني استيقظت من اجل الخروج معك يا غلام. بل لأني اردت

ان اسلم على فالتتينا. واني لآسف لأنني لم أكن. هنا الليلة الماضية لأفعل ذلك.

التفت جيرد الى كاترين وسألها:

- هل وجدت غرفتك مريحة؟

- آه، نعم، مريحة جداً.

وانشغلت بالقهوة التي كانت تناولها، وبقيت على تحفظها معه. مع ان لم يكن من السهل عليها ان تتجاهل شخصاً يراقبها. ثم سأل اياه:

- ألسنت على استعداد؟ فاني لست عازماً على الوقوف هنا طول النهار. وضع بن فريزر فنجان القهوة من يده على الصينية وقال، وهو يرمق كاترين بحركة مضحكة:

- مستعدّ تماماً. هل سنبقى خارجاً طيلة النهار؟

- لديّ عمل كثير، تحفّ عن العبث قليلاً. ان هورس ينتظرنا.

وجه جيرد كلامه الى كاترين وهو يمرّ بها:

- هورس هو المشرف على مزرعتي. وهو ابن ماريا.

وتلاقت عيناهما لحظة، ثم مضى.

٨- صفحة من الماضي

تناولت كاترين فطورها في المطبخ بلا شهية. وأحسنت ان النهار فقد بهجته طالما جيرد سيغيب حتى المساء.

أخذت ماريا تحدثها، ولم تترك موضوعاً يخص المنزل والمزرعة الا تطرقت له تقريباً. لقد أخبرت كاترين أنها هي التي تقوم بتهيئة جميع الأطعمة والحلويات. كما أنها تشرف على جميع العاملين في البيت. وفهمت من حديثها ان ليزا لا تعباً بأعمال المنزل. ولا تقوم الا بالشيء القليل جداً منه. كما أخبرت ان السيد بن فريزر والد جيرد قد فقد قوته ونشاطه وأصبح على هذه الحال بعد موت ولده انغوس. ولذا اضطرت ليزا ان تقوم بتربية ولدها وحدها وأصبحت تعتمد على جيرد في جميع شؤونها تقريباً.

قالت كاترين مشتركة بالحديث:

- هل هناك شيء أساعدك به؟

- تساعدينني أنا؟ أنت هنا لمساعدة غلين كي يستعيد صحته. أرجو من

الله ان يعيد اليه بصره.

- آمين!

وأضافت ماريا:

- يبدو أن غلين لا يستطيع الصبر، حتى يأتي اليوم الذي يرحل فيه. ولو

أن وادته تريد عكس ذلك.

- هل المزرعة مهمة بالنسبة اليها الى هذا الحد؟

- يمكنك ان تقولي ذلك.

- أظن ان المزرعة كانت ستؤول الى غلين لو بقي أبوه حياً.

- لا، فان جيرد ماكدونالد، الجد، ترك المزرعة لحفيده جيرد...
- اذن لم يكن بن والد جيرد هو المالك؟
- لا. كانت المزرعة لماكدونالد والد أمه. والد السيدة مارغريت. في ذلك الوقت كانت هناك سيدة بالفعل، سيدة بالمعنى الحقيقي.
شعرت كاترين ان في كلام ماريا تلميحاً على ان ليزا لم تكن تلك السيدة. وقالت:

- يبدو أنك تعرفها.

- بالتأكيد هي التي أحضرتني الى هنا. وبقيت معها حتى ماتت، المسكينة، لقد ماتت أمها بعد ولادتها مباشرة. فكرس أبوها لماكدونالد كل حياته لها.

تهدت ماريا تنهيدة عميقة وتابعت:

- لقد كان ماكدونالد سعيداً عندما تزوجت ابنته مارغريت من بن فريزر. ولكن سعادته لم تكتمل. لأن بن لم يبد اي اهتمام بالمزرعة. عاشت مارغريت خمسة عشر عاماً بعد زواجها. ولحق بها أبوها بعد ذلك بعشرة سنوات.

فهمت كاترين ان زواج مارغريت من بن لم يكن موفقاً، كما أرادها أبوها ان يكون. ولكن كاترين بعدما رأت بن فريزر، لاحظت انه كان رجلاً وسياً جداً في يوم من الأيام. ولا شك ان المرارة والأسى هما اللذان حفرا في وجهه هذه الخطوط العميقة. لقد استلطفته كاترين وارتاحت اليه، وشعرت انه انسان بكل ما في هذه الكلمة من معنى. اما انه لا يهتم بالمزرعة فهذا امر يعنيه هو.

قطعت ماريا حبل أفكارها وقالت:

- أظن ان الوقت مناسب الآن لأقدم الى غلين طعام الافطار. اليس كذلك؟

وقفت كاترين مسرعة وقالت:

- دعيني أفعّل.

- حسناً، لم لا؟ أظن انه سيكون أكثر سعادة ان تكوني انت بدلا مني. ولو انه لا يراك الآن. مسكين هذا الفتى، فان قلبي يكاد ينفطر من اجله.
أخذت كاترين تصعد درجات السلم وهي تحمل له طعام الافطار.

وجال في خاطرها سؤال، ترى من أراد ان تكون غرفتها بعيدة عن غرفة غلين؟ فهي ممتنة لمن رتب هذا الأمر، كائناً من كان. فهل هو جبيرد؟ أم هي ليزا؟ لا بد أن لكل منها أسبابه لابعاده عنها.

كان غلين هو الذي فتح لها الباب بنفسه عندما طرقته. فأدهشها ذلك. وهي كانت تحسب انه لا يزال مستلقياً على فراشه. وبعد ان تبادلوا التحية، جاعلة الصينية حاجزاً بينهما. سألته:

- أين أضع لك الفطور؟

- هناك على الطاولة قرب النافذة. يمكنك ان تتحدثني إليّ اثناء تناولي الطعام إن كنت تتحملين مراقبة أعمى يأكل.

- غلين، لا تقل أنك أعمى. فأنت لست أعمى. كم مرّة قلنا لك ان هذا الأمر مؤقت، وان بصرك سيعود إليك قريباً.

صمت غلين برهة ثم أخذ يتحدث إليها وهو يأكل. حدثها عن المزرعة وكيف تسير الأمور فيها. هالها ان تسمع ان في المزرعة خمسين ألف رأس من الماشية تحتاج جميعها الى رعاية وتنظيم. وضحكت من نفسها على سخف تصوراتها عن تربية المواشي، وهي تستمع الى شرحه. ثم قال:

- بالرغم من وجود رئيس للعاملين في المزرعة، فان جبيرد يتابع العمل بنفسه عندما يكون هنا. ولا أخفي عليك، فاني مهما أحببت المزرعة، فلن يكون مثل حب جبيرد لها. ذاك الحب الذي يجري في عروقه. أما أنا فكسول مثل أبي.

- ولكن يبدو ان امك تحب المزرعة.

- آه، نعم، حب أمي يدور حول جبيرد فقط. ولا أدري لماذا تزوجت أبي. لم يكونا سعيدين معاً مطلقاً.

كتمت كاترين انفاسها وقالت:

- آه يا غلين.

- انها الحقيقة. فهما لم يكونا سعيدين ابداً. بل كانت المشاحنات بينهما مستمرة. وأغلب الظن ان تلك المشاحنات كانت بسبب قضائه معظم أوقاته في الصيد. أما أمي فقد كانت تفكر في جبيرد.

بالرغم من ان غلين لا يستطيع ان يرى ملامح الذهول التي بدت على وجه كاترين، فإنه غير مجرى الحديث وسألها:

- فالتينا، هل لديك خبرة في ركوب الخيل؟

- نعم قليلاً. كنا نتدرّب على ذلك ونحن في المدرسة.

قال غلين مستغرباً:

- نحن؟ آه، نعم. انت وكاترين. لقد تذكرت، ما قالت لك عندما

أخبرتني بأمر سفرك معنا الى كندا؟

- آه، كانت فرحة جداً من أجلي..

- حقاً لقد أدهشتني. ألم تقولي لي سابقاً، انها كانت توبخك دائماً

وتريدك ان تتصرفي باتزان، من غير ان تترك لك فرصة للهوى؟ لا بد انها تختلف عنك كثيراً.

- حقاً، ولكن عندما عرفت ما أصابك، لم تمنع.

- حسناً، ما رأيك ان نخرج لركوب الخيل هذا الصباح؟ فانا أحسن بأن

الشمس مشرقة، والنهار صحو جميل، مناسب للخروج. وأريد أن أريك المزرعة، أعني جزءاً منها طبعاً.

- لكن، هل تستطيع...

قاطعتها غلين قائلاً:

- نعم أستطيع ان اجد طريقي. فالتينا، أنا ولدت هنا، وتدرت على

ركوب الخيل في هذه المراعي منذ صغري، منذ كنت في الثالثة من عمري.

ولن أجعل من نفسي سخريّة لأحد، اذا ساعدتني بعض الشيء. وبالنسبة سوف أريك مبنى العمال. فانا أريد أن أتحدث الى فوسنغ وهو

الطاهي هناك.

سمعا طرقاً خفيفاً على الباب. فصاح غلين غاضباً:

- من هناك؟

ومن غير ان يسمع الرد، فتح الباب ودخلت ليزا. ولما وجدت كاترين

هناك نظرت إليها بطرف عيناها، ثم قالت تحدّث ابنا:

- يا عزيزي. لم أكن اعرف ان فالتينا بصحبتك، فجئت لأطمئن عليك.

- أنا بخير يا أمي. لقد نمت جيداً. وتناولت فطوري الآن. وبعد ان

ارتدي ثياب الخروج، مستجولاً انا وفالتينا على ظهور الخيل، في أرجاء

المزرعة.

قالت ليزا وهي لا تزال تنظر الى كاترين:
- ليس من الحكمة يا ولدي أن تفعل ذلك. فما زلت تحتاج الى الراحة.
تدخلت فالتتينا وقالت:
- اظن أن أمك على حق. لعلك تكون أفضل في الغد. فليس في الامر
عجلة.

دار حول السرير وألقى بنفسه على فراشه وأجاب:
- حسناً يا فالتتينا، أنا أقبل اذا وعدتني ان تخرجي معي في الغد.
فصاحت أمه بغضب:
- هل يمكنك ان تعرف كيف سيكون حالك في الغد؟ أسأل جيرد أولاً.
- جيرد... جيرد... الى متى سيستمر وصياً علي. أرجوك يجب ان
اعتمد على نفسي.

أخذت ليزا نفساً عميقاً، ورشقت كاترين بنظرة صفراء وقالت:
- حسناً، سوف لا أقول شيئاً أكثر من هذا الآن. ولكن اذا حصل
شيء، فأنت وحدك المسؤول.
كاترين كانت تعلم انها كانت تعنيها بهذا الكلام. ولكن غلين أسرع
وأجاب:

- ستكون غلطتي وحدي! اهدأي يا أمي سوف لا يحدث الآ الخير.
- أرجو ذلك، في كل حال سأذهب وارتيدي ثيابي. ثم أعود اليك،
عندما تكون وحدك. أريد أن أسمع منك اخبار الجامعة. ولا شك ان
فالتتينا ستسمح لي بذلك.

كان يبدو من موقف ليزا، انها تميل الى تعكير الجو الذي يحيط بها.
وتساءلت: ترى لماذا تكرهها ليزا؟ فان كانت تكره فالتتينا لما فعلت، فهي
تعرف انها ليست فالتتينا. وانها هنا فقط لمساعدة غلين، ريثما يعود اليه
بصره، وهي لا تشكل اي خطر.

في وقت لاحق من الصباح، شعرت كاترين برغبة في الخروج الى الهواء
المنعش. حيث يمكنها ان تخفي قلقها وراء البهجة التي ستحس بها، من
جراء شعورها بأنها وحدها في أحضان الطبيعة تلمح الشمس وجهها،
ورائحة الحشائش الخضراء تملأ رثتها. وقبل ان تخرج، أخبرت ماريا
برغبتها، فلم تبد المرأة العجوز على ذلك أي اعتراض، أكثر من أنها

حذرتها من الابتعاد عن المنزل. وتأكدت كاترين ان لا مجال للضياع ضمن
هذه المساحات الشاسعة التي يرى الانسان فيها الى بعد عدة أميال.
مع ذلك، فقد أخذت كاترين بنصيحة ماريا. وبقيت ضمن المنطقة
التي تحيط بالمبنى. كما قضت وقتاً ممتعاً تتفرج على الخيول التي جذبت
انتباهها، قبل ان تعود الى المنزل.

لم يكن في غرفة الطعام سوى كاترين وليزا عندما حان موعد
الغداء.

فبدأت ليزا بالكلام قائلة:

- بالحقيقة، عليك الا تشجعي غلين على ان يصدق ان حياته ستستمر
معك. أعني كأنك ستشاركينه حياته في المستقبل. ان مساعيك تتعارض
مع شفائه...

قالت كاترين وهي تلهث:

- أنا لا أعلم أي فعلت شيئاً من ذلك.
- أنت تعرفين تماماً ان ركوب الخيل آخر شيء يمكن ان يقوم به. ففي
حالته، اذا سقط...

تدخلت ماريا وهي تحمل بعض الأطباق من الطعام:

- غلين يركب الخيل منذ نعومة أظفاره. فلا تحطمي ثقته بنفسه يا سيدة
ليزا.

- لم أسالك رأيك يا ماريا. اني أحس بصداع فهل يمكن ان تعطيني
دوائي؟

أخذت ماريا الأمر بروح طيبة. أما كاترين فقد التفتت الى طعامها،
فهي لا تريد ان تحشر نفسها في مشاحنة مع والدة غلين.

إختفت ليزا بعد الغداء، ويبدو انها ذهبت الى ابناها. وكاترين عادت الى
غرفتها، تكتب رسالة الى ابياها. لم تذكر فالتتينا بشيء. ولكنها فقط أخبرته
انها تقضي اجازتها في كندا. ولتفكر فالتتينا بهذا كيفما شاءت.

كان العشاء اكثر متعة وتسلية، بوجود بن فريزر. وقد تواجد الجميع
حول المائدة.

كان غلين يجلس الى جانب كاترين، يسألها اين قضت طيلة بعد الظهر.
ولاحظت من ذلك ان ليزا لم تكن عنده. قالت:

- ظننت ان أمك . . .

- والدتي قضت معي فقط خمس عشرة دقيقة . وبعدها كنت أصغي الى التلفزيون . يا لله ، كم هي لعبة البيسبول ممتعة بالسمع ، عندما لا تقدرين ان تريها .

أما جيرد فقد بقي منطوياً على نفسه كالليلة السابقة . وما عدا سؤاله لكاترين عن كيفية قضائها يومها هذا ، لم يشارك في الأحاديث مطلقاً . وعندما التقت عينا كاترين بعينيه رأت الغضب يطل من أعماقها دون ان تعرف ما الذي كان يجول في خاطره .

والد جيرد هو الذي أضفى على الجلسة حيوية وهجة ، بقصصه الشيقة ونوادره اللطيفة . وكان يبدو انه قصد بها تسلية كاترين .

كانت كاترين سعيدة جداً بالاستماع اليه ، مرتاحة لصداقته . حتى ان غلين علق على ذلك ، عندما انتهى العشاء ، وسمح لعمه ان يقوده الى غرفة جلوس دافئة . وعندما خرج جيرد ، مد غلين يده يعبث بخصلات شعر كاترين ، ثم تمتم :

- اني أحس ان شعرك صار اكثر نعومة من المعتاد . كما اني - لا أنكر عليك يا فالتينا - أشعر أحياناً كأنني لا أعرفك من قبل . . .

- غلين ، الأفضل ان تذهب الى فراشك .
لم تجرد كاترين كلاماً آخر تتهرب به من الرد عليه . أما هو فقد وقف قائلاً :

- حسناً ، كما تشائين .

قادته كاترين ، ولماً بلغا أولى درجات السلم ، أصر غلين على ان يصعد الى غرفته وحده ، وقال :

- أطمئني ، سأعرف طريقي . ومن دون تلك العصا التي أعطاها الطبيب لجيرد . . . اني أرفض ان أتجول بعضاً .

لم تمنع كاترين . وهي تحس ان غلين يجب ان يعتمد على نفسه . ولكنها وقفت تراقبه وهو يصعد . ثم عادت .

فوجئت بجيرد خارجاً من غرفة الجلوس . فتراجع قليلاً ليسمح لها بالمرور . ثم سألتها :

- أين غلين؟ كنت قادماً لأوصله الى غرفته .

أجابته متحاشية النظر الى عينيه :

- لقد ذهب . أراد ان يصعد وحده ، وأظن ان هذا هو الأفضل . لحظة صمت مرّت بهما ، حسبته قد رحل خلالها . ولكن عندما التفتت وجدته لا يزال واقفاً ينظر اليها ، وقال بصوت منخفض :

- اظن انه يجب عليّ ان اعتذر . لم اجد فرصة لأفعل في الليلة الماضية . فهل تصفحين عني ، أنا لست همجياً الى هذا الحد .

اتكأت كاترين على حافة الأريكة ، وتمنت لو انه يذهب . فهي لا تريد اعتذاره . ولا تصدق انه يعنيه حقاً .

مشى حتى وقف أمامها ، لكنها لم تنظر اليه ، فتكلم ثانية :

- أليس عندك ما تقولين؟

هزّت كتفيها وتمتمت :

- حسناً ، قبلت اعتذارك .

ثم لمس شعرها المستعار وقال :

- اني آسف ، أظن انك ستلبسينه اكثر مما كنت أتوقع .

نظرت اليه نظرة خاطفة ، فلمحت في عينيه تعبيراً لطيفاً فقالت :

- لماذا لم تحسب انني سأحتاجه طيلة الوقت؟

كانت كاترين تتجه نحو الباب الى غرفتها ، عندما ظهرت ليزا التي قالت متجاهلة اياها :

- هكذا اذن ، انت هنا يا عزيزي ، كنت أبحث عنك والآن وجدتك .

كانت كاترين تدرك وهي تمضي ان عيني جيرد تلاحقانها . وأصابه

تعبت بلطف في شعر ليزا الحريري المتموج .

٩ - صرخة في واد

مرت ايام ثلاثة قبل أن يخرج غلين مع كاترين لركوب الخيل . ايام ثلاثة قضاها في فراشه، ما عدا ساعات المساء التي كان ينضم فيها الى بقية افراد العائلة على مائدة العشاء، أو في غرفة الجلوس . وأما كاترين فكانت تجد سلوى في رفقة ماريا في المطبخ تستمع الى حكاياها .

غير انها بعد ظهر احد هذه الايام، رافقت بن فريزر في جولة في انحاء الطابق الأرضي وهو يحكي لها تاريخ العائلة . اخذا يتنقلان من غرفة الى اخرى، وهي في حالة من الذهول امام فخامة ما ترى . والواقع ان كاترين لم تعرف عدد الغرف التي مرت بها، ولم تستطع ان تقدر المساحات التي بنيت عليها، وجميعها لا تقل رحابة، وزخارفها لا تقل جمالاً عما سبق ورأته من اجزاء المبنى . وعجبت في نفسها، لم كل هذه القاعات ولم كل هذه الغرف؟

كان بن قد قرأ افكارها فقال وهما لم ينهيا جولتهما بعد:

- في الواقع لم يكن من الضروري بناء جميع هذه الغرف . ولكن ماكدونالد اراد ان يبني اكبر وأفضل بيت في الجواز . وهذا ما فعله .
مرا بغرفة خاصة للموسيقى . مزخرفة بأجمل الزخارف وأتقنها . في وسطها بيانو فخم لم يفقد رونقه ولمعانه . وفي أحد الزوايا قيثارة كأنما لم تمسها يد .

مر بن بأصابعه على مفاتيح البيانو، وقال وفي صوته نغمة حزن عميق :
- مارغريت اعتادت ان تعزف عليه . ولكن بعد ولادة انجس وجيرد، لم يعد لديها الوقت الكافي لذلك .

شعرت كاترين ان جيرد احتفظ بهذه الغرفة كما هي لذكرى امه . ولما نظرت الى بن رأت ملامح اسي دفين ترسم على وجهه .
وصلا الى غرفة المكتبة، فكانت كبقية الغرف باتساعها وزخارفها وترتيبها وفخامة اثائها . القت كاترين بنفسها على احدى الأرائك تستريح، ووقف بن قبالتها يتكئ على حافة مكتبة تغطي الجدار صفت فيها الكتب من الأرض حتى السقف . ثم قال:

- في هذا المكان تجدين جيرد في معظم الأحيان، هذا اذا لم يكن في غرفته التي يخلو الى نفسه فيها .

سحب بن من بين الكتب مجلداً ضخماً وأخذ يقلبه بين يديه، وقال :
- لقد اشترى ماكدونالد هذا المجلد لأنجس ولدي الأكبر . لقد كان صياداً ماهراً، وكان يسعده الخروج الى الصيد في جميع الأجواء .
ومرة اخرى مرت سحابة حزن على وجه بن . واستمر في الكلام، واستمرت كاترين في الاصغاء اليه، ولكنها فجأة لمحت جيرد من خلال النافذة . فوقفت مسرعة وتراجعت تخفي نفسها وراء الستائر المخملية، لئلا يظن انها اخذت حرمتها اكثر مما يجب . اما بن فانه لم يلمح ولده الأصغر وتابع:

- انجس قتل . الطائرة التي كانت تقله سقطت في الغابة، على الجهة الشمالية من هنا . في طريق عودته من رحلة صيد . مسكين انجس، فهو الخاسر دائماً .

لم يدخل جيرد الغرفة، ويبدو انه صعد مباشرة الى سريره . اماهما فقد اكتفيا بهذا القدر من التجول، وافترقا كل الى غرفته .

كان الهواء عليلاً، والشمس دافئة، مع اطلالة صبح اليوم التالي .
وحالة غلين كانت تسمح له بالخروج برفقة كاترين لركوب الخيل .
الاسطبل كان قريباً من مساكن العمال، ولكن قلة منهم كانوا قد خرجوا في هذه الساعة من الصباح . رأت كاترين اثنين من العاملين هناك، فصاحا محيين، ثم تقدما وصافحا غلين الذي قدم كاترين اليهما . وقال احدهما موجهاً حديثه الى غلين:

- لقد سمعنا بما اصابك، ولكن يبدو انك عوفيت . فان دماء ماكدونالد تسري في عروقك . ولن يستسلم أي ماكدونالد!

- يسرني ان اسمع ذلك . هل فو قريب من هنا؟ اريد ان اعرفه على فالتينا .

- انه في مبنى العمال!

لاحظت كاترين انها كانا مولعين بغلين . وبعد ان ودعاهما ، قادها الى مبنى العمال . وجدا فو في المطبخ فتبادلا معه التحية . وبينما كانت كاترين تلقي نظرة على الغرفة التي يتناول الرجال فيها طعامهم ، اخذ فو يشرح لها بعض الامور التي تجري هناك ، فقال :

- لدينا خمسون عاملاً هنا ، بعضهم يعيش مع عائلاتهم . . .

قاطعته كاترين :

- كنت احسب ان جميعهم يعيشون مع عائلاتهم في هذه البيوت .

اجابها غلين :

- كانوا يفعلون ذلك منذ سنين . لكن جيرد حفاظاً على سعادة عماله ، ترك لهم حرية العيش اينما يريدون ، كي يتمتعوا بأوقات فراغهم على النحو الذي يشاؤون .

- ان جيرد يقدر على ذلك .

قال فو باعتزاز :

- جيرد رجل بكل ما في هذه الكلمة من معنى . فهو يستحق ان يكون

حفيد ماكدونالد .

قال غلين معلقاً :

- فو يجب جيرد ويخلص له . فقد انقذ حياته مرة من الغرق .

وأضاف فو :

- فعلاً ، لقد انقذ حياتي من الغرق ، أو الموت برداً . وخاطر بحياته من

اجلي . مع انه كان من الممكن ان يتجمد مثلي .

لم يرض غلين بالحصان الذي قدمه له تروي ، ذلك الشاب اليافع الذي

لاقاهم في المطار . وألح على أن يركب حصانه برنس ولكن تروي قال :

- ان جيرد هو الذي حدد لي اي حصان اعطيك ، وللآنسة فالتينا .

- انا لا ابالي بما يقوله جيرد . اريد برنس . اين برنس؟

- لقد ركبه جيرد هذا الصباح .

قال غلين غاضباً :

- لا بأس ، سوف اركب بريكر . لكن اخبر جيرد ، اني لست مبتدئاً ، ولو كنت اعمى .

كان الصبح رائقاً ، والشمس ترتفع تدريجاً الى كبد السماء ، تلون الجبال

البعيدة بريشتها الذهبية ، فتبدو كسلاسل من الذهب الخالص .

قال غلين لكاترين وحصاناهما يسيران جنباً الى جنب :

- آسف على تصرفي لكن مثل هذه الامور تقلب كياني .

- لا تبالي يا غلين . والآن اعلمني الى اين نذهب . فالمساحات شاسعة ،

ولا استطيع ان اقرر وحدي .

- حسناً ، هل ترين تلك الجبال الى يسارنا؟ انها تبدو قريبة ولكنها في

الواقع بعيدة جداً .

- انها تبدو في غاية الجمال . اليس كذلك؟

وتمنت كاترين لو قطع لسانها قبل ان تعطي مثل هذه الملاحظة . ولكن

غلين اخذ الأمر بروح طيبة وأضاف :

- اظن انها اجمل جبال في الدنيا . ولكن اضافة الى بعدها فهي خطيرة

جداً .

- اني اتوقع ذلك . اذن الى اين نذهب؟

حوّل غلين رأسه وقال :

- من جهة اليمين - إذا لم اكن مخطئاً - هناك غابات كثيفة الأشجار ،

شاسعة المساحة ، ثم تنحدر بشدة الى واد ضيق عميق ، وهناك تشاهدين

الشلالات التي اعطت منطقتنا اسم شلالات موز .

- ولكن يا غلين ، اليس هذا خطر علينا ايضاً؟ الا يمكن ان نتجول فقط

في هذه المراعي الفسيحة؟

- ماذا؟ اميال واميال من المراعي ، وآلاف الآلاف من المواشي . فهل

هذا كل ما تريد ان تريه؟

- لا ليس هذا ما اريد ان اراه . ولكن هذه اول مرة نخرج فيها .

وأملك . . .

قاطعها بغضب :

- امي ، امي ، منذ متى تحافظ امي على وجودي الى هذا الحد؟ كل ذلك

من اجل جيرد . هو يريد ان تعني بي ، ولذا فهي تفعل ذلك . وهذا كل

- آه يا غلين، انا متأكدة...

- متأكدة من ماذا؟ انها ام سالحة؟ انها تهتم لما يحدث لي؟ فالتينا، هي فقط تريد جيرد، وهي مستعدة لتفعل اي شيء لتزوج منه. دعينا نمضي الآن.

حرك غلين حصانه الى الامام، وتبعته كاترين ثم تقدمته تشق الطريق. فرأت الأرض تزداد وعورة كلما توغلا داخل الأجراس، ثم الى المنحدرات التي تؤدي الى الوادي. كما كانت الأشجار تزداد كثافة فضاقت الممر الذي يعبرونه.

أطلت كاترين من فوق، فأذهلها مشهد بحيرة تترجرج مياهها لامعة تحت ضوء الشمس، وخرير المياه التي تتدفق من فوق الصخور. وعندما بلغا مكانا فوق الشلال مباشرة، وقفت مسحورة امام هذا الجمال الأخاذ. سمعت غلين يقول:

- شلالات موز. كم كنا نسيح في الصيف في هذه البحيرة. دعينا ننزل اليها.

- لا، لا يا غلين، الطريق صعبة جداً، الى هنا يكفي اليوم، دع ذلك الى يوم آخر. فأنت لا شك متعب الآن.

- انا بخير فالتينا.

اصر غلين على الاستمرار في الرحلة. فهزمت الحصان بقدميها تحته على المسير.

اصبحت الطريق اشد انحداراً عندما اقتربا من القاعدة. وأشعة الشمس لم تعد تجدها منفذاً من بين اوراق الأشجار الكثيفة. ورائحة العفن تنتشر في كل مكان من النباتات الكثة الرطبة.

كانت كاترين كلما تقدمت قليلاً تلتفت لتراقب غلين بكثير من القلق. وإذا بها تجدها نفسها فجأة ترتفع عن ظهر جوادها، عالقة بأحد الأغصان القاسية الناتئة عرض الممر.

صرخت وهي تسقط عن صهوة الجواد على ظهرها، فوق النباتات الندية الشائكة، وسقط فرع الشجرة بعنف على وسطها. غابت كاترين عن وعيها بضع ثوان، ولما جاءها صوت غلين المضطرب منادياً، لم تستطع أن تجيبه.

كرر غلين النداء ولكن بلا مجيب. نزل عن ظهر حصانه، وأخذ يتلمس الأرض باحثاً عنها وهو يصيح:

- فالتينا أين انت؟ ما الذي اصابك؟

ولما وجدها جثا بجانبها وتناول يديها بين يديه بحب وحنان. حاولت ان تتكلم ويصعوبة خرجت الكلمات متقطعة من بين شفتيها وقالت:
- انا... انا بخير يا غلين.

- هل انت حقاً بخير؟ كان من الممكن ان يدق عنقك. انها غلطتي، ما كان علي ان اجبرك على النزول.

استطاعت كاترين ان تجلس، وحركت جسمها، فاطمأنت انها على الأقل لم تصيب بكسر. ثم تناولت الشعر المستعار الذي سقط عن رأسها وثبته مكانه. وقالت:

- غلين، لا تكن اهمق، لست المسؤول عن ذلك، هيا بنا الآن نعود الى البيت، واني لأسفة اذ قطعت عليك هذه النزهة. ومن جهتي، اطمئن، فسوف اكون بخير عندما اغتسل وأبدل ثيابي.

ضحكت كاترين من نفسها وهما عائدتين، لأنها هي التي سقطت وليس غلين. وتأكدت ان هذا سيفرح قلب ليزا. وتمنت الا تراها وهي على هذه الحالة. وألا يراها جيرد ايضاً وهذه الأحوال تغطي ثيابها.

رجاؤها تحقق فلم يرهما أحد، سوى تروي الذي القى عليها نظرة تحذير دون ان يقول شيئاً.

تجاهلت كاترين آلامها وسمحت لغلين ان يتكىء عليها طول الطريق من الاسطبل الى البيت. وقالت في نفسها، كان يجب الا تستجيب لالحاحه. وشعرت لو انها رفضت النزول الى الوادي، لكان تحلى عن ذلك وما اجرها عليه.

رأتها ماريما عندما دخلت البيت. ولكنها لم تعلق على مظهر كاترين الملطخ بالأحوال. ودعت غلين ليرافقها الى المطبخ ويتناول فنجاناً من القهوة. بينما ذهبت كاترين لتغتسل وتبدل ملابسها.

خلعت ثيابها بصعوبة، فقد كانت جميع اعضائها تؤلمها. بالإضافة الى البرد الذي تسلل الى جسمها من خلال ملابسها المبتلة. فكان الحمام الساخن بلساً لجروحها ورضوض ظهرها. وأسلمت عينيها لاهماصة

قصيرة ليتسنى لحرارة المياه الساخنة ان تتسرب الى عظامها الباردة.
نبهتها الاصوات المنبعثة من تحت النافذة، الى ان الرجال عادوا من
اعمالهم. وعرفت ان وقت الغداء حان.

اسرعت خارجة من الحمام لترتدي ثيابها. حانت منها التفاتة الى مرآة
الحزانة التي كانت خلفها، فهاها ما رأت من بقع ارجوانية تنتشر في كل
مكان على ظهرها، وأدركت ان السقطة لم تكن بسيطة كما تصورت.

لبست كاترين بنظراً ضيقاً ذا لون اخضر جميل مع قميص ابيض سكري
اللون وصبرت على كل ما تحس به من أوجاع، ونزلت الى الطابق
الأرضي. حيث رأت في القاعة الكبرى حشداً من الناس. كما رأت غلين
يجلس على احدى الأرائك يتحدث الى رجل عجوز معه فتاة صغيرة. وليزا
تقف قرب الموقد تجامل بعض الضيوف وعيناها تنظران نحو المدخل. اما
جيرد فلم يكن له اثر هناك. اسرع اليها بن فريزر وتناول يدها وقال:
- تعالي يا فالتينا، لأعرفك على زوارنا.

ثم سار بها بين الضيوف يقوم بمهمة التعارف. ولما انتهى من ذلك قدم
لها كأساً وتناول هو كأساً آخر من عصير البرتقال.
أخذت احدى الزائرات تتحدث اليها قائلة:

- السيد بن اخبرنا انك ممرضة، آنسة فالتينا. لقد كنت انا ايضاً ممرضة
عندما التقيت بزوجي.

- اني طالبة تمريض فقط، ولم ابديء بذلك الا منذ ستة اشهر.
سمع غلين صوتها، وطلب منها ان تنضم اليه. فاستأذنت بن والمرأة
التي كانت تحدثها، وهي تشعر بالارتياح لابتعادها عنها. ومضت الى غلين
حيث جلست الى جانبه، فقال:

- دعيني اعرفك على فرانك ستيفنس ولوري. لقد كنا انا ولوري
صديقان منذ ايام الدراسة.

لم تكن لوري بالفتاة الجميلة، ولكنها - والحق يقال - كانت كثيرة
الجادية. وقد لاحظت كاترين انها تميل الى غلين. فتمنت لو انها تستطيع
ان تخبرها الحقيقة، وانها لا تشكل خطراً عليها.

انفض الزوار في الساعة الواحدة والنصف تقريباً من غير ان يظهر
جيرد. مما اضطر الآخرين ان يتناولوا غداءهم معاً من دونه تقوم على

خدمتهم ماريا ومساعدتها كارين.

نظرت ليزا الى بن وسألته:

- لماذا لم ينضم جيرد الينا؟ وهو يعرف اني سألته ان يطلب من مارتن

المجيء والقاء نظرة على غلين.

كان غلين هو الذي اجاب:

- انت تعرفين يا امي ان جيرد ليس لديه وقت للثرثرة اثناء النهار. في اية

حال لماذا يجب ان يأتي جيرد الى هنا الآن؟ اتمنى الا تقحميني في امورك
الشخصية.

- ماذا تعني اموري الشخصية؟

- لا ادري، انت تفهمين قصدي تماماً. وأنا لا احتاج الى طبيب اخرق

مثل مارتن ليشرف على علاجي. الدكتور سنع عمل الترتيبات اللازمة

لاقابل الطبيب المختص في مشفى ماكنزي، في كالجري، بعد اسبوعين.

وحتى ذلك الحين لا احد يمكنه ان يفعل شيئاً.

قالت ليزا باقتضاب:

- انا فقط افكر فيك يا ولدي، واريد ان افعل اي شيء لمساعدتك. ولا

اظنك تتوقع مني ان اتصرف وكأنك لم تصب بشيء.

شرب غلين العصير الذي في كأسه دفعة واحدة، وأزاح الصحن من

امامه، وقال:

- حسناً، ولكنني لست عاجزاً يا امي، وأتمنى ان تتذكري ذلك دائماً.

بعد الغداء طلب بن من كاترين ان تبقى معه، ريشا يذهب غلين

ليستريح وبعد معارضة قصيرة من غلين مضى الى غرفته، تتبعه ليزا.

قالت كاترين تخاطب بن:

- يبدو ان جيرد يكرس كل وقته للمزرعة، مع اني عرفت ان لديه من

ينوب عنه في اعماله.

- هناك فعلاً من يشرف على المزرعة، ولكن جيرد لا يوكل احداً وهو

هنا. هذه ليست طريقته في العمل. ولم تكن طريقة ماكدونالد من قبل. ان

حب المزرعة وتربية المواشي يجري في عروقه. كما انه يستمتع بصحبة

العاملين عنده. خصوصاً هورس.

- هورس؟ آه، نعم، تعني ابن ماريا.

- لقد نشأ هو وهورس معاً. فبعد وفاة والدته مارغريت، أصبحت ماريًا بمثابة أمه.

- آه، لقد فهمت.

- ما رأيك في أن نركب الخيل معاً في جولة قصيرة؟ أم أنك ركبت اليوم بما فيه الكفاية؟

- أجل، لقد فعلت. وأحب الآن أن أمضي بعض الوقت في المكتبة. فانا أحب الكتب. وفي الواقع اني لم ار مجموعة كبيرة من الكتب كهذه، الا في المكتبات العامة.

- لك ما شئت، وأنا سأجد شيئاً آخر افعله

- هل ستذهب وحدك الى الاسطبل؟

- لا ادري، ربما، سوف اراك فيما بعد.

بقيت كاترين في غرفة المكتبة طيلة بعد الظهر. وعيناها تنظران الى الطريق بين الحين والحين، ربما كانت تنتظر مجيء جيرد. لا شك انها تحاول جاهدة ان تبعد عن مخيلتها. ولكن بالرغم من جميع محاولاتها، لم تستطع ان تتجاهله. وأيقنت ان عدم حبها لليزا كان بسببه.

بعد حين تركت المكتبة الى غرفتها. ولما كان ظهرها يؤلمها وتشعر بتصلب في انحاء جسمها، وجدت انه من الأفضل ان تأوي الى فراشها. وتمنت ان تجدها حجة كالصداع مثلاً لتحاكى بها الاجتماع على طاولة الطعام.

وفي المساء، وبعد ان استراحت كاترين بضع ساعات، لم تجد مناصاً من النزول الى غرفة الطعام. وهناك على المائدة، رأت جيرد ومعه هورس ابن ماريًا.

لم تأكل كاترين كثيراً، وكذلك غلين. اما جيرد وهورس فقد امضيا مدة تناولها الطعام يتحدثان عن تجارة الماشية. حتى ان ليزا لم تعد تطيق ذلك، وقالت:

- هل من الضروري ان تدخل موضوع المواشي الى غرفة الطعام؟ اننا لم نتحدث معك طيلة النهار يا جيرد. الكثير علي ان تبدي لي - على الأقل - شيئاً من الاحترام في المساء؟

اجاب هورس بصوت منخفض فيه معنى الاعتذار:

- اني آسف يا سيده ليزا، انها غلطتي. لدينا امور كثيرة يجب ان نبحثها. ولكن الحق معك، فان مائدة الطعام ليست مكاناً لهذا البحث.

قال جيرد وهو ينظر الى ارملة اخيه نظرة تحذير:

- حسناً يا هورس، ليزا تقصد ذلك بالضبط. لكن اين بن؟ لا تقولي انه لم يكن هنا طيلة بعد الظهر.

- اظن ذلك. في الواقع انا لا اعرف. فقد قضيت فترة بعد الظهر في غرفتي استريح لأني كنت احس بصداع شديد. وأنت تعلم ان خدمة الضيوف ليست سهلة.

ضاققت عينا جيرد وقال:

- ضيوفك. ماذا تعنين بأنك تظنين؟ إما انه كان أو لم يكن. اريد ان اعرف.

- لقد تناول طعام الغداء معنا.

- وبعدهذا؟

تدخل غلين قائلاً:

- انا وفالتينا ذهبنا في نزهة نستمتع بركوب الخيل هذا الصباح. اما بعد الغداء فقد ذهبنا الى غرفتي استريح، وبقي بن مع فالتينا.

قالت كاترين:

- هذا صحيح، وقد طلب مني ان ارافقه في جولة قصيرة على الخيل، ولكنني اعتذرت منه، لأنني كنت متعبة قليلاً.

- اذن الى اين ذهب؟

ضاققت ليزا ذرعاً بهذا النقاش وهي تكره ان يهتم جيرد بأحد ولو كان أباه، وقالت:

- لم كل هذه الضجة حول غيابه؟ لا بد وأنه في مكان قريب. لقد يكون أخذ العربة الى موزباي.

قال جيرد:

- يبدو عليك يا ليزا الكثير من الضجر. وتحتاجين لبعض التغيير. اليس كذلك؟ وأنا اشعر ان الحياة في المزرعة موحشة لامرأة مثلك. وعليك ان تري حلاً لذلك.

لمعت عينا ليزا وقالت:

- جيرد هل تعني ما تقول؟ انت تعرف كم احب ان اقضي اسبوعين في نيويورك. اشترى ما اريد، اتمتع، اشاهد آخر المسرحيات. هل تظن اننا نستطيع ذلك؟ وطالما فالتبتينا هنا، فلن يكون غلين بحاجة اليانا.
قال جيرد جازماً:

- يمكنك ان تذهبي حيث تشائين. ونحن نستطيع ان نتغلب على الصعاب. وكما قلت، فان غلين لا يحتاج اليك الآن.

شحب وجه ليزا وقالت:

- ماذا تعني نستطيع ان نتغلب على الصعاب؟ هل تعني انك لست قادماً معي؟

تراخى جيرد في كرسيه واجاب:

- ليزا، انت تعلمين اني لا استطيع ان اترك المزرعة الآن. بالاضافة الى اني لا احب نيويورك.

اجابت ليزا بوقاحة:

- اية حيلة عفنة هذه التي تلعبها؟

نظر جيرد حوله وقد نفذ صبره وقال:

- اية حيلة تعنين؟ ليزا انا لا امنعك ان تفعلي ما تشائين. اذهبي الى نيويورك. خذي معك بام بالمير ان اردت. انت تعرفين انها تسر بمرافقتك. كاترين لمست موجة كره تتدفق نحوها من عيني ليزا، من آخر الطاولة، وهي تجيب:

- انا لا اريد ان اذهب مع بام بالمير، سابقى هنا حتى يكون لديك الوقت الكافي لتذهب معي، حتى لو انتظرت الصيف كله.

لم تخف هذه الملاحظة على كاترين. اما جيرد فقد هز كتفيه وانثنى الى هورس يتابع حديثه.

عندما انتهى العشاء، اختفى الرجلان، واختليا في غرفة جيرد الخاصة، ليتابعا بحثهما. وغادرت ليزا الغرفة وفي صدرها عاصفة من غضب. اما كاترين فقد وقفت قبل ان تترك مجالاً لغلين ليبدأ اي حديث وقالت:

- غلين هل يزعجك ان اذهب الى فراشي؟ اني احس ببعض التعب.

- هل انت بخير؟ اليس هناك ما يؤلمك؟

قالت كاترين لتزليل مخاوفه:

- يا للسما، غلين لا، ليس هناك ما يؤلمني. انا متعبة فقط، سوف اراك في الصباح.

لما طلع الصباح، لم تستطع كاترين ان تتحرك. فقد احست بالام لا تطاق في جميع انحاء جسمها. دفنت وجهها في وسادتها تمسح دموعها. فما هذه الورطة التي اوقعت نفسها فيها؟

لم تستطع النزول لتناول الفطور. وقالت في نفسها، سوف يخرج جيرد مبكراً كالمعتاد. واذا خرج بن معه، فلن يبق سوى غلين وماريا، من المتوقع ان يسألا عنها. ستتدبر الامر مع ماريا، اما غلين فسوف تخبره بما تحس به من الام.

انقضى الصباح الا اقله من دون ان يسأل عنها احد. واخيراً وقبل الساعة الثانية عشرة بقليل، سمعت نقرأ على الباب. فقالت وهي تحس بدوار:

- ادخل.

ولدهشتها لم يكن غلين هو الذي يسأل عنها وكذلك لم تكن ماريا. واعتدلت في فراشها عندما دخل جيرد، وسأل باختصار:

- هل انت مريضة؟

- لا، اني فقط احس بشيء من التعب، هذا كل ما هناك. ووجدت انه من الأفضل ان اقضي فترة الصباح في فراشي.

اتكأ جيرد على حافة القنطرة المؤدية الى غرفة نومها:

- هل هذا صحيح؟ ام تراك تتهربين بهذه الطريقة، من مواجهة الأسئلة التي اجد نفسي مضطراً ان اسألك اياها؟

صاحت كاترين باستغراب:

- أسئلة؟ أية أسئلة؟ انا لا اعرف عن اي شيء تتكلم.

- الا تعرفين لماذا خالف ابني تعليماتي؟ او لماذا ارتفعت حرارة غلين هذا الصباح؟

١٠- الاعتراف

- والدك؟ غلين؟ (قالت كاترين بارتباك) ماذا حصل؟

اجاب جيرد بأسلوب فظ:

- تسألين؟ أنت تعرفين ما حصل، أنت التي ذهبت مع غلين في نزهة على الجياد يوم أمس، وأنت آخر من تكلم مع أبي.

- كان يبدو بحالة جيدة عندما تركته بعد ظهر أمس. واما غلين فقد حسبته استأذنتك في ذلك.

- لم يستأذني مطلقاً. يا للساء! هل فقدت عقلك؟ كان المفروض ان تعتني به.

- غلين ليس صغيراً. يجب ان يكون له رايه الخاص. وحين الوقت لكي يبني شخصيته ويثبت وجوده.

قلب جيرد شفته وقال:

- وهكذا اخترت ان تنزلي معه الى الوادي، حيث الهواء رطب والطريق وعرة. لا شك انك مجنونة. كان من الممكن أن يدق عنقه هناك.

- لم أكن أريد النزول. ولكنها كانت رغبته.

- وأنت لم تحاولي ان تمنعيه. كاترين، اذا حصل له اي شيء...

- ولكن لم يحصل. فكيف تلومني على شيء لم يحدث؟

- والآن كان من المفروض ان تكوني الى جانب غلين، ولكني أراك هنا تستلقين في فراشك غير مبالية.

- أنا أحس ببعض التعب. اذهب الآن. وسأغادر الفراش بعد قليل.

أم أنك ستعيد تصرفاتك المشينة التي سلكتها في تلك الليلة؟ ما بك؟ لماذا لا

تذهب؟ اخبر غلين اني سأتي اليه حالما أرتدي ثيابي.

- سأطلب من ماريا ان تبلغه رسالتك.

- دع شخصاً آخر غيرها بحجبه. لا أظنك ترغب ان يعرف غلين او ليزا

بأية حرية تدخل الى جناحي.

- دعينا نستبعد ليزا من هذا الموضوع. ممكن؟

زمت كاترين شفتيها وهو يغيب عن ناظريها. وحاولت ان تتحرك لتمد

رجليها خارج الفراش. فأحست بوهن شديد، واذا الدموع تنساب من

عينيها البنفسجيتين الجميلتين على وجهها الشاحب، من الألم المبرح الذي

ألم بظهرها. فدفنت وجهها في الوسادة وهي تسائل نفسها، كيف سيمر

عليها النهار، اذا كانت أطرافها ترتجف حتى من تلك الحركة البسيطة؟

لم تكن لطيفة اليدان اللتان رفعتا رأسها عن الوسادة. يبدو ان جيرد لم

يذهب بعيداً عندما ظنت أنه مضى. فهز كتفيها وقال:

- يا لله لم كل هذا البكاء؟

ان سحابة الألم التي مرّت على وجهها من جراء تلك الهزة، جعلته

يقطب حاجبيه ويقول:

- يا للساء. أنا لا أريد أن أؤذيك. بالله عليك توقفي عن النظر إليّ

وكأنني وحش كاسر.

أدارت كاترين رأسها من جهة لأخرى، وهمست:

- أرجوك أن تذهب.

دفعها الى الوسادة بحركة تدل على خيبة أمل. فلم تستطع ان تخفي

أنيها. عندها حاول ان يكشف عنها الغطاء ليعرف ما بها وقال:

- كاترين أرجوك، بحق الاله، قولي ما الذي حلّ بك؟

نظر في عينيها الفاتنتين اللتين بدت فيها نظرات التأنيب، ولكن كاترين

تنفست بصعوبة ويداها ترتجفان وهي تعيد الغطاء على جسمها ثم قالت:

- لقد سقطت عن الجواد يوم أمس ولم يكن بودي ان أخبرك.

سألها بخشونة:

- كيف سقطت؟ وأين؟ لماذا لم تخبريني منذ البدء؟ فقد كنت أستطيع

مساعدتك.

- ليس الأمر مهماً الى هذا الحد. فقط أحس بتصلّب في جسمي، وألم في

ظهري . هذا كل ما في الأمر . وسوف أحسن بعد قليل .
ولم تدر الا وقد أزاح الغطاء عنها وقلبها على فراشها وهي تصرخ . فكنتم
انفاسه عندما رأى من خلال قميص نومها ، اللون القاتم الذي ينتشر على
ظهرها .

ارتعشت كاترين من غير ارادة منها ، عندما لامست يده أماكن الكدمات
في ظهرها وبالرغم من معرفتها أنها ستحتقر ذاتها فيما بعد ، ولكنها لم تنكر
بينها وبين نفسها أنها شعرت بارتياح لتلك اللمسات . وقالت :

- جيرد ، ارجوك اتركني ، واخرج من هنا .
جلس الى جانب السرير وقال بظهور غليظ :
- يا الهي ، لماذا لم تخبريني ؟ كان من الممكن ان تدقي عنقك . لا تتحركي
ابقي كما انت . عندي شيء قد يساعدك . سأعود على الفور .

استدارت كاترين قليلا ، ولكن هذه المحاولة كلفتها الكثير من الجهد
والألم .

بقيت مستلقية على جانبها ، حتى سمعت وقع خطوات . فظنت أن ماريما
هي القادمة ، وقد ارسلها جيرد معها ووصفة تفيدها . ولكنها كانت مخطئة
في ظنها . فان جيرد هو نفسه الذي عاد وفي يده علبة صغيرة . وقال :
- انه علاج قديم عندي . رائحته غير مستحبة ، اما نتائجه فمضمونة .
- شكراً لك .

ردت كاترين عليه وهي تمد يدها لتتناول العلبة من يده . ولكنه ابعدها
عنها ، وقال :

- لا يمكنك ان تدهني ظهرك بنفسك ، فانا سأفعل ذلك . والان وعلى
مهل ، عودي الى الوضع الذي تركتك فيه . سأحاول الا أوجعك .

نشر جيرد المرهم في أماكن متعددة على ظهرها ، وأخذ يده يديه بلطف
ونعومة ، وكاترين تحس بالارتياح من هذا التدليك ، وهي تتمنى ألا يتوقف
ولكن جيرد كف عن ذلك . وذهب الى الحمام ، غسل يديه وعاد قائلاً :
- هذا يكفي الآن ، واقترح ان تسترخي في فراشك طوال اليوم . غلين
سيتدبر أمر نفسه ، ولو مرة واحدة من دون مساعدتك .

أدارت كاترين رأسها لتلتقي عينها بعينه ، ثم قالت معترضة :
- آه ، لا ، جيرد اني أشعر بتحسن كبير .

- حتى ولو كان ذلك ، فأنت بحاجة للراحة . ماريما سترسل اليك الطعام
الى هنا .

- حسناً ، اذا كان هذا ما تريد .

أجاب بصراحة :

- ما أريده لا علاقة له بهذا . سأذهب الآن وأخبر غلين بما آلت اليه
حالتك .

- شكراً .

- حسناً حاولي ان ترتاحي قدر الامكان ، فنحن لا نريد ثلاثة مرضى في

العائلة . . .

قاطعته بعصبية :

- ثلاثة . . .

أنهى جيرد الحديث من غير إبداء مشاعر ، وخرج . اخذت كاترين
تساءل نفسها ، ترى ماذا يعني بقوله ، ثلاثة مرضى في العائلة ؟ هل ستصبح
فعلاً عضواً في هذه العائلة ؟

بكت كاترين . ألم بها شعور بالاشفاق على نفسها وعلى بن أيضاً . وعندما
دخلت ماريما تحمل لها صينية الطعام وجدت عيني المريضة متورمتين .

تركت ماريما الصينية جانباً ، ووضعت الوسادة وراء كاترين وأسندتها
عليها بصورة مريحة ، وقالت :

- والان أخبريني ماذا حدث ؟ جيرد أعلمني أنك سقطت عن ظهر
الحصان . ولم يخبرني أنه أزعجك .

مسحت كاترين أنفها بمنديلها ثم قالت :

- لا ، بالحقيقة لم يزعجني . بل أحضر المرهم ، وذلك ظهري به حتى
احسنت لي صرت احسن حالا .

لمحت ماريما العلبة الصغيرة وقالت :

- حسناً ، لقد مرت بي هواجس كثيرة عندما رأيته يصعد الى هنا
كالمجنون . ولكنه كان مختلفاً تماماً عندما رجع .

قالت كاترين :

- أنت مولعة جداً بجيرد ، أليس كذلك يا ماريما ؟

أجابت ببساطة :

- انه مثل ولدي .

وضعت ماري الصينية أمام كاترين وقالت :

- هل تريد شيئا آخر؟

- آه، لا، شكراً .

ابتسمت ماري وهي تتجه نحو الباب . ولكنها توقفت برهة، والتفت

الى كاترين وقالت :

- أنا أعلم انه ليس من شأني التدخل في أمور الآخرين . ولكن لدي

رغبة ان أعرف، متى تريدان أنت وجيرد ان تحبرا غلين انك لست الفتاة

التي يظن؟

سقطت الشوكة من يد كاترين، وقالت بانفعال :

- انت . . . أنت تعرفين؟

- بالتأكيد . لأنه، لا يمكنني ان أتصور ان أية فتاة بكامل قواها العقلية،

من الممكن ان تخفي شعراً جميلاً كهذا، وراء شعر مستعار، الا اذا كان

هناك سبب .

رفعت كاترين يدها الى رأسها وقالت قلقة :

- آه، لقد نسيت . . .

- لا بأس، لا بأس . جيرد اخبرني الحقيقة منذ أيام انك أخت فالتينا .

ووافقت على المحيء الى هنا بموجب نصيحة الطبيب . كما اخبرني أيضاً أنك

مخطوبة لشاب في لندن، هل هذا صحيح؟ أم قال ذلك فقط من أجل ليزا؟

بان الارتباك على وجه كاترين ورددت :

- ليزا؟

- نعم . فانا لاحظ ان جيرد مهتم بك .

ازدادت خفقات قلب كاترين، وقالت متلعثمة :

- جيرد؟ لا تكوني حمقاء . . .

- أنا لست جاهلة يا كاترين . لقد رأيت الطريقة التي ينظر بها اليك . ولم

لا؟ فاذا كانت ليزا قد طلبت منه ان يرعى مصالحها ومصالح ولدها، فهذا

لا يعني انه ملزم بالارتباط بها .

ارتجفت كاترين عند سماعها هذا الكلام . اذن ليس هناك حب بينها .

وجيرد لا يريد ان يتزوج ليزا . لقد اوضحت ماريا بكلامها ما كان غامضاً .

وفجأة غادرت ماريا المكان وهي تقول وكأنها ندمت على ما بدر منها :

- سارسل لك كارين بعد قليل لتأخذ الصينية . حاولي ان تنامي بعض

الوقت .

لم تأكل كاترين الا قليلاً . لم تعد لها شهية لذلك . وعندما جاءت كارين

مساعدة ماريا لتأخذ صينية الطعام، تظاهرت كاترين بالنوم . وهي تمنى

لو أنها أخذت بنصيحة سيمون ولم تأت الى كندا . لو انها فعلت، لكانت

اعفت نفسها من أمور كثيرة، على الأقل من الوقوع في حب رجل لا

تستطيع ان تتزوجه .

في المساء كانت تشعر بتحسن جسدي على الأقل . لا شك ان المرهم قد

أفادها . ولم تعد تشعر بتصلب في اعضاء جسمها . وصار بإمكانها ان

تتحرك، وأن تذهب الى الحمام من غير ان تثن في كل خطوة بخطوها .

وظنت انه في الصباح سيكون لديها القدرة ان تتجاوز هذه الحادثة التي

أصابها .

عندما آن وقت العشاء أحضرت كارين الطعام الى غرفة كاترين . واذا

بها تتراجع خطوة الى الوراء وقد تملكته الدهشة، رأت كاترين تجلس الى

طاولة الزينة تسرح شعرها، والشعر المستعار ملقى الى جانب الفراش .

فشهقت من فرط اعجابها به وقالت :

- ما كنت لألبس شعراً مستعاراً ولي مثل هذا الشعر الجميل . لا بد

وانك تشعرين بتحسن الآن .

في المرة السابقة حاولت كاترين ان تخفي شعرها وهي في الفراش تحت

الغطاء أما الآن فقد رأتها وقضي الامر ولم يعد هناك مجال للاختائه .

قالت كاترين وقد أسقط بيدها :

- المسألة هي ان غلين يجب ان أقص شعري . وأنا بهذه الطريقة - طالما

هو لا يرى - أوحى اليه بانني فعلت .

قبلت كارين تفسيرها وعلقت بصوت منخفض :

- ولكن جماله أخاذ، وأظن انه سيغير رأيه عندما يعود اليه بصره

ويستطيع ان يراه .

تكلفت كاترين ابتسامة وقالت :

- قد يكون هذا صحيحاً ولكن لا تخبريه الآن، ودعيه سراً بيننا .

- شفتاي مخومتان .

قالت ذلك وهي تمز رأسها وغادرت الغرفة .

تناولت كاترين ما اشتهت من الطعام الذي قدم اليها . وكانت تمسح شفتيها بمندبليها ، عندما أحست أن هناك من يراقبها . فرفعت رأسها لتجد جيرد متكئاً بجانب القنطرة . بدا شاحب اللون ، كأنه أمضى يومه في غرفته الخلوية بدلا من التجول في الهواء الطلق .

تقدم قليلا وقال :

- ماذا تفعلين خارج الفراش؟ أظن أنني قلت لك الا تغادريه طيلة النهار . ان جلوسك على الكرسي لن يساعد عضلاتك على الاسترخاء . أزاحت جسمها قليلا الى طرف الكرسي لترى المخدة الصغيرة التي تجلس عليها وقالت :

- الكرسي ليس قاسياً كما ترى . وأنا لا أحب تناول طعامي في الفراش .
- والان هل انتهيت؟

- نعم ، لماذا؟ هل جئت لتأخذ الصينية؟
لوى جيرد شفتيه وتقدم نحو الطاولة التي بجانبها وتناول علبه المرهم وقال :

- جئت من أجل هذه . هورس لوى كتفه وهو يجر بعض الإخشاب وسأدلكه له .

هزت كاترين رأسها وقالت :

- اني أسفة ، هل هو بخير؟

- انه على قيد الحياة . ماذا عنك؟

- اشعر بكثير من التحسن . كيف أحوال غلين؟

- لقد هبطت حرارته . وأنا متأكد انه سيسعدك ان تعلمي ان أبي أيضاً بخير .

- فعلا لقد أسعدتني .

مرّت لحظة صمت قال بعدها :

- أظن أن ليزا قالت له ما يزعجه مما جعله يتعثّر ويسقط . عادة يحدث ذلك .

لم تقل كاترين شيئاً ، واستمرّ جيرد في الحديث :

- أنا سعيد لأنك تشعرين بتحسن . غلين أخبرني عما حدث . ولا أريد ان أخبرك بما قلته أنا .

- يمكنني ان أتكهن .

اقترب منها أكثر فأكثر وقال :

- هل تقدرين؟ هل دلكت ماريا ظهرك بالمرهم؟ طلبت منها ان تفعل ذلك .

- لا ، لم تفعل .

- لماذا؟

- لأنني لم أرها منذ وقت الغداء . كارين أحضرت لي طعام العشاء .

- اذن سأدلكه أنا . فقط استلقي على الفراش . لن يأخذ ذلك مني وقتاً طويلاً .

تقدمت كاترين نحو الفراش ولكنها لم تستلق وقالت :

- جيرد انه ليس ضرورياً .

قال بخشونة :

- لقد قلت أنني . . .

ومد يده يعبث بشعرها الناعم وبرفق يرفعه نحو شفتيه ويتمتم :

- كاترين اني أحبك . وأعرف أنك تحبينني أيضاً .

فوجئت به يطوقها بذراعيه ، يضمها الى صدره ، ويصعوبة استطاعت ان تتخلص منه وهي تقول :

- جيرد انا أسمع حركة .

ابتعد جيرد عنها مستظلاً ولكنه لم يلاحظ شيئاً . لم يكن أي صوت هناك أو حركة في غرفة الجلوس . ما عدا صوت نكتكة الساعة الكبيرة المعلقة على الجدار .

هزت كاترين رأسها ، وقالت هامسة :

- هناك من دخل الغرفة . أنا متأكدة من ذلك .

- هل هذا صحيح؟ أين هو اذن؟

سار الى القنطرة وتطلع الى الغرفة الاخرى فلم يجد احداً ، ثم تابع حديثه :

- لا يوجد هناك احد يا كاترين (وهز رأسه) آه ، لقد فهمت . لعلي

فقدت عقلي .

- جيرد إني متأكدة انه كان هناك شخص ما . صدقني ، أرجوك .

نظر اليها نظرة مليئة بالألم ، وكان غشاوة أزيحت عنها ، وقال :

- اذهبي الى النوم يا كاترين .

حمل الصينية وهو يتابع :

- سوف أعيد هذه الى ماري . لعلها هي التي أنت بسبب الصينية . ما

عدا ماري ، لا يمكن ان يدخل شخص آخر من غير دعوة .

١١- ظهور الحقيقة

لم تنعم كاترين بنوم مريح في تلك الليلة . وأحلامها أشبه بالكوابيس ، مملوءة بأحداث المساء ، عذمت على ان تصمد أمام هذا الرجل مهما حاول إثارة عواطفها . فلن تسمح بأن تكون لعبة في يد أي انسان . مر سيمون ببالها مرور الخاطر ، إن ما كان بينها إذن لم يتعد حدود الصداقة . لم يكن حباً على الاطلاق . انها لم تحس نحوه في أية لحظة من اللحظات بما تحسه الآن نحو جيرد .

في الصباح كانت قادرة على ان تغادر الفراش ، من غير ألم شديد . على الرغم من ان جيرد لم يكرر المعالجة في الليلة الماضية . وإنما الراحة والدفء هما اللذان عملا معجزتهما . ولم تعد تحس الا بشيء بسيط من التصلب في أنحاء جسمها . ولكن شعرت بانزعاج عندما حانت منها التفاتة ورأت علبة المرهم ملقاة على الأرض . تلك العلبة التي جاء جيرد من أجلها ، وتذكرت هورس وكتفه المصاب .

انتهت كاترين من الاغتسال وارتداء ملابسها في الساعة الثامنة . وبدلاً من ان تنتظر ماري لتحضر لها طعام الافطار ، نزلت هي الى المطبخ . كانت المرأة الهندية مسترخية على كرسي بجانب الطاولة المصنوعة من خشب الصنوبر ، تتناول فنجاناً من القهوة ، عندما دخلت عليها كاترين . فأتسعت عيناها السوداوان دهشة وقالت :

- ألم يطلب جيرد منك ان تستريحي بعض الوقت؟ ما كان عليك ان تتركي فراشك في مثل هذه الساعة من الصباح .

- الحقيقة اني اصبحت بخير . وأستطيع ان أتحرك من غير ألم . وذلك

بفضل المرهم الذي أحضره جيرد.

غمزت ماريا بعينها:

- لقد أدك كثيراً، اليس كذلك؟ ان هذا ما يسرنى بالفعل.

استمت كاترين ابتسامة مصطنعة وقالت:

- قال لي جيرد ان هورس خلع كتفه. وعاد أمس الى غرفتي ليأخذ له علبه المرهم. ولكنه ذهب من دونها. لقد كان شديد الارتباك، ولا أدري لماذا.

- لا تقلقي، ليس هناك أية مشكلة، فلدينا أكثر من علبه من هذا

المرهم.

أحست كاترين بالاحمرار يذب في وجنتيها. فالمرهم اذن كان حجة. والحقيقة ان جيرد جاء الى غرفتها يسأل عنها، ترى هل جاء ليعترف لها بحبه. على كل، لأمر ما في نفس جيرد رجع اليها الليلة الماضية. وكانت سعيدة بذلك مهما كان هذا الأمر طائشاً وجنونياً. وضعت كاترين يديها المرتحفتين في جيبي بنطالها الجينز، لتخفيهما عن ناظري ماريا التي قالت باختصار:

- هل أميء لك الفطور؟

هزت كاترين رأسها علامة الایجاب، وهي تشعر مع كل ما مر بها من مفاجآت انها تستطيع ان تأكل كل ما يمكن ان تقدمه لها ماريا. وبالفعل هذا ما حدث. فعجبت المرأة العجوز من ذلك وقالت وهي تأخذ الصحون الفارغة من أمامها:

- يبدو انك جائعة جداً اليوم. مع أنك بكل صعوبة يوم أمس استطعت ان تضعي لقمة في فمك.

- أمس كان أمس. أما اليوم فهو شيء آخر... كيف أحوال غلين؟ هل

زرته؟

- مررت به في الساعة السابعة والنصف، كانت حرارته طبيعية. ويمكنني أن أقول بكل ارتياح انه هو أيضاً أصبح بخير.

نظرت كاترين الى أعلى وقالت:

- شكراً لله. وكيف حال بن؟

- ذاك الرجل العجوز؟ انه لا يزال على قيد الحياة. يكاد كبده يتمزق من

الادمان. انه لم يعد شاباً، لقد تجاوز الخامسة والستين من العمر، وعليه ان يفكر أكثر في صحته في مثل هذا السن. اليس كذلك؟

- لعله ليس سعيداً!

- قد تكونين على حق. فمنذ وفاة ولده أنجس، ساءت جميع الأمور.

- أمور؟ أية أمور؟

أدارت ماريا ظهرها وأخذت تنظف الصحون، وهي تقول:

- أظن انه أدرك ان هناك تغييرات ستحدث عندما جيرد... عندما

السيد فريزر...

وأتمت كاترين كلام ماريا:

- عندما جيرد يتزوج ليزا.

أحنت ماريا رأسها وقالت:

- أظن ذلك، ولا شك ستجري بعض التغييرات اذا أصبحت هي

السيدة هنا.

- آه لقد فهمت.

غيرت ماريا مجرى الحديث وقالت:

- ماذا لو تأخذين طعام الفطور الى غلين هذا الصباح. سيسعده ان

يجدك بخير.

لم يكن غلين مستيقظاً عندما دخلت كاترين الغرفة. وضعت الصينية على الطاولة بهدوء حتى لا توقظه. نظرت اليه ملياً، وأحست انه أصبح مقرباً الى نفسها اثناء هذه الأسابيع. والمهمة التي جاءت من أجلها لم تعد عسيرة كما كانت في بادئ الأمر. في أي حال فانها لا شك ستكون مسرورة عند انتهاء هذه المهمة. ولكن سرعان ما تلاشت فكرة السرور، وامتلا قلبها باليأس. لأن هذا يعني أنها لن ترى جيرد بعدئذ.

أحست كاترين وهي تقف بجانب السرير أنها كانت تدوس على شيء ما. تراجعت الى الوراء قليلاً. كان شيء ملقى تحت السرير، يبدو منه جزء صغير. انحنت كاترين واذا بها تمسك بمجلة.

وساءلت نفسها ترى ما هذه المجلة؟ من وضعها هنا؟ ماريا لم تكن

تسمح لغلين أن يدخل الغرفة لا بعد تنظيفها من أولها الى آخرها.

في بادئ الأمر لم تشعر ان وجود مجلة تحت سرير غلين يعني ان أجراس

الانذار قد دقت. ولكنها أصيبت بصدمة عنيفة عندما أخذت تقلب صفحات المجلة. وترى صوراً مختلفة لنساء جميلات. وعادت تتساءل، منذ متى وهذه المجلة هنا؟ وماذا يعني وجودها؟

إنها لم تلحظها من قبل. كان التاريخ يوحي بأن المجلة هي الاصدار الأخير. ترى هل عاد اليه بصره، ولم يعلم احداً بذلك؟ أرادت أن توقظه. أرادت أن تهزه هزاً وتطلب منه ان يقول لها الحقيقة. واذا كانت هذه هي الحقيقة. إذا كان قد استعاد بصره، سيكتشف حالاً أنها ليست فالتينا. وخافت مما سيحدث.

يجب أن تخبر أحداً. ولكن من؟ جيرد هو الشخص الوحيد الذي يمكنه ان يحل المشكلة. ولكن أين جيرد الآن؟ فهو لن يعود حتى موعد الغداء على الأقل. وحتى ذلك الحين، تكون قد انكشفت هويتها.

إذن ستخبر ليزا، فقد تكون عندها بعض الاقتراحات، وهي ليس لديها سبب واحد لتخاف من عودة بصر ابنها اليه. دفعت المجلة تحت السرير وأخذت صينية الطعام ووضعتها على الطاولة قرب النافذة. ثم اتجهت نحو الباب. لم يكن أمامها الا بضع ياردات لتخرج من الغرفة، عندما أحست بحركة تصدر عن غلين. فالتفتت، فتح عينيه، جمدت كاترين في مكانها وهي تلعن حظها التعيس.

تمتم غلين وهو بين النوم واليقظة:

- ماريا؟

نظرت إليه كاترين من دون ان تنطق بكلمة. ولكنه سأل وهو يفرك عينيه:

- من هناك؟

هل يمكنه ان يراها يا ترى؟ النور كان يضيء المكان، وهي تستطيع أن تراه بوضوح. ولكنها كانت تقف في الظل. تسمرت في مكانها وهو يسأل للمرة الثالثة:

- من هناك؟

- أنا يا غلين، هل أيقظتك؟ أنا لم أقصد ذلك. ولكني أحضرت طعام الفطور.

- فالتينا، هل أنت أحسن من ذي قبل؟

قال ذلك وهو يجلس في سريره ويرتب الغطاء أمامه استعداداً ليأخذ الصينية. ولاحظت كاترين ان اهتمامه بذلك كان أكثر من اهتمامه لمجيئها. فصعد الدم الى وجهها ترى هل غلين فعلاً يستطيع ان يرى؟ ترى هل هو يراها الآن؟ ومن قبل أن تتأكد من شيء تناولت صينية الطعام ووضعتها أمامه.

رفع نظره اليها. وأخذ يداعب خدها بعاطفة جياشة. فأحست كأنها خدرت في مكانها، وعيناه الزرقاوان الصافيتان، تواجهان عينيه البنفسجيتين القامتين.

أحس بها وهي ترتجف فسأل وهو يضع يده بلطف على ذراعها: - هل هناك ما يقلقك يا فالتينا؟ لماذا أنت عصبية الى هذا الحد؟ هل أخفقت؟ أنا لم أقصد هذا.

خارت قواها. ولكنها اصطنعت ضحكة وقالت:

- لا يا غلين ليس هناك من شيء. لكنني ما زلت ضعيفة بعض الشيء. انها لسقطعة شديدة تلك التي حلت بي. ليس كذلك؟ - هل أنت متأكدة انك بخير؟

- أنا بخير ويسرني أن أرى صحتك قد تحسنت كثيراً. أخبرني جيرد ان حرارتك كانت مرتفعة.

- لم يكن هناك شيء هام. انه فقط من الاجهاد على ما أظن. ركوب الخيل، كثرة الزوار، سقوطك عن ظهر الحصان، هذا بالحقيقة صدمني. تمتمت كاترين:

- فعلاً لقد جعلت من نفسي أضحوكة. أليس كذلك؟ حسناً سأذهب وأتركك تتناول طعامك. انه صباح غائم لا أظن اننا نستطيع الخروج اليوم.

تركها غلين تذهب، واعدأ ان يلحق بها الى الطابق الأرضي، بعدما يرتدي ثيابه. ابتسمت كاترين، فكان من الواضح أنه لا يراها، وقالت:

- إذن سأراك فيها بعد.

أغلقت كاترين الباب وراءها وهي تشعر بشيء من الحرية. وعندما نزلت وجدت ليزا هناك بكامل زيتتها وقد ارتدت ثياب الخروج. وبدأت ليزا بالتحية:

- صباح الخير. هل استيقظ غلين؟ أخبرني ماريا أنك أخذت اليه طعام الفطور.

- أخشى أن أكون أنا التي أيقظته. أظن أن جيرد أخبرك أني سقطت عن ظهر الحصان.

- هذا ما كنت أخشاه. لقد حاولت أن أحذرک.

كانت كاترين تعلم أن خوف ليزا لم يكن عليها، وأجابت بابتسامة صفراء:

- آه، نعم.

هزت ليزا كتفيها وقالت:

- لكنك تبدين بحالة جيدة هذا الصباح. وبما أنك لم تخرجي من المزرعة منذ وصولك الى هنا، فإنه ليسرني أن ترافقيني في السيارة الى موزباي.

تراجعت كاترين مدهوشة. لم تكن مستعدة لمثل هذه الدعوة ولم تعرف ما تقول:

- لكن ماذا عن غلين؟ عليّ أن أسأله أولاً.

- حسناً، لا أظن أنه سيعارض. لقد حظي باهتمامك كثيراً طيلة هذه المدة.

كان الصباح غائماً كثيباً مما جعل كاترين ترتدي بنطالاً صوفياً ومستره. كما ارتدت معطفاً كانت قد أحضرته للمناسبات. ولكنها عجبت من ليزا عندما رأتها تحتذي جزمة في قدميها. فهي لا تظن أنه من المناسب أن تسير في أسواق موزباي وفي قدميها مثل هذه الجزمة. ولكنها قالت في نفسها، ان

والدة غلين تعرف ذلك أكثر منها.

كانت ليلة معتمه عندما اتوا من المطار فلم تشاهد كاترين شيئاً. وكان يسرها ان ترى المناظر المحيطة في وضوح النهار.

- لماذا قررت المجيء الى كندا يا كاترين؟

فاجأتها ليزا بهذا السؤال عندما انعطفتا الى يسار الشارع العام، في طريق وعرة.

اجفّلت كاترين وقالت:

- لماذا؟ أنت تعرفين لماذا؟ طبعاً لمساعد غلين. لمساعدته حتى يستعيد بصره.

- لكن جيرد قد أخبرني أنك رفضت البحث في هذا الأمر نهائياً. وذلك في اليوم الأخير، قبل ان يخبرنا غلين بموافقتك. كما أعلمني أيضاً أنك لن تفعل شيئاً من غير موافقة خطيبك.

- أنا لست مخطوبة يا سيدة ليزا. ما كان بيني وبين سيمون صداقة فقط.

- تقولين كان، هل يعني أنكما لستما أصدقاء الآن؟

- سيمون لم يقتنع بالطريق التي أسيرها ولذا قررنا ان نعطي بعضنا مهلة للتفكير.

لاحظت كاترين ان تفكير ليزا لم يكن منصباً على قيادة السيارة. وسمعتها تسأل:

- من الذي غير رأيك؟ غلين أم جيرد؟

حبست كاترين أنفاسها وقالت:

- لماذا؟ غلين بالتأكيد.

- بالتأكيد؟ انك لم تقنعيني يا كاترين.

- لا أظن أن هذا يهم الآن يا سيدة ليزا. وجودي هنا قد حقق غرضه.

ووجدت مجلة في غرفة غلين هذا الصباح. كانت تحت السرير. وهذا يعني انه ابتداء يستعيد بصره.

ذهلت كاترين عندما لم تبد ليزا أي اندهاش من هذا الخبر وسمعتها تقول من غير اهتمام:

- أخبرني. أخبرني أنه ابتداء يستعيد نظره منذ أيام ثلاثة بالضبط منذ سقطت عن الحصان.

- منذ ذلك الحين؟ ولكن لماذا لم يخبرني؟ شكراً لله. ظننت ان هذا لن يحدث أبداً. أكاد لا أصدق! رائع! رائع. ما عدت أطيع الانتظار. أريد أن أراه.

قلبت ليزا شفيتها وقالت:

- لا تستطيعين؟ على الرغم من انك تعرفين ان هذا معناه، ان وجودك هنا لم يعد ضرورياً.

قالت كاترين بجفاء:

- هذا لا يهمي. لكن اذا كان غلين يستطيع ان يرى، فمعنى ذلك انه قد عرف.

- عرف انك لست فالتتينا! نعم، هو يعرف. ويبدو انه كان يعرف ذلك طيلة الوقت.

- لكن كيف؟ شعري...

سألت كاترين لاهنة وهي ترفع يديها تلمس الشعر المستعار. لكن ليزا هزت رأسها وقالت:

- ليس أسهل من ذلك. على كل ان صديقك سيمون ترافس هو الذي أخبره.

- سيمون؟

أخرجت ليزا علبة السكاثر. ووضعت واحدة بين شفيتها وقالت:

- تماماً. ذهب الى المشفى قبل أن تغادر انكلترا. كان من الواضح انه أراد ان يمنعك من المجيء معنا بأي ثمن. أما أنا وجيرد فلم نكن نعلم شيئاً عن هذا الأمر.

مرت بها لحظة صمت ثم تابعت كلامها:

- من الواضح أنه شك بأمرك من قبل. من طريقة معاملتك، وتصرفاتك. طبعاً، هو يعرف أختك جيداً، وقد لاحظ الفرق بينكما. تلك الفوارق التي يميزها المحبون.

- إذن لماذا لم يطلعني على ذلك؟

- لا أعرف. ربما شعر أنك وأختك سخرتما منه. فأراد ان يسخر منك هو أيضاً.

أحمر وجه كاترين وقالت:

- ربما لم يكن هذا قصده...

- والآن وبعد ان عرفت الحقيقة، ماذا ستفعلين؟

- ماذا سأفعل؟ أنا، أخشى...

قاطعتها ليزا وقالت:

- أعني، انه ما عليك الآن الا ان تجمعي حاجياتك وتعودي الى انكلترا.

- أعود الى انكلترا؟

احتقرت كاترين نفسها وهي تردد كل ما تقوله ليزا. ولكن الدوار الذي أحست به عند سماعها كلام ليزا لم يترك لها مجالاً لأن

تفكر منطقياً.

تابعت ليزا:

- بالتأكيد. فلم يعد هناك سبب تبقيين من أجله. هل هناك؟

- أظن لا. ولكن يجب ان أتكلّم مع غلين أولاً. وأعرف رأيه.

- أنت تعرفين ان غلين يتوقع بقاءك حتى نهاية إجازتك.

- إذا كان يريدني أن...

قالت ليزا بخشونة:

- لكن أنا لا أريدك ان تبقي يا كاترين. وجيرد أيضاً لا يريدك ان تبقي.

لقد أصبح وجودك مربكاً لكلينا.

أحست كاترين بالنار تلهب وجهها وقالت:

- أنا لا أعرف ماذا تعنين.

صرخت ليزا في وجهها:

- آه، أظن أنك تعرفين. هل تحسبين اني لم ألاحظ الطريقة التي تنظرين

بها إليه. الطريقة التي تعلقين بها على كل كلمة يقولها. انه شيء يدعو

للغثيان. ان جيرد كثير الأدب، لم يرض أن يخبرك انك جعلت من نفسك

سخرية للجميع.

- هذا ليس صحيحاً!

ليزا خففت السرعة عند مفرق طرق، وانعطفت الى درب ضيق

وقالت:

- بل صحيح ايها الفتاة العزيزة. ان جيرد رجل وهو على استعداد لأن

يتناول اي شيء يقدم له. والآن هل فهمت ما أعني؟

أحست كاترين بالدوار يعود إليها، وبصعوبة خرجت الكلمات من

فمها:

- أنت مخطئة...

- لا. لست مخطئة. عندما جاء الى غرفتي الليلة الماضية شممت عطرك

يفوح منه.

جيرد إذن لا يحبها... إنه كاذب في مشاعره. فقد ذهب من عندها

رأساً الى غرفة ليزا. أدارت رأسها نحو النافذة، وأغمضت عينيها. وهي

تقول في نفسها: بالتأكيد ان ليزا غيورة، ولها أسياها. فإذا كانت تريد ان

تتزوج من جيرد، لها الحق ان تخاف ان يفلت من يدها. وان تعترض على أية علاقة أخرى. أما هي، فليس لها أي عذر، فهي تعرف علاقته بأرملة أخيه منذ البداية. ولذا فانها أكبرت ليزا في نفسها، لأنها فضلت ان تحدثها على انفراد، بدلا من ان تربكها أمام أفراد العائلة بأكملها.

وقفت السيارة. فأخذت كاترين نفساً عميقاً قبل ان تفتح عينها وتلتفت لتخاطب السيدة ليزا. وهي تدرك ان التصرف الشريف الذي يجب ان تقوم به، هو ان ترحل مباشرة فور عودتها الى المزرعة. وقطعت أفكارها فجأة بدهشة عندما وجدت نفسها وحيدة في السيارة. ففي تلك اللحظات التي كانت كاترين تعذب نفسها فيها بالشعور بالذنب والحزني، فتحت ليزا الباب ومضت. وغاص قلب كاترين في صدرها لمجرد التفكير أنه قد يكون حلٌ بليزا اليأس للدرجة أنها من الممكن أن تؤذي نفسها. نادى:

- سيدة ليزا.

رعب شديد خيم عليها، وهي تنظر حولها، من غير أن ترى أحداً. ترى في أي مكان هما؟ فالأراضي المحيطة جميعها تبدو رمادية اللون صخرية قاحلة. لم تذكر انهم مروا من هذا الدرب الليلة التي قدموا فيها من المطار. فهي لا شك طريق أخرى. أخذ قلبها يخفق بشدة عندما خطر ببالها ان ليزا جاءت من هنا عمداً لأنها كانت مصممة على ان تقدم على عمل يائس.

- سيدة ليزا.

فتحت كاترين باب السيارة وخرجت. الطقم كان بارداً جداً، أحست بالبرودة كالسكاكين تمرح جسمها، بالرغم مما كانت ترتديه من ثياب. ومع ذلك فالرياح لم تكن شديدة لتزيل الضباب وتمكن ان ترى ما يحيط بها. سيدة فريزر.

نادت مرة ثالثة بأعلى صوتها. ولكنها لم تسمع سوى رجوع الصدى. أه لو لم يكن ضباب هناك، لو أنها تستطيع ان ترى أين هي. لا أثر للحياة على الاطلاق، ليزا اذن لا يمكنها ان تجد مأوى لها في بيت منزول. لا شك انها تركت السيارة لأمر ما. وكاترين لا يمكنها ان تجلس فقط وتنتظر عودتها. اذا حدث شيء لليزا، فانها لن تسمح لنفسها. عليها ان تفعل شيئاً.

سيدة ليزا.

مرة أخرى لم تسمع سوى رجوع الصدى. وضعت يديها في جيبها، وابتعدت عن السيارة في الطريق الوعرة، علماً بتجدها في مكان ما. تستمرت كاترين في مكانها، لقد سمعت صوت محرك السيارة. كان من الصعب رؤيتها خلال الضباب الكثيف. ليزا لم تكن يائسة اذن، لعلها تركت السيارة لحاجة ضرورية.

التفتت كاترين لتعود الى السيارة. ولكنها ادركت ان صوت المحرك يبتعد عنها. يا للساء. ليزا تسير في الطريق المعاكس. لا شك انها لم ترها بسبب الضباب.

اعتراها خوف شديد. ولكنها اخذت تهديء من روع نفسها معتقدة، ان ليزا سترجع عندما تدرك خطأها. وليس من الضروري ان تقلق من غير سبب. ولكن لماذا لم تجبها عندما سمعت نداءها؟ فهل هناك من سبب معقول لديها لتتركها في هذا المكان المنعزل المخيف؟

أجل ان ليزا كانت تكرهها. كانت تغار منها. تريدها ان تغادر شلالات موز. وفجأة تذكرت الحركة التي سمعتها من غرفة الجلوس الليلة الماضية. عندما كان جيرد في غرفتها. فقد يكون ما سمعته فعلا صوت اغلاق باب، وقد تكون ليزا هي التي أغلقته.

رفعت كاترين كتفيها بحيرة. وابتدأت تسير ثانية. وعادت تقول في نفسها. من الممكن الا تجبها ليزا. ومن الممكن ان تغار منها ايضاً. اما ان تهجرها في هذا المكان البارد المخيف، بعيدة عن الاماكن المأهولة أميالا وأميالا، فهذا ما استبعدته كاترين. لا يمكن ان تكون ليزا مجرمة الى هذا الحد. فلعلها تريد ان تخيفها فقط. تلعب معها لعبة بغیضة. ولكن بعدما تتعب من تعذيبها، لا شك سترجع اليها.

استمرت كاترين تخاطب نفسها وهي ترتجف من البرد والخوف. انها لا بد راجعة اليها. صحيح ان ليزا متهورة ولكن لا يمكن ان تكون بلا ضمير. وفجأة تذكرت الحذاء الثقيل الذي كانت تلبسه ليزا في قدميها عندما غادرتا شلالات موز. ذاك الحذاء الذي لا يمكن ان يناسب السير في شوارع المدينة. ولكنه يلائم تماماً تسلق الصخور والاختفاء عن الأنظار.

١٢- عودة الى الحياة

كان جيرد في القاعة، عندما عادت ليزا الى شلالات موز. كان مستلقياً على احدى الأرائك، يطالع بعض الصحف. ففوجئت به هناك في هذه الساعة من الصباح. هتفت قائلة:

- جيرد ظننتك ذهبت الى كالجري. ألم تقل ذلك مساء أمس؟

ألقى الصحيفة التي كانت بيده جانباً، ووقف قائلاً:

- هل قلت ذلك؟ قلت أشياء كثيرة ليلة أمس يا ليزا.

- حسناً، أحسب أنني سمعت خطأ. سوف أصعد الآن...

اعترض جيرد طريقها وقال:

- انتظري لحظة. لماذا لم تخبريني عن غلين؟ لماذا لم تخبريني ان بصره عاد اليه؟ مع أنه طلب منك ذلك.

حركت ليزا رأسها بصبر نافذ وقالت:

- آه يا عزيزي، ما أردت ان ابعث فيك الأمل من غير ضرورة. وأنت

تعرف كيف تسير مثل هذه الأمور...

قال جيرد بفظاظة:

- لا، لا أعرف. زيديني معرفة. يبدو أنك احتفظت بهذا الخبر فقط

لاغاطتي.

رفعت ليزا يدها لترت على خده متوددة، ولكنه أبعدها عنه، ثم

قالت:

- آه يا جيرد، توقف عن النظر إلي بهذه الطريقة، كأنك تحتفري. لقد

اخبرتني أنني فعلت ذلك لمصلحتك.

- وليس بسبب ما أخبرتني عن شعوري نحو كاترين؟

قلبت ليزا شفتها السفلى دلالة على عدم الاهتمام وقالت:

- لا. لماذا أفعل؟ أنا لا أتذكر نصف ما قلته لي الليلة الماضية.

- ولكنك تذكرين ما قلته عن كاترين.

- آه يا جيرد كانت غلطة من الأصل ان نحضر هذه الفتاة الى هنا. وقد

قلت لك ذلك في حينه. ويبدو ان غلين كان يعرف حقيقتها طيلة الوقت.

- هذا ما أخبرني اياه.

- هل تحدثت معه؟

- هذا الصباح. كنت على حق، فقد كانت خطي أن اذهب اليوم الى

كالجري ولكني قبل ذلك ذهبت لأتفقد مورس بعد الذي أصاب كتفه.

وعندما عدت الى البيت، عرفت من ماريا أنك وكاترين خرجتيا سوية،

ولذا صعدت الى غلين لأعرف منه الى أين اتجهتيا اذا كان يعلم ذلك.

- آه، الآن فهمت.

ضاعت عينا جيرد وقال:

- أين كاترين؟

اضطربت ليزا وقالت:

- في مكان ما هنا، على ما أظن. كيف يمكنني أن أعرف؟ أنا لست

حارسة عليها.

- هل عادت معك؟

- لا.

عضت ليزا على شفتها، وهي تتطلع الى نظرات الغضب التي كانت

تطل من عيني جيرد، الذي شدّها من كتفها، وقال:

- ماذا تعنين بقولك لا؟ أين هي؟ أين كاترين؟ لن أدعك تذهيين قبل

ان تقولي.

نظرت ليزا اليه بعينين كسيرتين وقالت:

- أنا لا أعرف يا جيرد حقاً لا أعرف. لو كنت أعرف لأخبرتني.

حدق جيرد في عينيها وكرر السؤال:

- أين هي؟ أين تركتها؟ لقد خرجتيا معاً. لماذا لم ترجعيا معك؟

- يا عزيزي. انه عبث مني. أنا أعرف ذلك. وأعلم أنك ستغضب

كثيراً. لكنني سأخبرك الحقيقة. أوقفت السيارة في موزباي، واتفقنا ان نلتقي في المكان نفسه وحددنا موعداً لذلك. ومضينا كل في جهة. وعندما عدت لم أجد كاترين قرب السيارة، رجعت وحدي.

- تركتها في موزباي؟

جن جنون جيرد. ولكن ليزا لم تقل شيئاً. فقط استمرت بالنظر اليه بحرارة ورجاء ليركها تذهب الى غرفتها. ولكنه تابع بخشونة:

- ليزا، انت قدرة. انت أنانية. أود لو ألوي عنقك اللعين.

حبست ليزا أنفاسها وهي تتألم وقالت:

- يا عزيزي، كيف يمكنك ان تكون قاسياً الى هذا الحد. وقد كنا متفقين ان يكون كل منا للآخر؟

صاح جيرد بقسوة، وهو في حالة لا تسمح له بأن يقدر مشاعرها:
- كل منا للآخر؟ لعل هذا تفكيرك انت وحدك! ولكن الواقع لم يكن احدنا يعني شيئاً بالنسبة للثاني يا ليزا، لا شيء!

أمسكت بكفه وقالت:

- جيرد، هذا ليس صحيحاً. كنت تريدني حتى من قبل ان يولد غلين.

أجاب جيرد بقحة:

- كفتي عن التصرف كالصغار. لقد كنت صغيراً في ذلك الوقت. كنت في الثامنة عشرة، أظن أني كنت مغروراً، لأن امرأة أكبر مني أظهرت لي أنها مفتونة بي. واذا لم أكن احترم أخي على صغر عقلي، كيف استطعت انت ذلك؟ والآن أين كاترين؟ أين يمكنني ان أجدها؟
- هذه مشكلتك.

توجهت ليزا نحو الدرج، في الوقت الذي دخل فيه بن. نظر الى ابنه مستفسراً، ثم التفت الى ليزا وسألها:

- هل تعرفين ان عجلة السيارة...

أجابت ليزا قبل ان يكمل حديثه:

- أنا أعرف، وسوف أحضر من يصلحها.

قال بن وهو يرمق جيرد:

- يبدو أنك تحتاجين لعجلة جديدة لأنها ممزقة. ولا عجب أن يحدث ذلك في تلك الطرق الجبلية.

أسودت عينا جيرد وصاح سائلاً:

- أية طرق جبلية؟

أخذ بن ينظر الى وجه ولده المكفهراً تارة، وتارة الى ليزا التي كانت تحاول الهرب الى الطابق العلوي، من غير ان يفوه بكلمة. ولكن جيرد لم يترك لها مجالاً للصعود وأمسك بها بشدة، وصرخ بها بوحشية:

- ليزا، أية طرق جبلية هذه؟ أجبي!

أخذ جسمها يرتجف تحت يده ونظراته خوفاً. وقالت بصعوبة:

- لا أعرف. هل يجب علي أن أعرف؟ لا أعلم عن أي شيء يتكلم.

عندما كنت في طريقي الى هنا، كان هو في المكان الذي ينفرد فيه متكباً على شرابه. انه لا يدري عن أي شيء يتكلم. فهو لا يحق له ان يعيش بين أناس محترمين.

لم يأخذ جيرد بكلام ليزا، وظلّ ممسكاً بها. ونظر الى أبيه يسأله:

- ماذا تعرف؟ تكلم يا رجل!

شعر بن أن الوضع كان متزامناً بين ابنه وليزا، فنظر اليها من غير رغبة وأجاب:

- العجلة يمكن تبديلها بسهولة ولا شأن لي بها. لكن...

قاطعت ليزا ببرود:

- لا، طبعاً ليس من شأنك...

لكن نظرات جيرد القاسية أجبرتها على السكوت. وقال لأبيه:

- أكمل يا أبي، ماذا رأيت؟ أظن أنك رأيت ليزا وأنت عائد من المدينة.

ليس كذلك؟

شبهت ليزا ورددت بعبوس:

- المدينة.

أحنى جيرد رأسه وقال:

- ألم تعرفي أن والدي ذهب الى المدينة؟ أظن انك لا تقدرين رؤيته اذا

كنت ذهبت... أه يا الهي (شحب لونه) كاترين، اين كاترين؟ قولي ماذا عملت لها؟

أمسك جيرد بكفتي ليزا وهزهما بعنف. وأسنانها تصطك وهي تحاول

أن تحجب:

- ماذا فعلت؟ أنا لم أفعل شيئاً. توقف عن هزي. لقد أذيتني.
- سأفعل أكثر من هذا، إذا اضطررت لذلك.
قال جيرد ذلك بقسوة بالغة. ثم التفت الى ابيه يشرح له الأمر:
- أبي، ليزا أخذت فالتيتنا - كاترين - معها ولكنها لم ترجعها. فأين رأيت
العربة؟ من أي اتجاه جاءت؟ يا الله. إذا كانت تركتها هناك، فيجب ان
نجدها على الفور.

ضبط بن أعصابه، غير عابء بليزا الباكية، وقال دون تردد:
- أهدأ يا ولدي، اهدأ. رأيتها على الطريق عند منعطف عمر جرفتر.
ولكنها لم ترفي، فقد كانت تمجد صعوبة في قيادة السيارة على تلك الطريق
بسبب العجلة المثقوبة. ولكنني تبعتها.
التفت جيرد الى ليزا وهو يهزها وقال:
- هل ستخبريني أين هي؟ أين تركتها؟ أو تريدني مني ان اخرج
الكلمات من فمك بالقوة.
استمادت ليزا شيئاً من رباطة جأشها، وقالت:
- لا تستطيع...

- حاولي وجربيني. حقاً انك لمجنونة. الويل لك ان كنت أذيتي.
تجهّم وجه ليزا عند سماعها تهديده وقالت:
- أنا لم أفعل شيئاً لها. فقط أردت ان أربحها قليلاً. هذا هو كل شيء،
وقد صممت أن أعود اليها.

قال جيرد وهو يشكّ في أقوالها:
- هل حقاً كنت ستعودين اليها؟ كنت تتوقعين انني سأغيب طول النهار
في كالجري. هل تذكرين ذلك؟ ولو لم اكن هنا عند عودتك، من كان
سيحزر أين هي كاترين.
- ما الذي يجري هنا؟

جمد الجميع في أماكنهم على صوت غلين. وهو ينزل درجات السلم
ببطء. كان مرتدياً ثيابه، ممشطاً شعره، وعلى عينيه نظارتين قاتميتين. وقال
متابعاً:

- لماذا تملأون البيت صراخاً؟ ما الخبر؟ هل هو اجتماع خاص او يمكنني
الانضمام إليكم؟

وقبل ان يتمكن جيرد أو ليزا ان ينطقا بكلمة أوضح بن الأمر باختصار:
- والدتك أخذت سيدتك الشابة الى الجبال، وتركتها هناك.
بدت الدهشة على وجه غلين وظهرت معها علامات الخوف، وقال:
- سيدتي الصغيرة... هل تعني كاترين؟
بدا الارتباك على وجه بن، وردد:

- كاترين؟ وجيرد يقول «كاترين». ما الخبر؟
ولكن لم يكن لدى جيرد وقت ليوضح له الأمر. وقال لأبيه:
- سأشرح لك الأمر فيما بعد.
ثم سحب ليزا وراءه الى الباب وقال:

- أقادمة أنت معنا؟ سوف أطلب من هورس ان يرافقنا. فكلما كثرت
العيون التي تبحث عنها يكون أفضل.
قال غلين بشوق وهو ينظر الى عمه:
- أريد ان اذهب معكم.
رفع جيرد يده عن ليزا وقال:
- غلين...

قاطعته غلين بثبات:
- أعرف، أعرف انها ليست مغرمة بي. ليس من الضروري ان توضح
لي ذلك. أنا لم أعد أعمى. كما أنني أحسست بالمشاعر المتبادلة بينكما منذ
الليلة الأولى التي وصلنا فيها الى هنا.

نظر اليه جيرد يريد ان يقول شيئاً. ولكن غلين هز رأسه وقال:
- أحضر أنت هورس، بينما أرتدي معطفي. وكما قلت كلما كثرت
العيون التي تبحث عن كاترين يكون أفضل.

كانت كاترين ترتجف من البرد، وتكاد تمجد جميع أطرافها. مع انها
كانت تلبس قفازاً وتضع يديها في جيبي معطفها. سرى الخدر في أصابعها.
وأما قدمها فقد فقدت القدرة على الحسّ حتى بالأم منذ فترة طويلة.
كم مرّ عليها من الوقت منذ تركتها ليزا؟ لا تدري. ساعة، ساعتان؟
كانت خائفة من النظر الى ساعتها. خائفة ان يكون الزمن الذي مضى أكثر
مما تظن. وهذا يعني ان الظلام اوشك ان يظلل تلك الممرات الصخرية. يا
لله ماذا عساها تفعل؟ أحست كاترين كأن الدم توقف عن الجريان في

عروقها وقلبها كفت عن الخفقان في صدرها. جمدت عينها في عتمة الضباب. وخيم عليها رعب قاتل. انها هي التي جنت على نفسها. ما الذي جعلها ترافقهم الى كندا؟ كان بإمكانها ان تصر على الرفض. ولكن الآن ماذا ينفعها الندم؟ يجب ان تجهد لنفسها حلاً لتخرج من عمر الرعب هذا. حاولت ان تشجع ذاتها، والا تركز الى الجمود. وحدثت في الضباب، وأطالت التحديق لقد حتمت اين هي عندما استطاعت ان تلمح الصخور الشاهقة الشديدة الانحدار التي تحيط بها.

لا شك ان هذه هي الجبال التي سبق وشاهدتها من غرفة نومها في المزرعة وسحرت بها. هي الجبال التي أشار اليها غلين يوم خرجا لركوب الخيل وقال أنها خطيرة.

والآن ضاع سحر جمال تلك المرتفعات، وأسدلّت عليها ستائر من الخطر المريع. ومع ذلك حاولت ان تهدىء مخاوفها. ولكنها ارتعدت على حين غرة، لم يكن من البرد، لم يكن من الجوع، لم يكن من الخوف ان تموت رعباً فقط، بل انتابها حدس رهيب، بأنها لم تكن وحدها في هذا المر. هناك شيء ما، أو أحد يطاردها خلسة. وصوّرها خيالها ان هناك عيون تلمع وسط الضباب تلاحقها. واشتد بها الدعر، اذ تذكرت أنها قرأت في كتاب الدليل عن هذه الجبال قبل ان تغادر انكلترا، ان هناك دبية وأبائل تعيش في هذه المناطق. ومن المعروف ان هذه الدبية تهاجم المارة.

فاذا كانت مظاهر الحياة المدنية التي تحيط بشقتها هناك تبدو لها مرعبة عندما تكون وحيدة، فكيف وهي في هذا المكان النائي عن كل مظهر من مظاهر الحياة، الا من تلك الوحوش التي تلتصص متوارية عن الأنظار! مع ذلك كانت كاترين متأكدة ان ليزا لا بد وان ترجع اليها، ولكنها هي التي فقدت الأمل بسرعة.

وقفت كاترين وقامت ببعض الحركات لتنشط جسدها المتجمد، وقررت المسير. ان الدرب الذي سارت فيه ليزا بسيارتها كان واضحاً. وعليه فلتبدأ من هناك. مشت كاترين، ومشت. ولكن الرذاذ المتواصل أضع معالم الطريق الرطبة، ولم تعد قادرة ان تتأكد ان كانت تسير في المر الصحيح ام انها ضلّت عنه. أحست كأنها تسير بانحدار بسيط. ولكن الى اي اتجاه؟ لا تدري.

خشيت ان تكون قد دارت بطريقة ما الى الخلف، من حيث لا تشعر وسط هذا الضياع الذي وقعت فيه. وأنها تسير الآن أبعد فأبعد بين الجبال بدل الخروج منها.

مع كل الافكار التي راودتها، لم يكن من الصعب عليها ان تبقى نشيطة يقظة. ولو أنها كانت متأكدة أنه سيحل بها التعب الشديد ان عاجلا أم آجلاً. فهي ليست بصحة جيدة، ظهرها لا يزال يؤلمها من السقطة التي حدثت لها في الوادي، بل زادت آلامها من هذا الصقيع الذي يهاجمها. ولا شك كلما أجهدت نفسها بالاستمرار في السير بين تلك السلاسل من الصخور، سوف تفقد القوة التي تمكنها من الرجوع، هذا اذا استطاعت ان تجهد طريقها.

فجأة ادركت كاترين انها ليست وحيدة مع مخاوفها، ولا كانت هي الدبية التي ترصدها. انه صوت بوق سيارة يدوي آت من بعيد. كان الصوت واضحاً حتى لاذنيها المتجمدتين. لقد سمعته بالفعل بعدما فقدت الأمل في التصديق بأن ليزا عادت الى رشدها.

أخذت تتعثر كيفما مشت. أسرعت باتجاه الصوت، تحاول ان تصيح بأعلى ما تستطيع ولكن صوتها لم يكن يخرج من حلقها الجاف الا بصعوبة. الصرخات التي كانت تطلقها مزيج من الكلمات المتقطعة والشيخ. - ليزا. هنا أنا، أنا هنا!

بعد دقائق غمرها نور السيارة. ولما تأكدت من النجاة، خذلتها قدمها، وسقطت على الأرض تبكي. تبكي الساعات الطويلة التي أمضتها في الخوف والرعب. لم تعد تبالي بأفكار ليزا بها، اذا كان يرضي روحها الشريرة أن تراها جاثية على الأرض ذليلة هكذا. لم تعد تبالي بشيء الا ان تهرب من هذا المكان الرهيب. - كاترين.

في بادىء الأمر ظنت أنها أصيبت بالهلوسة. مع انها كانت متأكدة انها سمعت صوت بوق سيارة، ورات انوارها. وايقنت بالنجاة. ولكن عندما نطق جيرد بأسمها في تلك البقعة الشائكة الصخرية المخيفة، تأكدت انها كانت تتخيل، وأن ما سمعته وما رآته كان من صنع أوهاهما. فأحنت رأسها اكثر فأكثر باستسلام حتى كاد يلتصق بالأرض.

- كاترين... يا الهي . اذا الحقت بك اذية، أقسم بأن ساقطتها.
تكلّم جيرد ثانية، وعندما شعرت بيدين قويتين ترفعانها عن الارض
تمت ان يكون ذلك حقيقة لا حيلًا. وبالفعل لم يكن حيلًا. كان هناك بين
وهورس أيضاً ينزلان من السيارة.

شعرت بأن جيرد كان يرتعش أيضاً. فأحاطته بذراعيها لتبعث
الاطمئنان في قلبه. مَدَّ يده الى رأسها، ورفع عنه الشعر المستعار، وألقاه
على الأرض. ثم لفها بمعطفه ليبعد عنها البرد الذي اخترق
عظامها.

- يا الهي . كاترين لقد كنت كالمجنون. ولو أنك أصبت بأذية لكنت
قتلتها. هل تعرفين ذلك؟
- لكنها لم تفعل. ولا بد أنها أعلمتكم أين تمهدني والا كيف اهتديت الي
هذه السرعة؟

تأوه جيرد، في الوقت الذي وضع بين يده على كتفه ثم قال:
- أكثر من أربع ساعات ونحن نبحث بين هذه الصخور. حتى كدنا
نفقد الأمل (تابع بن هدوء، وهو يمسك ذراع كاترين) جيرد أدخل الى
السيارة. الا ترى ان الفتاة تكاد تتجمد من البرد؟ يمكنك تأجيل الحديث
حتى تعيدها الى المنزل.

قال هورس:

- جيرد أدخل السيارة، وأجلس في الخلف. وأنا ساقودها.
أفسح جيرد لكاترين كي تتقدمه. ثم جلس الى جانبها. نظرت كاترين
بشيء من الارتباب الى ليزا التي كانت تجلس في المقعد الخلفي. أما
الأخرى فقد تطلعت اليها بعينين ملؤهما الحقد. وقالت ببرود:
- أرايت يا جيرد. انها بخير. ولا ضرورة لكل ذلك الرعب الأحمق
الذي أبديته.

- ليزا، اصمتي.

رأت كاترين وهي تلقي برأسها على كتف جيرد ان غلين كان يجلس على
المقعد الأمامي. فمد يده يربت على يدها وقال:

- أظن ان كلاً منا لديه ما يخفيه. اليس كذلك؟ هل تسامحينني على
خداعي لك طيلة هذه المدة؟

- اني آسفة... .

- لننس الموضوع. لقد أدركت منذ البدء، انه لا يمكن ان تكوني فالتينا
من الطريقة التي بها تتصرفين. وأخيراً اخبرني جيرد عن هروبها. اما
السبب الرئيسي لالحاحي على مجيئك معنا، كان لأرد الصفحة لكليهما.
فالتينا وصديقك سيمون. ولم أكن أعلم في بادئ الأمر انه كان لجيرد
مارب آخر.

كان هورس يقود بسرعة. والسيارة الكبيرة تقفز قفزاً على طول
الطريق. ولذا قطعوا المسافة في وقت قصير. وما عرفوا الا والسيارة تقف
أمام المنزل يطالعهم وجه ماريا الشاحب ينطق بالكآبة والقلق.

نزل جيرد من السيارة، مخاطباً المرأة الهندية بجفاء. فلم تسمعه كاترين
يخاطبها بمثل هذه اللهجة من قبل:

- هيئي حماماً حاراً. لقد وجدنا كاترين. ولكن الرطوبة اخترقت
جسمها حتى العظم. ثم خذي لها حساء ساخناً الى غرفتها. لا شك انها
جائعة أيضاً.

ابتسمت للفتاة، ثم دخلت تنفذ الأوامر. تبعها جيرد وهو يجعل كاترين
الى غرفتها غير آبه باعتراضاتها. وبعد ان هيأت ماريا الحمام غادرت الغرفة
وكذلك فعل جيرد.

بقيت كاترين فترة في المياه الساخنة، تستمتع بدفئتها، بعد ذلك الصقيع
الذي جمد جسمها. ولم تخرج منها الا بعدما احست بالحرارة تعود الى
اوصالها، وتعيد اليها نشاطها وحيويتها.

استلقت بارتياح فوق سريرها تبعد عن ذهنها جميع الأحداث الرهيبة
التي مرت بها. ولا تفكر الا بجيرد. لا شك انه يحبها. وهي بالتأكيد كانت
تحبه.

ولما رجع اليها بعد حين، كان بوّدها ان تسأله عما حدث عندما عادت
ليزا بدونها ولكن الخجل من جهة، وعدم رغبتها بالتدخل في علاقاتها
الشخصية من جهة اخرى، اسكتها عن الكلام. حتى فاجأها جيرد
بسؤال دون ان ينظر اليها:

- اخبريني، هل ستتزوجين سيمون؟ أعني هل هذا ما تريدينه؟ أم
ستكون لدي الفرصة لأثنيك عن ذلك؟

انسعت عينا كاترين. ولكنه كان ما يزال ينظر في غير اتجاهها وتابع:
- في الليلة الماضية أعطيتك مهلة لتجيبني. أما الليلة فلا.

أمسكت كاترين أصابعه بحنان وقالت:
- جيرد، كنت أظن أنك تريد ان تتزوج ليزا. هذا ما سمعته منذ وصولي
الى شلالات موز. . .

- لكن هل سمعت هذا مني؟ إنني أحبك يا كاترين. فهل تحبينني كما
أحبك؟

همست كاترين بعدوية:

- أنت تعرف لقد أحببتك منذ رأيتك للمرة الأولى. ومن ذلك الوقت
عرفت ان علاقتي بسيمون لن يكتب لها الاستمرار.
- اسمحو لي.

كان الصوت صوت ماريا، تقف عند القنطرة. وتابعت:

- كان جيرد كالمجنون عندما اكتشف انك ضائعة. حتى هورس أيضاً.
- ما قالته ماريا حقيقي. كما انه حقيقي أيضاً أنك ستتزوجيني.

وضمها جيرد الى صدره بحرارة، غير عابء بنظرات ماريا المتساعمة. ثم
تابع قائلاً:

- كاترين أفكر في هذا الموضوع منذ كنت في انكلترا. خصوصاً عندما
رفضت مرافقتنا الى كندا.

- ظننت أنك كنت تفكر فقط في غلين.

- هذا ما قلته لنفسي أيضاً. ولكنه لم يكن الحقيقة. وكنت عازماً لو أنك
لم تأت معنك أن أعود أنا اليك. ولكنني كنت أظن أنك ستتزوجين من
سيمون. ولا أكتحك، لقد كنت غيوراً جداً.

- ولكن ليزا. . .

- دعينا من ليزا. يكفي انني أحاول الا اكرهها لما فعلته بك. لا بد اننا
فقدت عقلها.

- كان عليها ان تعرف انك ستبحث عني.

بانث القسوة في عينيه، وقال:

- ماذا كانت تعرف؟ كانت تعرف انني من المفروض ان أكون في
كالجري. يا الهي، لو اني لم أزر هورس، ولو اني لم أعد الى المنزل بعد زيارته

قبل ذهابي الى كالجري فالله وحده يعلم ماذا كان سيحدث لك. لقد
عرفت من غلين انك ذهبت بصحبة ليزا. ولا أعلم لماذا انقبض قلبي.
وعدلت عن الذهاب الى كالجري. في ذلك الوقت فقط أعلمني غلين انه
استعاد بصره.

- ظننت انك كنت تعرف.

- لماذا ظننت؟ هل هذا ما أخبرتك به ليزا؟ هل تظاهرت أيضاً بأن
أريدك ان تغادري شلالات موز؟ هل قالت ان بيني وبينها علاقة؟ صدقيني
يا كاترين، انه ليس مهمماً ما يمكن ان تظنيه. ليس مهمماً ما قالته لك ليزا.
المهم هو الحقيقة. والحقيقة ان علاقتي بأرملة أخي علاقة قروى فقط. لا
أنكر اني فتننت بها مرة، كان ذلك منذ سنين عديدة، عندما كنت صغيراً.
كان هوى عابراً وانتهى. ولكنني بعد مقتل أخي، شعرت اني مسؤول
تجاهها وتجاه ابن أخي غلين. وهذه الورقة هي التي كانت تلعب بها دائماً.
قالت كاترين بدلال:

- حبيبي جيرد. أنا لا يعني ما نوع العلاقة التي كانت بينك وبين ليزا
فيما مضى. ما دمت أنا هي التي تحبها الآن، وتريد ان تتزوجها. ولكنني
أظن انها تحبك.

- الواقع أنها تريد المزرعة فقط، هذا هو كل شيء. وهي تعلم انني لو
تزوجت من غيرها، فلن تؤول المزرعة الى غلين.

- لكن غلين لا يريد. . .

- أنا أعرف، غلين لا يريد المزرعة. فهو مثل أبيه، يريد ان يرحل عن
كندا. حل كل لقد انتهى الآن كل شيء. ومن المؤكد ان ليزا ستقوم برحلة
بعيدة عن المزرعة. وعندما تعود سأشتري لها منزلاً في كالجري. وفي تلك
الحالة ستكون لديها أمور كثيرة، تشغلها عن ازعاجنا.

- جيرد، ماذا عن بين؟ لا تبعده عن هنا، أرجوك. أنا أعلم انه يزعجك
في بعض الأحيان، ولكن. . .

- لن أفعل، انه أبي يا كاترين. فقد كان من جملة أسباب كرهه لليزا،
ظنه انه اذا ما أصبحت هي سيلا هذا المنزل انها سترغمني على أن ألقى به
خارجاً. ولكن تأكدي انني لن أفعل هذا أبداً. يبدو أنك ستجعليني
غيوراً، لأنك ستجدين رجلين حولك يجانك.

ابسمت كاترين بسرور وقالت:

- ان حيك يكيفيني يا جيرد، وانت تعرف هذا. متى ستزوج؟

- اريد ان اناكد اولاً انك لن تختفي مثل اختك.

- لا، لن افعل. لقد ذكرتني فيجب ان اكتب لابي واختي. لا شك انها سيفاجان عند سماعهما هذا النبأ السعيد.

- يمكنني ان اقول لو ان...

قاطعته كاترين وهي تربت على خده بدلال وقالت:

- لو ان فالتينا لم تقدر سيارة غلين، ولو ان غلين لم يصب بتلك

الحادثة...

تابع جيرد كلامها وهو يضع ذراعه على كتفها بحب عميق:

- لما كنا التقينا. هل نظنين ذلك؟ انا متأكد اننا كنا سنلتقي بطريقة ما ان

عاجلا أو آجلا. لقد كنت في انتظارك طيلة حياتي.

- آه يا حبيبي. اريد ان اصدق ذلك، لاني لا أستطيع ان اخبيل حياتي

من دونك كيف يمكن ان تكون.

www.mlazna.com